

**SOBOTA, 19. APRILA 2008**

**št. 94 (19.184) leto LXIV.**

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 vsvi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

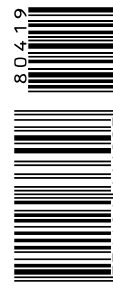
POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

**1,00 €**



CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



## Manjkala je samo Aida Yespica

RADO GRUDEN

Če ne bi bila zadeva tako resna, kot je v resnici, bi lahko ob novih izjavah Silvia Berlusconija v zvezi z državnim letalskim prevoznikom Alitalio samo skomignili z rameni. Toda položaj je za kaj takega preresen. Predvolilna italijanska naveza, ki naj bi rešila Alitalio, o kateri pa ni bilo ne duha ne sluha, je šla hitro v pozabo in Air France je spet postal zanimiv partner. Toda samo do srečanja z ruskim predsednikom Vladimirjem Putinom v Villi Certosa v Porto Rotonda na Sardiniji, kjer se je kot možni rešitelj nenadoma pojavil ruski Aeroflot.

Sicer Berlusconi še vedno nima nič proti Air France, Aeroflot pa naj bi svoj prostor našel v nekakšni mednarodni navezi, ki naj bi prinesla koristi tako Alitalii kot Aeroflotu. Ruska letalska družba je pred časom že kazala zanimanje za prevzem Alitalie, nato pa se je iz tekme za enega največjih italijanskih gospodarskih bolnikov umaknil. Zakaj bi imel zdaj, ko so zadeve še slabše, kot so bile takrat, Aeroflot spet skomine po Alitali, ni povsem jasno.

Kako resno lahko te pogovore jemljemo, pa pričata vzdušje in spektakel, ki ju je svojemu ruskemu prijatelju pripravil bodoči italijanski premier. Na Sardinijo je pripeljal najlepše balerine iz gledališke družine Bagaglino, ki so posebej za Putina pripravile spektakularno plesno in komično predstavo. In po vsem tem sta se državnik letala še resnih meddržavnih zadev, pa tudi tega ali se Putin res ločuje ali ne. Da bi bila zadeva kompletna, je manjkala samo še Aida Yespica.

ZDRUŽENI NARODI - Papež Benedikt XVI. nagovoril Generalno skupščino

# Človekove pravice ključne za reševanje problemov sveta

Papež izrazil podporo svetovni organizaciji in multilateralizmu

GRAD DOBROVO - Slovenistični dnevi

## Beseda Brdom

Poudarek je bil včeraj tudi namenjen zanimanju za slovenski jezik pri italijanskih sosedih



V Brdih zbrane sloveniste je uvodoma nagovoril Ciril Zlobec

FOTO K.M.

DOBROVO - Letošnji, 19. Slovenistični dnevi, ki so se včeraj začeli na Dobrovem, potekajo na temo Brda v slovenski književnosti in jeziku ter se jih udeležujejo tudi slovenisti iz

Gorice in Trsta. Poseben poudarek je veljal Alojzu Gradniku. »Zakaj toliko Gradnika? Zato, ker je daleč najpomembnejši briški ustvarjalec, pravo mesto, ki si ga zasluži, pa mu pripa-

da šele zadnjih dvajset let,« je bilo povedano. Beseda je tekla tudi o zanimanju za slovenščino pri italijanskih sosedih.

Na 18. strani

NEW YORK - Papež Benedikt XVI. je včeraj v govoru v Generalni skupščini ZN poudaril, da je spoštovanje človekovih pravic ključno za rešitev številnih svetovnih problemov. Opozoril je tudi, da mednarodno sodelovanje ogrožajo "odločitve maloštevilnih". Benedikt XVI. je sicer šele tretji papež, ki je nagovoril ZN.

V nagovoru GS ZN je papež izrazil podporo svetovni organizaciji, katere delo je po njegovih besedah ključnega pomena. Hkrati je izrazil zaskrbljenost, da je moč skoncentrirana v rokah peščice držav.

Na 21. strani

Pri Parovelovih v Boljuncu predstavili Matos Nonet

Na 4. strani

Fest o abortivni tableti, mikročipih, posredovanju znanosti in »zelenem« Sepúlvedi

Na 7. strani

Na goriških šolah ohranili stolice in pomnožili razrede

Na 16. strani

Med Gorico in Števerjanom utrjujejo bregove in poglobljajo strugo Grojnice

Na 17. strani

## GORICA - Pesnik predstavil zadnjo zbirko Zlobčev prodor v misterij smrti

GORICA - Srečanja s Cirilom Zlobcem vselej priključijo veliko število ljubiteljev njegove poezije. Tako je bilo tudi v četrtek v goriškem Kulturnem domu, ko je zbrano občinstvo ponovno občutilo njegovo navezanost na Goriško in zamejstvo.

Tokratno srečanje s pesnikom je bilo nekoliko drugačno od dosedanjih. Glavno besedo je imela Zlobčeva čustvena poezija, ki jo pesnik opredeljuje kot povabilo k notranjemu dialogu. Prišel je namreč predstaviti svojo zadnjo pesniško zbirko z naslovom V viharjih in zavetrjih srca. V njej prevladujejo ganljivi, z za-

lostjo prepojeni stih, saj so pesmi nastajale v času, ko se je za posledicami neozdravljive bolezni od življenja poslavljala pesnikova hči. Njej je posvetil pretežni del zbirke, ki ga lahko povzamemo s pretresljivim verzom: »ko je življenja v nas vse manj in manj«. Ostale pesmi v zbirki so posvečene rojstnemu kraju na Krasu, ženi in pa miselnim sklopom, prežetim s filozofijo življenja in smrti. O zbirki je Zlobec povedal, da je nekaka retrospektiva skozi življenje in da je ravno skozi poezijo skušal prodreti v misterij smrti.

Na 17. strani

## POLITIKA - Stališče vodstva SKGZ Kaj čaka Slovence po teh volitvah?

TRST - Za slovensko manjšino se po državnih in deželnih volitvah odpira kar nekaj neznank. V to je prepričana Slovenska kulturno-gospodarska zveza, ki je na seji izvršnega odbora čestitala Tamari Blažini za izvolitev v parlament ter Igorju Gabrovcu in Igorju Kocijančiču za izvolitev v deželni svet.

Slovenska manjšina, kot pravi predsednik SKGZ Rudi Pavšič (na sliki Bumbaca), rabi učinkovito predstavništvo, ki bi bilo kos novim razmeram v času, ko je v Rimu in na Deželi in oblasti desna sredina.

Na 3. strani



**Edinstven prihranek z nakupom pri proizvajalcu!**

MULTIFUNKCIONALNE TUŠ KABINE  
MASAŽNE KOPALNE KADI  
KOPALNIŠKA OPREMA

TRST - Ulica Cologna 34  
tel/fax 040.573037  
[www.ilmagroup.com](http://www.ilmagroup.com)

**ilma**  
IDROMASSAGGIO





CELOVEC - Ob predsedovanju Evropski uniji

# Glasbena promocija Slovenije v Avstriji



CELOVEC - Ob predsedovanju Evropski uniji se je Slovenija konec preteklega tedna predstavila v Avstriji z vrhunskimi glasbenimi ustvarjalci. V Domu glasbe v Celovcu se je navdušeni publiki predstavil orkester RTV Ljubljana pod vodstvom Christiana Madneala s 7. simfonijo Antona Brucknerja, v kongresnem centru v Gradcu pa Slovenska filharmonija pod vodstvom Georgea Pehlivaniana z 8. simfonijo slovenskega skladatelja Blaža Arniča in 5. simfonijo Sergeja Prokofjeva. Oba koncerta sta bila popol-

noma razprodana in sta močno odmevala v kulturni javnosti obeh dežel.

Na sliki iz Celovca član orkestra RTV Ljubljana Benjamin Ziervogel v družbi vodje Glasbenega društva Koroške Ernesta Hotzla, generalnega konzula RS Matjaža Longarja, predsednika pokrovitelja koncerta Kärtner Sparkasse Aloisa Hoheggerja, deželnega direktorja Ericha Obertauchscha in predsednika Glasbenega društva Koroške Herberta Mosbergerja (od leve na desno). (I.L.)

## ODPRTA TRIBUNA

# »Cunami« z dvojezičnimi volilnimi izkaznicami

Slovenski televizijski dnevnik RAI je za rezultate zadnjih parlamentarnih in deželnih volitev uporabil izraz »cunami«.

Toda slovenska manjšina je doživela še hujši »cunami« v zvezi z dvojezičnimi volilnimi izkaznicami.

Volilne izkaznice sta predlagala leta 1997 predsednik vlade Romano Prodi in minister za notranje zadeve Giorgio Napolitano z osnutkom zakona št. 1388. Senat je obravnaval ta osnutek od 29. januarja 1998 do 17. marca 1999. Nato ga je obravnavala poslanska zbornica od 19. marca 1999 do 21. aprila 1999. Zaradi sprememb je bil osnutek vrnjen senatu, ki ga je obravnaval od 23. do 28. aprila 1999. Kot zakon št. 120 je bil razglašen 30. aprila 1999.

V času od 22. decembra 1997 do 29. maja 2001 je bil v senatu Demetrio Volcic, ki očitno ni opazil, da gre za nekaj, kar zadeva tudi jezikovne manjšine. Ker v zakonu ni govora o jezikovnih manjšinah, mu mogoče lahko vsaj delno odpustimo nezadostno pozornost. Po razglasitvi zakona je bil 20. julija 1999 izvoljen v Evropski parlament, zaradi česar mu morda lahko odpustimo tudi nepozornost do nadaljnjega dogajanja v zvezi z volilno izkaznico.

Toda Slovenci smo tudi v vsedrжавnih strankah, kjer nas bi lahko kak somišljenik opozoril na vprašanje, ki lahko zanima vsako jezikovno manjšino. Bili so zlati časi, ko je bila Katja Belillo (stranka italijanskih komunistov) ministrica za deželna vprašanja in torej tudi za manjšine (od 21.10.1998 do 25.4.2000) in je bil Luciano Caveri (Union valdotaine) podtajnik za deželna vprašanja (od 22.12.1999 do 25.4.2000). Toda vse je šlo mimo, ne da bi slovenski politiki izvedeli, da se pripravlja odlok predsednika republike o volilni izkaznici, ki je predvidel kar štiri različne oblike: splošnega, za Dolino Aoste, za Tridentinsko in Južno Tirolsko, za državljane drugih držav Evropske zveze, ki stalno živijo v Italijanski republiki. Za Slovence pa nič. Vsi štirje obrazci so priloženi odloku predsednika

republike št. 299 z dne 8. septembra 2000, ko je bila Bellilova že ministrica za enake možnosti, Caveri pa ni bil več v vladi.

Kljub temu se je vsaj po objavi odloka predsednika republike (24.10.2000) nekdo le spomnil Slovenec in 18. decembra 2000 je prefektura tržaške pokrajine zaprosila občino Dolina za slovenski prevod volilne izkaznice.

Toda levosredinska vlada s predsednikom Giulianom Amatom, notranjim ministrom Enzom Biancom (Marjetica), ministrom za deželna vprašanja Agaziom Loierom (Marjetica) ter podtajnikom za manjšine Giancarlo Bresso (Marjetica) je sklenila, da bodo dvojezično volilno izkaznico dobili samo prebivalci bantustana, ki so ga ustanovili v tržaški okolici Angloameričani z ukazom št. 183 z dne 2. septembra 1949.

Družbeno politično društvo Edinost je 2. januarja 2001 zaprosilo notranjega ministra Bianca za dvojezično volilno izkaznico za vse Slovence in je nato vlagalo izredne prizive na predsednika republike ter se obračalo na državljanske branilce. Toda očitno je bila odločitev levosredinske vlade po godu tudi desnosredinski vladi in prošnja SKGZ in SSO marca leta 2006 na prefekturo v Trstu ni imela uspeha.

Člani društva Edinost so še nadalje vlagali prošnje za dvojezično volilno izkaznico in od časa poizvedovali na občini, ali je kaj blizu rešitev. Ko je stvar dozorela, si je občina Trst izmislila sledečo kolobocijo: pripadniki manjšine naj bi ustno zaprosili za izkaznico v uradu v ulici Giotto, ki nima protokola in zato ne more sprejemati pisnih vlog. Uradnica naj bi prošnjo sporočila z elektronsko pošto na občino, natisnila to sporočilo in ga izročila proslu kot potrdilo o prejemu ustne prošnje. Istočasno naj bi zabeležila telefonsko številko prosilca, da bi ga obvestila, kdaj bo izkaznica pripravljena. Na tisti dan in ob dogovorjeni uri bi šla tudi uradnica iz ulice Giotto na občino, da bi za-

gotovila možnost rabe slovenskega jezika. Ker 3. člen odluka predsednika republike predvideva, da občina dostavi izkaznico na dom, je društvo zahtevalo, da jo vsem, ki so kdajkoli predložili pisno prošnjo zanjo, občina dostavi na dom. Gre namreč za prvo izstavitev in ne za duplikat ali kaj podobnega. Toda volitve so se naglo bližale in zato je nekaj članov društva 2. aprila 2008 odšlo kar na občino in se dogovorilo, da pridejo čez dva dni po izkaznice. Še isti večer je bilo poslano javnim občilom obvestilo, da je mogoče dobiti izkaznico neposredno na občini in da bo naslednji teden občinski volilni urad odprt tudi popoldne. Primorski dnevnik in neka članov društva 4. aprila. Naslednji teden, ko je bil občinski volilni urad odprt tudi popoldne do 19. ure, je Primorski dnevnik objavil 9. aprila obvestilo z urnikom do 12. ure. Istega dne smo na goriški strani brali, da občina Gorica 8. aprila še ni razpolagala z obrazci za dvojezične volilne izkaznice. Nato je bil 10. in 11. aprila 2008 v Primorskem dnevniku poziv SKGZ brez navodil, kje in kdaj dobimo tako izkaznico, končno pa je 12. aprila izšel izčrpen članek na tržaški in na goriški strani Primorskega dnevnika. Nazadnje smo 15. aprila izvedeli na tržaški strani o skoraj podtalnem razpečevanju izkaznic v volilnem uradu tržaške občine, na goriški strani pa ne samo o razpečevanju izkaznic na goriški občini (od 11. aprila dalje), temveč tudi o tem, da »slovenske« občine Doberdob, Sovodnje in Števerjan niso pravočasno dobile računalniškega programa za tiskanje izkaznic.

O občini Milje in o občinah s slovenskim prebivalstvom v videmski pokrajini verjetno ni bila objavljena nobena vest, kako je z dvojezičnimi volilnimi izkaznicami.

Da gre manjšini slabo, sploh ni potrebna desnosredinska vlada, ker si znamo levosredinsko usmerjeni sami ustvarjati težave. In to kljub kakovostni organiziranosti.

Samo Pahor

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Stresne situacije

Družinski stres je problem, s katerim se prej ali slej soočamo vsi, ki smo si ustvarili lastno družino. Čutimo ga oboji: odrasli in otroci. Ko se otroci rodijo, se paru spremeni življenje: svoj dotedanji čas, ljubkovanje in ljubezen mora sedaj deliti z otrokom. Otroci potrebujejo, kakor vemo, vsega naštetega veliko. Za mnoge pare pomeni prav tako obdobje preizkusno deško. Delo z otrokom, ki ga je treba previjati, mu pripravljati hrano, ga hraniti, mu peti in ga tolažiti ali zabavati, starše utruja in včasih izčrpa. Velikokrat pa so težave z otrokom tudi vir stresa, posebej takrat, kadar zaradi svojih težav (ker mu raste zob, ali ker ga zvija po trebuščku) s svojim jokom »drži pokonci« čez noč vso družino.

Ko je takega stresa preveč, se oče, ki je pač v službi, odloči spati v dnevni sobi, matere pa že ne vedo več, kam bi se obrnile, saj jim preutrujenost največkrat preprečuje odkriti nove tehnike, s katerimi bi pomirile malčka. Kadar se torej mlade matere prevečkrat znajdejo same s svojim otrokom, ker je očetovo delo prioriteta, se kaj lahko zgodi, da pride pri ženski do stresnega stanja oziroma do njene preobremenjenosti.

Ne moremo seveda zanikati, da so tudi mnogi očetje pod pritiskom, saj morajo skrbeti za družino in prisluziti denar, ki ji je potreben. Druge skrbi morebiti negotovost v službi. Primeri, ko si oče in mati enako delita tudi domače obveznosti, ker sta oba zaposlena, so žal še vedno redkost v naši družbi, čeprav moramo priznati, da se je do danes že marsikaj spremenilo.

Kakorkoli že, za celotno družino je dobro, če se vsaj nekoliko razbremenimo stresa.

Kakor vemo je družina zelo zapletena in dinamična vzgojna oblika. Zanj je treba primerno skrbeti. Stresirana starša prenašata svoje preobremenitve in posledice na družinski krog, učinki pa so celo širši in lahko segajo k prijateljem ali delovnim kolegom.

Za olajšanje in razbremenitev služijo sproščena prijateljska srečanja, pri katerih se lahko človek svobodno nasmeje in naklepete, ne da bi mu pri tem bilo treba pretirano meriti besede. Družinsko atmosfero lahko mnogokrat razbremenijo tudi igriv in zabaven odnos med družinskimi člani, ki ne zastruje težav, ali stalno dokazuje krivdo drugega. Če si lahko družinski člani dajo duška in se sprostiti, se bodo razbremenili, si nabrali novih moči za vsakdanje izzive in za rutinsko in ponavljajoče se delo, kakršno je kuhanje, pomivanje posode, brisanje prahu, čiščenje, pometanje, pranje, likanje, služenje denarja za vsakdanji kruh in podobno.

Kakor pri mnogih drugih življenjskih resorjih, moramo biti tudi pri premagovanju stresa vsaj nekoliko kreativni, fleksibilni in strpni.

Neka švicarska raziskava, ki so jo izvedli pred nedavnim na vzorcu švicarskih, avstrijskih in nemških prebivalcev, je pokazala, da stresno situacijo doživljajo večinoma ženske med 20. in 40. letom starosti, ki so poročene in višje izobražene. Stres pa doživlja približno ena tretjina neporočenih žensk. Obe kategoriji živita z možem ali partnerjem in otroki pod isto streho.

Anketiranci so bili iz različnih družin, od katerih ena tretjina ni imela otrok, nekaj manj kot ena tretjina je imela po dva otroka, 23% družin je imelo le enega otroka in 12% tri otroke. Najmlajši izmed otrok družin je večinoma spadal v skupino do 5 let, sledili sta skupini do 10 in do 15 let.

Raziskane situacije so raziskovalci razvrstili (s tem, da je bil



anketirancem dovoljen le en odgovor na vprašanje) v petindvajset kategorij, med katerimi so bile po številnosti na prvem mestu bolezni ali poškodbe, družinski konflikti, iskanje službe ali nova služba, ločitev, finančni problemi, dvojna obremenitev, smrt v družini, individualni problemi, nobenega stresa, psihične težave, konflikti s partnerjem, vzgojni problemi itd. Pri drugi kategoriji, ki navaja konflikte v družini, je šlo tako za navadno prerekanje kakor tudi za hujše primere, pri katerih je morala nastopiti policija.

Te situacije so dojemali anketiranci kot najbolj obremenjujoče zase, manj obremenjujoče za partnerja in še manj obremenjujoče za otroke.

Večinoma so anketiranci trdili, da največkrat skušajo situacijo aktivno rešiti, v manjši meri iščejo pogovor, v še manjši reagirajo empatično, to se pravi skušajo razumeti čustva drugega. Večinoma torej niso večali napetosti ter so izbirali strategije za pomirjanje.

In kakšne so lahko te strategije? Najlažje je, da se pri stresu družina odpelje nekam od doma. Živeti v družini je lepo, lahko pa je tudi težavno. Najboljše zdravilo proti stresnim situacijam je tisto, ko si človek da toliko časa, kolikor ga potrebuje za to, da se notranje umiri. Faktorji, ki vplivajo stresno, niso pri vseh ljudeh enaki. Vsakdo izmed nas ima svoje posebne stresne dejavnike. Lahko postanemo pozorni nanje in storimo prvi korak za odpravljanje prevelikega stresa. Navadimo se sprejemati mirno tudi situacije, ki niso take, kakršne smo si jih zamišljali. Bolj kot je družina številna, več je spremenljivk, ki vplivajo na dogodek in stanje.

Ko smo pomoči potrebni, jo poiščimo in dovolimo, da nam drugi pomagajo. Vse zastoj je, da žena vztraja, da bo sama vse prala, likala in pospravljala, če pa enostavno ne zmore vseh nalog in bi jo to »pokopale«. Še pravočasno je treba priznati, da potrebujemo pomoč. Pomoč na domu je nedvomno tudi stvar denarja, ki ga imamo na razpolago. Tudi obiske gospe, ki bo pomagala, lahko temu primerno razredčimo in razporedimo. Tudi če ne bo prihajala vsak teden, bo njena pomoč vsekako dragocena. Mnogi si pomagajo tudi tako, da si nudijo vzajemno pomoč: danes peljem jaz svoje in prijateljčine otroke na sprehod in prijateljica opere svoje in moje perilo, drugič ji vrnem uslugo. Sodelovanje ni dandanes potrebno le med podjetji in društvi, pač pa tudi med posamezniki. Odkrili bomo tako tudi nov pomen solidarnosti.

Pomembno je tudi, da doziramo svoje obveznosti, zlasti dejavnosti za otroke, ki nas velikokrat spravljajo v obup, saj poleg voženj sem in tja res ne ostane veliko časa, predvsem zase ne. Pomembno je, da razmislimo o prioritetah in ne pozabimo med njimi tudi skrb za ohranjanje kontaktov s prijatelji in znanci. Od časa do časa si podarite svobodo. Svobodo, da brez otrok in obveznosti srečate prijateljico, greste v bazen, na sprehod ali kam drugam, kamor si vaše srce želi in naj se pri tem ne oglašajo slaba vest. Tudi tega se moramo priučiti.

Na splošno pa skušajmo v svoj vsakdanjik natlačiti manj balasta. Pomislimo, kako je, ko se odpravimo na goro: nahrbtnik nikakor ne sme biti pretežak! Vsakdanjik v našem življenju pa največkrat ni nič manj strm kot pot po pobočju navkreber. (jec)



SKGZ - Izvršni odbor ocenil volilne izide

# SKGZ: Za Slovence se odpira obdobje, ki nosi v sebi kar nekaj neznank

Manjšina se mora strniti okrog nekaterih življenjskih vprašanj - Čestitke Blažini, Gabrovcu in Kocijančiču

TRST - Volilni izidi parlamentarnih in deželnih volitev so bili predmet poglobljene ocene izvršnega odbora Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Nepričakovan razplet, predvsem kar zadeva Deželo FJK, zahteva od slovenske narodnostne skupnosti poglobljeno analizo nastalega položaja.

## Novi scenariji tudi za našo manjšino

Predsednik Rudi Pavšič je izpostavil scenarij, ki se odpira po spremembah, ki jih je prinesla volilna preizkušnja. Dejstvo, da predstavniki Mavrične levice niso dosegli praga za vstop v parlament, viden porast podpore, ki jo je Severna liga zbrala na Severu in tudi v naši deželi, predvsem pa poraz Illyjeve koalicije v deželi FJK, lahko predstavljajo drugačna izhodišča, kar zadeva odnos vsedravnih in krajevnih institucij do naše skupnosti. Odpira se novo obdobje, ki nosi v sebi tudi določene neznanke in ustvarja upravičeno zaskrbljenost glede nadaljnjega uveljavljanja pravic za našo skupnost.

SKGZ je mnenja, da bo potrebno čimprej stopiti v stik tako z novimi predstavniki rimske vlade kakor tudi z novo deželno večino in s samim predsednikom Renzom Tondom, da se nadaljuje pozitiven trend, ki ga je naša skupnost zabeležila v zadnjih dveh letih Prodijeve vlade in v petletnem vodenju Dežele FJK s strani leve sredine in predsednika Riccarda Illyja. Pravice manjšin sodijo med prioriteta vprašanja tega prostora in tudi od pravega odnosa do manjšinskih vprašanj je odvisno nadaljnje dogovarjanje in načrtovanje med državami tega strateškega območja nove Evrope.

## Rabimo učinkovito skupno predstavništvo

Predsednik Pavšič je naglasil potrebo, da se mora naša skupnost opremiti s strategijo ob nastalem položaju, strniti svoje vrste okoli nekaterih prioritarnih vprašanj in resno analizirati razloge za nekatere volilne neuspehe. Potrebno je večje dogovarjanje med različnimi subjekti, prodornejša strategija, večji stik s teritorijem in manj konfliktnosti. Izidi volitev so še ostreje izpostavili večkrat izraženo potrebo SKGZ po manjšinskem zastopstvu, ki bi znalo strateško in prioritarno izbirati in odločati. Nastanek novih političnih subjektov zahteva tudi od naše skupnosti, da opusti stare in nekoristne delitve in da išče skozi dialog sintezo in učinkovito nastopanje.

Na seji izvršnega odbora, katere se je udeležil tudi novoizvoljeni deželni svetnik Igor Gabrovce, so si bili edini v ugotovitvi, da v zdajšnjem slovenskem zastopstvu v deželnem svetu zaskrblja odsotnost slovenskega predstavnika iz vrst Demokratske stranke, to je največje stranke levosredinskega pola. Nastali položaj zna imeti določene posledice in zato je naloga predvsem slovenskih voditeljev te stranke, da primerno ukrepajo.

Po drugi strani pa je pozitivno, da je v parlamentu zagotovljena prisotnost Slovenke v osebi Tamare Blažina, kateri SKGZ čestita, kakor tudi Igorju Gabrovcu in Igorju Kocijančiču, ki bosta sedela v deželni skupščini. Krovna organizacija ne skriva skrbi za nadaljnje uresničevanje zakonskih norm tako na vsedravnih kot tudi na deželni ravni.

## Čimprej tabela dvojezičnih občin

V tem smislu je velikega pomena, da bi novi predsednik Dežele Tondo odobril tabelo občin, v katerih se bodo izvajale norme zaščitnega zakona.

Ravno tako je pomembno, da čimprej stečejo vsi postopki, ki jih predvideva novi deželni zakon za slovensko manjšino in da se ustvarijo vsi pogoji (predvsem s finančnega vidika) za nemoteno delovanje

naših ustanov in organizacij. In prav pristopi rimske in deželne vlade do teh argumentov bodo močan pokazatelj, kako desnosredinski izvršni oblasti nameravata obravnavati manjšinsko vprašanje.

Predsednik Pavšič je bil mnenja, da bosta morali pravkovni organizaciji, SSO in SKGZ, prevzeti pobudo ter ustvariti stalen in konstruktiven dialog z Rimom in našo deželo. Po drugi strani pa bosta morali še tesneje sodelovati z vsemi tistimi nam naklonjenimi politikami, v prvi vrsti z obema slovenskima deželnima svetnikoma in s senatorko Tamaro Blažino.

## Zahvala Budinu in drugim zastopnikom

Slovenska kulturno-gospodarska zveza se zahvaljuje vladnemu podtajniku Milošu Budinu ter svetnikom Bruni Zorzini, Igorju Dolencu in preminulemu Mirku Špacapanu za njihovo stalno in konkretno pomoč, ki so jo izkazali naši narodni skupnosti.

V nadaljevanju seje so se člani izvršnega sveta seznanili z delom posebne delovne skupine (Slori, SKGZ in SSO), ki je nastala z namenom, da zariše razvojne perspektive zamejskega raziskovalnega inštituta. Na seji so bili mnenja, da je treba s tem delom nadaljevati in na podlagi predlogov, ki se bodo izoblikovali, se tudi kadrovske opremiti.

## Stališče o SSG in naših ustanovah

Pred nedavnim je potekala skupščina SSG, na kateri so podali oceno o delu, uspehih in težavah znotraj naše osrednje gledališke ustanove. SKGZ je mnenja, da tudi spricho novih politično-upravnih scenarijev bo potrebno ustvariti vse pogoje, da naše ustanove, začeni pri tistih največjih, ne zaidejo v določene finančne težave in da delujejo na podlagi razpoložljivih sredstev. Po drugi strani pa je naloga politike, da poišče instrumente in rešitve, da je našim ustanovam zagotovljen obstoj in razvoj.



Rudi Pavšič: Potrebna sta večji stik s teritorijem in manj konfliktov med nami

KROMA

DEŽELNI SVET - Nejasne politične perspektive leve sredine

# Demokratska zaveza brez Illyja ima najbrž zelo malo možnosti za preživetje

## KOCIJANČIČ »Začnimo pri SKP«

RIM - »Mavrična levica je plemenit projekt, pri katerem velja vztrajati, a na čisto drugačnih izhodiščih.« Igor Kocijančič je včeraj v Rimu, kjer se je mudil na sestanku vodilnih organov Stranke komunistične preнове, ponovil svoje znane kritike na oblikovanje Mavrične levice in zlasti kako je slednja vodila nedavno deželno volilno kampanjo.

»Kandidatne liste so bile enotne, vsaka komponenta pa je delala kampanjo samo za svoje kandidate, kar se je na koncu zelo negativno obrestovalo za vse,« meni Kocijančič. Po njegovem je treba nadaljevati na poti združevanja, ki pa se mora graditi na edini trdni strankarski strukturi, ki je danes kot danes Komunistična prenova. Splet izvoljenemu deželnemu svetniku se zdi nekoliko omejevalno, da vsi v levi sredini za Illyjev za poraz sedaj krivijo "election day", medtem ko bi se morali vsi resno poglobiti in zamisliti tako o porazu Illyja, kot koalicije Demokratske zaveze.

Od treh deželnih svetnikov Mavrične levice dva pripadata SKP (Kocijančič in dosedanji odbornik Roberto Antonaz), medtem ko videmski svetnik Stefano Pustetto pripada Demokratični levici, torej nekdanji levi struji Levih demokratov. Brez predstavnikov v novem deželnem parlamentu so ostali zeleni in Stranka italijanskih komunistov. Zeleno listo je v prejšnji mandatni dobi zastopal Alessandro Metz, SIK pa Bruna Zorzini. Oba nista kandidirala.

Mavrična levica je računala na vsaj štiri deželne svetnike. Veliko upanj je polagala v kandidaturo deželnega tajnika sindikalne zveze CGIL Rubena Colussija v Pordenonu, ki pa ni bil izvoljen.



ROBERTO ANTONAZ

BUMBACA



GIANFRANCO MORETTON

ARHIV



BRUNO ZVECH

KROMA

TRST - Vsak volilni poraz ima boleče posledice. Poraz Riccarda Illyja bo najbrž odnesel koalicijo Demokratske zaveze, ki je nastala na pobudo bivšega predsednika Dežele, Illyja pa je bil vseskozi njen povezovalni člen. Demokratska zaveza je bila neke vrste predhodnica Unije, ki je s porazom liderja Romana Prodija izčrpala svojo vlogo in prenehala obstajati.

Na papirju je Zaveza v novem deželnem svetu razdeljena na štiri komponente. Poleg Demokratske stranke (ima 16 svetnikov plus Igor Gabrovce-SSk) so še Mavrična levica (tri svetnike) ter Italija vrednot in Gibanje za predsednika, ki imata vsak po dva deželna poslance. Skupaj 24 svetnikov od 59, kolikor jih šteje nova deželna skupščina. Brez Illyja, ki ne bo vstopil v deželni svet, ima koalicija zelo malo ali nič možnosti za preživetje.

Mavrična levica in Demokratska stranka bosta ustanovili svetniški skupini, ostali dve komponenti pa se bosta menda združili. Če ne drugo, ker jih bo v to prisilil skupščinski pravilnik. Italija vrednot Antonia Di Pietra bo imela svojo težo, usoda Gibanja za predsednika pa je zelo negotova. Gre za nekdanjo Illyjevo občansko listo, ki nima smisla brez Illyja.

Demokrati bodo daleč najmočnejša opozicijska skupina in zanimivo bo takoj videti, kdo bo njen voditelj. Po številu osebnih preferenc bi moral to biti podpredsednik Illyjevega odbora Gianfranco Moretton, govori pa se tudi o Alessandru Tesiniju, ki je v Illyjevem obdobju predsedoval skupščini. Skoraj ni možnosti, da bi skupino DS vodil Zvech. Prvič, ker je deželni tajnik stranke in drugič, ker je bil v petih letih politično zelo vezan na Illyja, z njegovim od-

hodom pa bo nedvomno izgubil na vplivu.

V Mavrični levici še niso razpravljali o vodji skupine. Igor Kocijančič ima za seboj petletne izkušnje z Illyjevim odborom, Roberto Antonaz pa je bil nekoč deželni tajnik SKP in pet let odbornik za kulturo, šolstvo in jezikovne skupnosti.

V največjem precepu so pristaši Gibanja za predsednika, ki so doživeli hud volilni poraz. Na deželi so praktično izgubili večji del svoje teže, ohranjajo pa vpliv na Tržaškem, začeni s pokrajinsko upravo. Iz vrst občanske liste je predsednica Maria Teresa Bassa Poropat, dva njena somišljenika pa sedita v pokrajinskem odboru. Nekateri člani gibanja predlagajo vstop v Demokratsko stranko, drugi so za sodelovanje z Di Pietrom, so pa tudi tisti, ki menijo, da je mesto občanske liste v desni sredini.

Ze 25 let profesionalno skrbimo za zelenje

SALEŽ • Zgonik (TS)  
Tel. 040.2296001 • Mob. 349.1237461

### Velika izbira TRAJNIC, GOREČK in BRŠLJANK

- VZGOJA OKRASNIH RASTLIN IN CVETJA - razstavní prostor in neposredna prodaja
- NAČRTOVANJE, IZVEDBA IN VZDRŽEVANJE ZELENIC
- SISTEMI ZA NAMAKANJE IN GNOJENJE
- SANIRANJE, OBREZOVANJE IN POSEKA DREVES
- PROFESIONALNA SETEV IN VOĐNA SETEV ZELENIH POVRŠIN
- ZIDANA IN LEŠENA VRTNA OPREMA





EVRO

1,5780 \$ -0,58

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**  
 18. aprila 2008

valute	evro (povprečni tečaj)	
	18.04.	17.04.
ameriški dolar	1,5780	1,5872
japonski jen	163,99	162,74
kitajski juan	11,0357	11,0847
ruski rubel	37,0710	37,1730
danska krona	7,4611	7,4611
britanski funt	0,79070	0,80170
švedska krona	9,3940	9,3845
norveška krona	7,9510	7,9105
češka krona	25,120	24,975
švicarski frank	1,6138	1,5992
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	253,16	253,35
poljski zlot	3,4190	3,4198
kanadski dolar	1,5957	1,5896
avstralski dolar	1,6882	1,6935
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,5708	3,6118
slovaška krona	32,431	32,442
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6973	0,6971
braziljski real	2,6116	2,6336
islandska krona	119,39	117,58
turška lira	2,0810	2,1085
hrvaška kuna	7,2558	7,2582

**EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE**  
 18. aprila 2008

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	2,87375	2,9075	3,01875	3,0675
LIBOR (EUR)	4,37375	4,79188	4,79813	4,805
LIBOR (CHF)	2,52417	2,83	2,915	3,07583
EURIBOR (EUR)	4,372	4,794	4,798	4,802

ZLATO

(999,99 %) za kg

18.610,62 € -469,23

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**  
 18. aprila 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	33,09	+1,50
INTEREUROPA	31,35	+4,01
KRKA	92,02	+4,30
LUKA KOPER	60,80	+1,74
MERCATOR	261,63	+1,41
MERKUR	-	-
PETROL	549,06	+6,91
TELEKOM SLOVENIJE	242,30	-0,37
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ACH	61,40	-2,54
AERODROM LJUBLJANA	100,24	+6,12
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	189,50	-0,06
ISKRA AVTOELEKTRIKA	51,00	+2,29
ISTRABENZ	91,35	+7,86
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	31,69	+2,49
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	81,78	-1,11
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	710,00	+0,71
SAVA	428,96	+5,36
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	236,61	+2,17

**MILANSKI BORZNI TRG**  
 18. aprila 2008

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	2,25	+0,27
ALLEANZA	8,45	+1,40
ATLANTIA	21,22	+1,29
BANCO POPOLARE	12,24	+5,74
BCA MPS	2,8625	+3,71
BCA POP MILANO	8,16	+4,16
EDISON	1,631	+0,25
ENEL	7,11	+1,64
ENI	23,84	+1,62
FIAT	14,05	+0,41
FINMECCANICA	21,39	+1,91
FONDIARIA-SAI	27,18	+3,35
GENERALI	29,26	+1,32
IFIL	5,275	+1,21
INTESA SAN PAOLO	4,84	+2,02
LOTTOMATICA	21,1	+1,54
LUXOTTICA	16,67	+3,73
MEDIASET	5,85	+0,95
MEDIOBANCA	13,37	+2,45
PARMALAT	2,3075	+1,29
PIRELLI e C	0,5205	+0,39
SAIPEM	29,54	+2,93
SNAM RETE GAS	4,0725	-0,57
STMICROELECTRONICS	7,01	+2,37
TELECOM ITALIA	1,45	+2,69
TENARIS	17,08	+3,72
TERNA	2,8125	+0,09
UBI BANCA	16,66	+1,83
UNICREDITO	4,8	+3,45
UNIPOL	2,032	+1,96

SOD NAFTE

(159 litrov)

116,93 \$ +1,68

**IZBRANI BORZNI INDEKSI**  
 18. aprila 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	8.185,30	+2,99
SBITOP, Ljubljana	1.799,51	+3,20
PIX, Ljubljana	6.059,94	+1,90
BIO, Ljubljana	116,72	+0,03
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	3.610,58	+2,58
BIRS, Banjaluka	1.976,86	-2,46
FIRS, Banjaluka	3.980,38	-0,05
Belex 15, Beograd	1.534,01	+0,17
SRX, Beograd	845,65	+0,19
BIFX, Sarajevo	4.358,23	+1,24
NEX 20, Podgorica	20.790,06	+10,06
MBI 10, Skopje	5.692,42	-1,17
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	12.849,36	+1,81
Nasdaq 100	1.900,28	+3,23
S&P 500, New York	1.390,33	+1,81
MSCI World, New York	1.488,12	-0,22
DAX 30, Frankfurt	6.843,08	+2,41
FTSE 100, London	6.056,50	+1,27
CAC 40, Pariz	4.961,69	+2,05
ATX, Dunaj	4.061,8301	+2,00
PX, Praga	1.561,1	+1,86
EUROSTOXX 50	3.808,59	+2,24
Nikkei, Tokio	13.476,45	+0,58
STI, Singapur	3.124,87	-0,05
Hang Seng, Hongkong	24.197,78	-0,25
Composite, Sanghaj	3.094,67	-3,97
Sensex, Mubaj	16.481,20	-

**ENOLOGIJA** - Predstavitev nove vinske znamke in spletne strani

# Matos Nonet krstil sezono letošnjih dogodkov pri Parovelu

*Gostoljubna družina je gostom pripravila multisenzorni sprehod z degustacijo*

BOLJUNEC - V imenitni Parovelovi vinski kleti, ki bolj spominja na salonsko kot delovno okolje, so včeraj odprli sezono dogodkov Parovel Events 2008, in to z večerom, ki so ga posvetili vinu Matos Nonet. Pa to ni bila običajna degustacija sicer izvrstnega vina, ki dozoreva v posebnih sodih v kontroliranem ambientu, podprtega s posebej zanj zamišljenimi piškoti pekarnice Ota, ampak je šlo za poseben večer, ki ga je bilo mogoče doživeti z vsemi čutili. Degustacija je bila namreč sklepno dejanje sprehoda po vinski kleti vse do zgornjih prostorov, med katerim so udeleženci doživljali igro luči, čar besede, poezije, zvokov flaute in ubranega petja. Besedam je vdihnil življenje Igor Pison, nežne zvoke je iz flaute zvalila Olga Sosič, Nonet iz Mačkolj pa je po Zdravljici (njeno sporočilo je v italijanščini podala Dajana Kočvar) spremljal pokušno Matos Noneta s svojo zvenko zvočno kuliso.

Gostitelji, družina Parovel v polni sestavi, z očetom Zoranom, mamo, sinom Eurom in hčerko Eleno, se je na dogodek res dobro pripravila. Na tiskovni konferenci so novinarjem poleg vina predstavili tudi novo spletno stran pod naslovom [www.parovelevents.com](http://www.parovelevents.com), posvečeno dogodkom, ki se bodo zvrstili v novi sezoni. Na spletni strani, ki sicer še ni dokončana (med drugim bodo italijansko in angleško besedilo dopolnili še s slovenskim), najdemo predstavitev podjetja, njegovo ponudbo, možnosti ogledov in sprehodov, sekcijo glasbe, umetnosti in kulture, kuhinjo (degustacije, tečaje, povezave ipd.), posebne dogodke (predstavitve, novinarske konference, zasebne slovesnosti, kot so poroke in krsti), pregled tiska in za konec še predstavitev družine, ki skupaj z vnučkinjami šteje kar osem članov. Za spletno stran skrbi sodelavec Steve, ki je zadolžen tudi za ogled oziroma sprehode po posestvu, ki jih je mogoče opraviti tudi z izposojenimi kolesi. Tisti, ki si bodo želeli vodenega ogleda posestva, se bodo lahko prijaviili tudi po spletu.

O Matos Nonetu 2006, ki se ponša tudi z zelo elegantno nalepko in škatljo, je podrobno govoril agronom in enolog Claudio Fabbro, ki je povedal, da je vino izdelano iz mešanice grozdnih sort istrske malvazije (60%), sauvignona (30%) in semillona (10%), ki rastejo v srednje ilovnati zemlji. Trte, ki rastejo na južnem pobočju, so bile posajene leta 1950 in 1999, trgane leta 2006, vino pa je bilo ustekleničeno avgusta lani. Da je izvrstno, pa jamči tudi avtorica teh vrstic. (vb)

Euro in Elena Parovel, druga generacija družine, ki iz zemlje črpa moč in navdih za svoje delo

KROMA


**SDGZ** - V torek na Koroškem

## Okusi Krasa se prvič predstavljajo v Avstriji

TRST - Prihodnji torek bodo gostilne, ki prirejajo Okuse Krasa, to uspešno enogastromonsko pobudo prvič predstavile v Avstriji, in sicer v znani koroški gostilni Ogris - Pri Miklavžu v Bilčovsu-Ludmannsdorfu. Na nedavnem srečanju sodelujočih gostinskih, pekarskih in trgovskih obratov na Vrhu sv. Mihaela je dozorelo spoznanje, da je treba po šestih letih počasne, a stalne rasti, tako vsebinske kot kakovostne, še bolj okrepiti marketinški del manifestacije. Odtod sklep, da se po lanski pozitivni izkušnji Okusov Krasa brez meja v Komnu, te promovira tudi v osrednji Sloveniji in Avstriji, saj se v obeh državah stopnjuje interes za nišni turizem FJK, vezan na prostor in na enogastromonijo. Na osnovi sodelovanja Slovenskega deželnega gospodarskega združenja s Slovensko gospodarsko zvezo iz Celovca je padla zamisel za predstavitev kraške kulinarike in turistične ponudbe na avstrijskem Koroškem.

Skupina tržaških in goriških gos-

tilničarjev, ki zadnja leta tesno sodeluje, bo pripravila kraški večer z izbranimi jedmi, vini in tipičnimi proizvodi za tamkajšnje ciljno skupino, od enogastromonskih revij, časnikarjev in izvedencev do turističnih agencij, predstavnikov ustanov, javnih in gospodarskih osebnosti ter seveda ljubiteljev dobre hrane in kapljice. Gostilne Devetak, Guštin, Križman, La lampara, Pri Pošti, Rosenbar in Veto bodo spremljala vina kmetij Castello di Rubbia - Rubijski grad (Nataša Černic), Edi Kante, Andrej in Rado Milič. Kraški jedilnik bodo obogatili še kruh oz. čokolada pekarnice in čokoladnice Ota ter kava Primo aroma tržaškega pražarja Fabrizia Polojaza.

Občina Bilčovs je pobratena z občino Repentabor, zato bosta občini pokroviteljici tega prvega koroško-kraškega enogastromonskega srečanja: Repentaborsko občino bo zastopal župan (in gostilničar) Aleksi Križman, medtem ko je sam gostitelj, gospodar gostilne Hanzl Ogris, podžupan Bilčovsa.

**OLJČNO OLJE**

## V italijanskem seznamu štirje izvedenci iz FJK

PESCARA - Štirje tehniki iz Furlanije-Juljske krajine so bili z dekretom ministra za kmetijske dobrine imenovani v italijanski seznam izvedencev za ekstradeviško in deviško oljčno olje. Imenovanja so bila izvedena na osnovi predlogov deželnih uprav, število izvedencev pa je sorazmerno z deležem, ki ga ima področje oljkarstva v posamezni deželi.

## Na Aquolini tartufati sodeluje Rado Kočjančič in ne Kociancich

TRST - V včerajšnjem članku o degustaciji vina in istrskega tartufa na Trgu sv. Antona v Trstu smo napačno zapisali ime vinogradnika Rada Kočjančiča. Italijanski zapis priimka, ki si ga je družina vrnila v izvorno obliko še pred več kot tridesetimi leti, smo namreč povzeli po vabilu prirediteljev, kamor se je očitno vrnila napaka.

**ZIMSKI TURIZEM** - Bovec postaja Hitova strateška turistična destinacija

# S povezavo centrov na Kaninu in Na Žlebeh do enega najprivlačnejših smučišč v regiji



Z združitvijo smučišč na Kaninu in Na Žlebeh bo nastal izredno privlačen čezmejni smučarski center

BOVEC - Novogoriška družba Hit se je s kapitalnim vstopom v družbo ATC Kanin in nakupom hotela Kanin aktivno vključila v razvoj bovškega turizma. Smučišče na Kaninu bo s smučiščem Na Žlebeh (Sella Nevea) na italijanski strani povezano predvidoma decembra letos.

Na nedavnem vsakoletnem srečanju z novinarji so najvidnejši predstavniki razvoja Bovca, župan občine Danijel Krivec, direktor družbe Hit Bovec Vojko Šuligoj in direktor ATC Kanin Bovec Aleš Uršič, predstavili novosti, ki jih bo Bovec deležen v letošnjem letu.

Najbolj zanimiva bo prva povezava slovenskega in italijanskega smučišča v naslednji smučarski sezoni. Poleg dvakrat večjih smučarskih površin bo smučišče pridobilo dve kabinski žičnici za sto ljudi. Za povezavo smučišče bo veljala enotna smučarska vozovnica, to pa bo eno največjih smučarskih središč v Sloveniji, kjer bo možna smuka pozno v pomlad. Proge se bodo razprostirale od nadmorske višine 2300 metrov na slovenski strani Kanina vse do 1100 metrov v dolino na italijanski strani.

Družba Hit je lani intenzivno stopila v razvoj turistične destinacije Bovec, saj je postala solastnica družbe ATC Bovec in Kanin, d.o.o., ki se je preimenovala v Hit Bovec. Ta družba je prevzela tudi restavracijo Prestreljenik na vrhu Kanina in zaradi širitve gostinske ponudbe povečala število zaposlenih od 27 na 37. Takoj so začeli tudi z nujno potrebnimi deli pri obnovi hotela Kanin, vse sobe je opremila s klimatskimi napravami in pridobila gradbeno dovoljenje za nov wellness center. Družba je dokapitalizirala tudi podjetje Golf, obstoječe igrišče bo tako razširjeno in posodobljeno, igrati bo mogoče na devetih luknjah. Nedaleč od hotela Kanin nastaja nov športni park s štirimi teniškimi igrišči, dvosteznim baliniščem, igriščem za odbojko na mivki in z velikim otroškim igriščem. Vsa igrišča bodo zvečer osvetljena, zraven pa bo tudi gostinski objekt.

Po lanskem snemanju filma Zgodbe z Narnije so si Bovčani priborili evropsko premiero, ki bo 26. julija. Občina Bovec se je uvrstila med tri slovenske finaliste za naziv »evropska destinacija odličnosti«.





DUNAJ - Jezikovno izobraževanje

# Avstrija sprejela pobudo LEPP Sveta Evrope

Pozitivni odmevi pri koroških Slovencih - Poslanka socialdemokratov Ana Blatnik v SE po slovensko



ANA BLATNIK



TOMAŽ OGRIS



TEODOR DOMEJ

DUNAJ/STRASBOURG - Avstrija je sprejela pobudo Sveta Evrope (SE) o «profilu politike jezikovnega izobraževanja» (Language Education Policy Profiles -LEPP)! Korak je pozitivno odmeval tudi pri koroških Slovencih oz. njenih strokovnjakih za šolsko izobraževanje. Strokovni nadzornik za slovenščino na splošno- in poklicno izobraževalnih srednjih in višjih šolah na Koroškem Teodor Domej je ob tem še pristavil, da je poročilo Avstrije o jezikovnem pouku in jezikih avtohtonih narodnih skupnosti »sad poglobljenega osvetljuje te pomembne tematike.«

V avstrijskem poročilu Svetu Evrope ministra za pouk Claudia Schmied in za visoko šolstvo Johannes Hahn izrecno poudarjata, da je avstrijska družba »večjezična in multikulturna«. To ni novo dejstvo, »ker se z njim dnevno srečujemo v javnosti, na delovnem mestu, v otroških vrtcih in šolah, pa tudi na visokih šolah, univerzah in na ustanovah za izobraževanje odraslih,« pišeta ministra v četrtem poglavju, v katerem je govor o avtohtonih manjšinah. V poročilu so objavljene tudi preglednice iz šolskega leta 2004/ 2005.

Poročilo Avstrije Svetu Evrope sta bistveno sooblikovala tudi deželni šolski nadzornik za dvojezično šolstvo na splošnoizobraževalnih obveznih šolah pri deželnem šolskem svetu za Koroško Tomaž Ogris in Domej, strokovni nadzornik za slovenščino na splošno- in poklicno izobraževalnih srednjih in višjih šolah.

Slednji je včeraj v pogovoru za slovenski radio v Celovcu poudaril, da je avstrijsko poročilo »zelo pozitivno, ker se je s tem začelo poglobljeno osvetljevanje pobude o profilu politike jezikovnega izobraževanja.«

Kot je Domej nadalje izpostavil, poročilo poleg izobraževanja po zakonu o manjšinskem šolstvu vključuje tudi predšolsko vzgojo otrok. Ta-

ko je leta 2001 koroška deželna vlada sprejela zakon, ki ureja Sklad za zasebne dvo- in večjezične otroške vrte, prav tako je omenjena Delovna skupnost zasebnih dvo- in večjezičnih otroških vrtcev s prizadevanji za jezikovno-pedagoški koncept.

Kot strokovni nadzornik za slovenščino na splošno- in poklicno izobraževalnih srednjih in višjih šolah pa Domej namenja pozornost tudi izobraževanju vzgojiteljic na Zvezni izobraževalni ustanovi za vzgojiteljice v Celovcu in dvojezičnih učiteljev na

Pedagoški akademiji v Celovcu, ki je medtem postala pedagoška visoka šola.

Ministra Claudia Schmied in Johannes Hahn v avstrijskem poročilu Svetu Evrope še poudarjata, da si EU, Svet Evrope in organizacija Združenih narodov za vzgojo, znanost in kulturo UNESCO že več let prizadevajo za politiko jezikovne in kulturne raznolikosti. V tem duhu so zasnovane tudi pobude kot letošnje Evropsko leto medkulturnega dialoga ali Evropski dan jezikov 26. septembra

letos. Prvotno pa EU in SE podpirata jezikovno politiko njenih držav članic.

V Svetu Evrope je za poseben političen znak v evropskem letu mednarodnega dialoga ta teden poskrbela z dvojezičnim govorom članica pododborja za človekove pravice v SE in poslanka zveznega sveta iz vrst avstrijskih socialdemokratov (SPÖ) Ana Blatnik iz Bilčovsa na Koroškem. V razpravi o literarnih prevodih in pomenu večjezičnosti v Evropskem letu medkulturnega dialoga je spregovorila po nemškem delu tudi v slovenščini. IN to kljub temu, da slovenščina uradno (še) ne velja kot govorni jezik Sveta Evrope in tega - tako Blatnikova - tudi slovenski poslanci v njem doslej baje še niso zahtevali. Blatnikova je prepričana, da je s svojim dvojezičnim govorom dala tudi Svetu Evrope signal, »da priznavanje dvo- in večjezičnosti ni puhla fraza, temveč živeta realnost.«

Ivan Lukan

SEŽANA - Občina Sežana in Pokrajina Trst

## Konkretno zanimanje obeh strani za tako imenovano »lahko« železnico



MARIA TERESA BASSA POROPAT



DAVORIN TERČON



PETER VERLIČ

SEŽANA - Na Občini Sežana je bilo včeraj srečanje med predstavniki Sežane in Pokrajine Trst, na katerem je bil govor o prometnih rešitvah avtocestnih in cestnih povezav med Slovenijo in Italijo na širšem območju Fernetičev in tudi o skupnem projektu za tako imenovano »lahko« železniško povezavo med širšim tržaškim območjem, Istro, letališčem v Ronkah in Sežano. Na strani gostiteljev so za mizo sedeli župan Davorin Terčon, podžupan Božo Marinac, državni sekretar na ministrstvu za promet Peter Verlič in predsednik Obrtne zbornice Slovenije Miroslav Klun,

Pokrajino Trst pa sta zastopali predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in odbornica za promet Ondina Barduzzi.

Kot je povedala Bassa Poropat, so se pri projektu za »lahko« železnico povezali s Sežano zato, ker bodo na ta način lahko konkurirali za evropska sredstva za čezmejne programe. Dejala je, da je na slovenski strani za ta projekt vladalo precejšnje zanimanje, tako da so se že dogovorili za ustanovitev mešane tehnične delovne skupine, ki bo v čim krajšem možnem času pripravila načrt za odsek proge med Opčinami in Sežano.

Govorili pa so tudi o cestnih povezavah. Tako se slovensko prevozniško podjetje Aurigo in družba Trieste Trasporti dogovarjata za okrepitev avtobusnih zvez med Trstom in Sežano, ob česar bi imeli korist predvsem uporabniki, zmanjšal pa bi se tudi mestni promet.

Kar zadeva cestne povezave na širšem območju Fernetičev, pa se je pokrajinska uprava, ki sicer nima pristojnosti na tem področju, obvezala, da bo na ustrezen način na zadevo opozorila vse zainteresirane, da bi izboljšali varnost na tem območju po odstranitvi mejnih kontrol.

IZSELJENIŠTVO - Komisija državnega zbora za Slovence v zamejstvu in po svetu

## Na obisku pri ameriških Slovencih

Obisk, ki so ga začeli že prejšnjo soboto, bo zaključila jutri, ko se bo komisija vrnila v Slovenijo

CLEVELAND - Delegacija komisije državnega zbora za Slovence v zamejstvu in po svetu je v četrtek prispelela v »največje slovensko mesto« v ZDA Cleveland. Delegacija je v ZDA prispelela že v soboto, 12. aprila, in se najprej ustavila v New Yorku, v ZDA pa se bo mudila do jutri.

Poslanci, med njimi predsednik komisije Janez Kramberger ter Miro Petek, Drago Koren, Boštjan Zagorac, Aleš Gulič, Suzana Martinez in Katja Jerman, so si v soboto ogledali središče zbiranja newyorških Slovencev, cerkev Sv. Cirila na Manhattanu. Srečali so se s frančiškanskim patrom Martinom Krizologom ter ljubljanskim pomožnim škofom Antonom Jamnikom, ki se je takrat mudil v New Yorku in podpisal sporazum o sodelovanju slovenske katoliške univerze v nastajanju z jezuitsko univerzo Fordham ter lazaristično univerzo St. John's.

Pater Krizolog jim je predstavil delovanje cerkve, ki služi tudi kot prostor za različne kulturne prireditve,



JANEZ KRAMBERGER

vsako nedeljo pa poteka tudi kulturna ura z različnimi predavanji. Poslanci so se kasneje v rezidenci generalne konzulke Alenke Suhadolnik na sprejemu srečali s predstavniki newyorške slovensko-ameriške poslovne skupnosti. Srečanja se je udeležil tudi zunanji minister Dimitrij Rupel, ki se je predtem sestel s generalnim sekretarjem ZN Ban Ki Moonom.

Delegacija je v nedeljo odpotovala na obisk k Slovcem v Chicagu, kjer so si poleg najstarejšega in edinega slovenskega frančiškanskega sa-

mostana v ZDA ogledali še kulturni center v Lemontu. V Chicagu so se srečali s predstavniki Slovenske ženske zveze, med njimi Bonnie Pohar Prokup, ter si ogledali sedež zveze z muzejem in arhivom. Z njimi je govorila tudi urednica glasila Zarja Debbie Prokup.

V Chicagu je potekalo tudi srečanje s predstavniki najstarejše slovenske zavarovalniške organizacije v ZDA, Kranjsko slovenske katoliške jednote (KSKJ), od tam pa so poslanci odpotovali v Washington, kjer so si ogledali prenovljene prostore slovenskega veleposlaništva. V Pittsburghu so se v sredo srečali s predsednikom Slovenske narodno podporne jednote (SNPJ) Joem Evanishem in si ogledali prostore te največje slovenske ameriške zavarovalniške organizacije v Pittsburghu, kasneje v Enon Valleyju pa še najmanjšo ameriško samostojno občino, kjer ima SNPJ svoje letovišče in muzej.

Generalni konzul Slovenije v

Clevelandu Zvone Žigon je delegacijo nato pospremil do Clevelanda, kjer so v četrtek obiskali državno univerzo Clevelanda in se seznanili z odpiranjem Centra za slovenske študije. V mestni hiši jih je sprejel mestni svetnik slovenskega rodu Joe Cimperman, ki je zadnje čase najbolj znan kot demokrat, ki je poskrbel za hitro slovo zveznega kongresnika Dennisa Kucinicha od brezupne predsedniške kampanje. Cimperman namreč kandidira za Kucinichev sedež v zveznem kongresu.

Delegacija se je srečala tudi z drugim mestnim svetnikom slovenskega rodu Mikeom Polenskom ter županom mesta Cleveland Frankom Jacksonom, na koncu pa še s predstavniki slovenske skupnosti v Narodnem domu. Do nedelje si bodo med drugim ogledali še dvorano slavnih polke in Slovenskega muzeja in arhiva v nastajanju na aveniji St. Clair in slovensko šolo pri cerkvi Marije Vnebovzete v Collinwoodu. (STA)

## V torek v Sežani odprtje razstave del Jerneja Vilfana

SEŽANA - Kulturno društvo Vilenica in Kosovelov dom Sežana pripravljata v torek 22. aprila ob 18. uri odprtje pregledne slikarske razstave del slikarja Jerneja Vilfana.

Delo slikarja bo predstavil Jože Pirjevec, odprtje razstave pa bo popestril Mešani pevski zbor Sežana.

»S svojo likovno govorico sodi Jernej Vilfan v tisto skupino evropskih in ameriških slikarjev, ki so od šestdesetih let prejšnjega stoletja načrtno gojili grotesko in novi ekspresionizem, zato da so polemično odgovorili z ene strani socialističnemu realizmu, z druge pa abstraktnemu slikarstvu. Vprašujem se, ali Jernej pozna manifest "Pandæmonium", ki ga je skupina "mladih divjakov", zbranih okrog berlinske galerije Michaela Wernerja in Benjamina Katza, izdala leta 1961. V njem sta se vodilna predstavnika gibanja, Georg Baselitz in Eugen Schönebeck, uprta prevladujoči maniri in predlagala povratek k figurativnosti, ki je slonela na "art brut" in na psihotični umetnosti, kakršno so proizvajali mentalni bolniki in drugi družbeni marginalci. Ta slogovni trend, ki ga je Jernej po vsej verjetnosti odkril samodejno, se je v naslednjih desetletjih iz Nemčije razširil v Anglijo (slikar Frank Acherbach) nato pa še v Francijo (Figuration libre), Italijo (Transavanguardia) in vsaj delno Severno Ameriko (New Image Painting). Danes so dela njenih predstavnikov v svetovnih muzejih in zasebnih zbirkah. Jerneja Vilfana ni med njimi, ker ga nismo znali pravilno oceniti in mu pomagati, da se uveljavi. Kakor sem nekoč že zapisal o njem: zanj je Slovenija premajhna...« je o slikarju in njegovem delu zapisal Jože Pirjevec.

## Jakomin: Da naj bi karkoli razkril, je popoln absurd

KOPER - Nekdanji direktor koprskopolicijske uprave Iztok Jakomin je bil včeraj na pogovoru na koprskem tožilstvu. Kot je pojasnil, je zadeva vezana na organizacijsko enoto Policijske uprave Koper. "Gre za zadevo, vezano na organizacijsko enoto Policijske uprave Koper," je po pogovoru s tožilstvom za medije dejal Jakomin. Za kaj točno gre, ni želel povedati, dodal pa je, da se bo zadeva reševala na drugih ravneh. Ko bo čas, pa naj bi tisti, ki jih to zadeva, povedali vse. Potrdil je, da je zadeva povezana s posebno skupino tožilcev za pregon organiziranega kriminala, ki v predkazenskem postopku ne daje izjav. Po Jakominovih besedah skupina tožilcev obravnava vsako ovadbo, ki se nanaša na posameznega policista ali pooblaščenega uradno osebo, zato teče ves ta postopek, je dejal in zatrdil, da zadeva ni povezana z njegovim odstopom. Jakomin je dal konec marca odpoved iz osebnih razlogov.

Na vprašanje, če je zadeva povezana, kot pišejo nekateri mediji, s tem, da naj bi koprskemu županu Borisu Popoviču in predsedniku uprave Intereurope Andreju Lovšinu razkril, da naj bi bila v preiskavi, je Jakomin odgovoril, da je to popoln absurd. Jakomin je na tožilstvo prišel v spremstvu odvetnika iz odvetniške pisarne Matoz (odvetnik Franci Matoz zastopa tako Popoviča kot Lovšina).

## Amour, amore, liebe... na trnek se lovijo ribe! danes v Sežani, jutri v Kobjeglavi

SEŽANA - Danes ob 20. uri bo v Kosovelovem domu v Sežani gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu uprizorila komedijo v dveh dejanjih Marca Tassara »Amour, amore, Liebe... na trnek se lovijo ribe!«. Prevod in priredba Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Prvič v slovenščini. Duhovito napisani dialogi, komične situacije, visokokalorična komedijska bomba za vse okuse!!! Komedijo bodo jutri ob 19. uri uprizorili še v Kulturnem domu v Kobjeglavi.





OBISK - Ruski predsednik na Sardiniji gost bodočega italijanskega premiera

# Putin in Berlusconi zlasti o gospodarskem sodelovanju

Aeroflot naj bi pomagal reševati Alitalia - Eni bo sodeloval z Gazpromom

CAGLIARI - Ruski predsednik Vladimir Putin in italijanski premier »- in pectore« Silvio Berlusconi sta včeraj na novinarski konferenci po srečanju v Berlusconijevi vili na Sardiniji izpostavila krepitev sodelovanja med državama na gospodarskem področju, predvsem na področju energetike. Dotaknila pa sta se tudi dvostranskih vprašanj med EU in Rusijo.

Putin JE Berlusconiju najprej čestital za zmago njegove stranke na volitvah v začetku tega tedna. »Dovolil si bom izraziti upanje, da se bo dobro sodelovanje in prijateljstvo med državama nadaljevalo tudi po oblikovanju nove vlade,« je še dejal Putin in dodal, da verjame, da dejstva iz srečanja kažejo na nadaljnjo krepitev partnerstva med državama.

»Tako Rusija kot Italija sta ravno zaključili s svojimi volilnimi cikli in v bližnji prihodnosti bosta obe oblikovali novi vladi. Zelo pomembno je, da ta notranji politični proces ne upočasni našega sodelovanja, ampak vodi do še aktivnejšega razvoja rusko-italijanskega dialoga,« je še dejal Putin.

Berlusconi je ob tem izrazil tudi željo po večjem sodelovanju med italijansko energetsko družbo Eni in ruskim plinskim monopolistom Gazpromom. Prav tako je na tiskovni konferenci tudi Putin izrazil upanje, da bo Gazprom v Libiji lahko sodeloval z Enijem. Enijev izvršni direktor Paolo Scaroni je medtem povedal, da se je Putin v Libiji, kjer se je mudil pred obiskom v Italiji, s tamkajšnjimi voditelji morda pogovarjal tudi o prevzemu enega od Enijevih najpomembnejših plinskih polj v Libiji. Kot kaže, bi bil to lahko del dogovora o Enijevem dostopu do arktičnega plina.

Sogovornika sta spregovorila tudi o možnosti ponovne vključitve ruskega Aeroflota pri reševanju težav italijanskega letalskega prevoznika Alitalia. Ob tem je Berlusconi nakazal na različne možnosti reševanja Alitalie pred bankrotom. Dejaj, da možnost dogovora s francoskim letalskim prevoznikom Air France-KLM še vedno



Berlusconi simbolično strelja proti novinarki, ki je Putinu postavila indiskretno vprašanje o njegovih ljubezenskih razmerjih

obstaja, da pa išče tudi druge možne rešitve. Ruski Aeroflot je svoj interes v zvezi z Alitalio izrazil že oktobra lani, vendar je po pogajanjih Alitalie in Air Francea-KLM od projekta odstopil.

Med drugim sta se sogovornika dotaknila tudi ruskega sodelovanja z EU. Berlusconi je ob tem poudaril, da Rusija pri dogovorih z EU lahko računa na podporo Italije, ob tem pa se je zavzel tudi za odpravo vizumov med evropsko sedemindvajseterico in Rusijo.

Berlusconi je med drugim na novinarski konferenci povedal tudi, da bo Italija s svojimi vojniki še naprej prisotna v Libanonu in tako državi pomagala pri utrjevanju demokracije. S 13.000 vojniki je Italija najštevilnejše zastopna v misiji Unifil, ki nadzoruje premiere, ki je na območju zavladalo po koncu večmesečne vojne med Izraelom in gibanjem Hezbollah na jugu Libanona. Italija je poveljstvo Unifilu februarja prevzela od Francije.

OBISK - Na tiskovki z Berlusconiem

## Putin zanikal govorice o ločitvi in vnovični poroki

CAGLIARI - Ruski predsednik Vladimir Putin je na novinarski konferenci, na kateri je nastopil skupno s Silviom Berlusconiem v Porto Rotondo na Sardiniji, zanikal poročanje nekaterih tabloidov, da se je ločil od soproge Ljudmile in da se namerava poročiti s 24-letno nekdanjo prvakinja v ritmični gimnastiki Alino Kabajevo.

»Niti zrna resnice ni v tej novici. Mislim pa, da mi ne bo nihče zameril, če rečem, da osebno menim, da so ruske ženske najbolj nadarjene in najlepše. Z njimi bi se lahko morda merile samo še italijanske ženske,« je še odgovoril ruski predsednik in si ta-

ko prislužil aplavz na novinarski konferenci prisotnih ruskih in italijanskih novinarjev.

»Seveda, javnost ima pravico, da izve o življenju javnih osebnosti. A tudi tukaj morajo obstajati omejitve. Vedno sem preziral tiste, ki so vohljali za drugimi in s svojimi erotičnimi fantazijami posegali v življenje drugih,« je še dejal ruski predsednik. Berlusconi pa je v znak solidarnosti s svojim prijateljem na tiskovni konferenci napravil gesto, kot da bi hotel z brzostrelko pokositi rusko novinarko, ki je Putinu postavila indiskretno vprašanje.

## Montezemolo napadel sindikate in radikalno levico

TURIN - »Napočila je ura, da sindikat odpre oči in se sooči z realnim svetom ter se med drugim odpove starim praksam, kot so obredne in nekoristne stavke, ki vsako drugo leto spremljajo obnavljanje delovnih pogojev. Gre za zastarele obrede, ki pa veliko stanejo podjetja in delavce.« Tako je povedal predsednik industrijcev Luca Cordero di Montezemolo, ko je včeraj nastopil na dvoletnem posvetu Confindustrie. Montezemolo je dejal, da je bila na volitvah upravičeno kaznovana radikalna levica, ki je bila zadnji dve leti v vladi nosilka protipodjetniške in protitržne kulture. Izrazil je upanje, da se bo z novo vlado odprla resnično nova faza, sicer pa je, kot rečeno, posebno napadel sindikate in še zlasti sindikaliste, češ da so »profesionalci vetov«.

## Evroposlanec Tajani kandidat za naslednika Frattinija

BRUSELJ - Po napovedi, da bo komisar za pravosodje, svobodo in varnost Franco Frattini postal zunanji minister v novi vladi Silvia Berlusconi, se v Bruslju vse bolj ugiba, kdo ga bo nasledil. Med morebitnimi kandidati se vse pogosteje omenja evropski poslanec Antonio Tajani, predstavnik stranke Forza Italia in kot tak član največje skupine v Evropskem parlamentu, Evropske ljudske stranke (EPP).

EPP je v četrtek ocenila, da je Tajani »idealni komisar za pravosodje in notranje zadeve«. »Antonio Tajani ima bogate izkušnje. Dobro se spozna na evropske pravne zadeve in lahko okrepi vlogo Evrope v svetu. To sta ključni značilnosti, ki ju mora imeti komisar za pravosodje in notranje zadeve,« menijo v EPP. »Jasno je, da mora o imenovanju Frattinijevega naslednika odločiti novoizvoljena vlada Silvia Berlusconi,« poudarja tiskovni predstavnik EPP za pravne zadeve Klaus-Heiner Lehne.

## UDC prepustila volilcem v Rimu svobodo glasovanja

RIM - Krščanskodemokratska unija UDC se ne bo opredelila za nobenega od kandidatov, ki so v balotazi za mesto rimskega župana oz. za mesto predsednika rimske pokrajine. Tako so sporočili z rimskega pokrajinskega vodstva stranke. Levosredinski kandidat za rimskega župana Francesco Rutelli je odločitev pozdravil.

ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV - Španski El Pais:

## »Če vsaka država ima oblast, ki si jo zasluži, potem je Italija absolutno skorumpirana država«

Včasih slika pove več od besed. Tako *International Herald Tribune*, dnevnik, ki ga v Franciji izdajata *New York Times* in *Washington Post*, objavlja vinjeto, na kateri nasmejani Berlusconi zajaše staro vespo brez koles, za njim na tleh sedi razočarani Prodi, od daleč pa Italijo gleda zelo zaskrbljena Evropska unija. Zdi se mi, da gre za odlično sintezo italijanskega volilnega razpleta.

Frustrirana Italija v gospodarski krizi je izbrala Berlusconi in se vrnila k edinstveni obliki osebne oblasti ekscentričnega milijarderja, piše *New York Times*. Vsekakor ni povsem jasno, ali so v dveh letih majave levosredinske vlade volivci glasovali za desno politično opcijo ali pa za najmanj slabo varianto. Volitve so vsekakor bile najmanj razburjive v zadnjih letih, kar kaže, da Italijani niso bili prepričani, da bo en ali drug kandidat resnično uveljavil potrebne spremembe. Sicer pa je za NYT edini jasn pokazatelj ta, da so v sicer politično nestabilni državi zaradi številnih strank in stranic volivci tokrat pokazali željo po preobratu v smeri anglosaškega sistema dveh sredinskih strank. Pri tem pa NYT izpostavlja poseben pomen velikega uspeha Severne lige.

Za španski *El Pais* bo Berlusconi vladal z absolutno večino, in to tretjič, vendar je tokrat država na kolenih in

prevladuje malodušje. Veltroniju ni uspelo preseči nasprotnika, dosegel pa je častni poraz, tako da bo lahko pet let vodil opozicijo, in to brez napetosti z radikalno levico. Dejstvo je, da slednja izgubila parlamentarno predstavnost, madridski levo usmerjeni dnevnik pripiše volji volivcev po koristnem glasovanju in nezadovoljstvu zaradi kregerjenja v času Prodijske vlade.

Levičarski francoski *Liberation* ugotavlja najprej, da je v Italiji prišlo do pravega potresa, saj prvič ne bo v parlamentu predstavnikov komunistične levice in socialistov. Po 15 letih od prvega nastopa pa se je vrnil medijski magnat, edinstveni politični pojav, v katerem se združujejo protidržavni populizem, konservatorizem in nacionalizem, ki so očitno zakoreninjeni v italijanski družbi. Zmagal je s podporo trde desnice, kot označuje Bossijevo Severno ligo, ki s svojimi 8 odstotki sicer zagotovi zmago Berlusconi, ta pa je postal talec v rokah nestanovitnega zaveznika.

Londonski *Financial Times* gre v podrobnosti volilnega rezultata in ugotavlja, da je tokrat Berlusconijevo zaveznikstvo zmagalo, ampak z manj glasovi kot na prejšnjih volitvah. Če seštejemo vse zaveznike, je ljudstvo svobode tokrat dobilo 850 tisoč glasov manj kot leta 2006. Demokratska stranka je dobila v glavnem iste glasove



ve kot zadnjič zaveznikstvo Oljke, zaveznikstvo z radikalci pa ji ni prineslo novih glasov. Skrajna levica je izgubila približno poldrug milijon glasov. Manjkajoča dva milijona volivcev sta se v dvotretjinski meri usmerila k Severni ligi, kar je zagotovilo zmago Berlusconi. Nova vlada bo zato odvisna od podpore Bossijeve stranke, ki je na severu države podvojila svoje glasove, celo v nekdanjih »rdečih mestih, kot

sta Bologna in Firenze«. Po oceni FT je to bolj znak frustracije in pobitosti italijanskih volivcev, kot pa podpora ksenofobičnim stališčem Lige, in to predvsem zaradi nazadovanja ekonomskega, zaskrbljenosti zaradi javnega reda in pritiska priseljencev ter negotovosti v globaliziranem svetu.

V okviru splošne kritičnosti tujih medijev do Silvia Berlusconi, ki v tujini ne uživa posebnega ugleda, je tre-

ba zabeležiti tudi odpiranje možnosti, da ne bo prav taka katastrofa, kot nekateri napovedujejo. V tem smislu *Frankfurter Allgemeine Zeitung* na primer dopušča možnost, da so obtožbe in strahovi morda neosnovani. »Če Berlusconijevi nasprotniki niso znali predstaviti alternative, če ga Milansko sodišče v 14 letih ni uspelo obsoditi, potem se je treba sprijazniti z izbiro italijanskih volivcev,« piše nemški konservativni dnevnik.

Britanska *BBC*, ki je znana po svoji skrajni korektnosti, si privoščiti novega italijanskega premiera: »Enkrat se je primerjal z Jezusom Kristusom, gotovo je sedaj spet na sedlu, vprašanje pa je, ali bo znal storiti čudeže, ki jih Italija potrebuje. Morda se bo Gattopardo izkazal bolje v svojem tretjem mandatu. Prejšnji, ki je bil najdaljši v povojni Italiji, je bil po oceni kritikov izgubljena priložnost. Tokrat, s tako močno večino, mora doseči zastavljene rezultate. Italija si ne more privoščiti poloma,« poroča *BBC*.

Za konec pa se povrnimo k vinjetam. Španski *El Pais* objavlja karikaturu, v kateri Italijan ugotavlja, da »če ima vsaka država politično oblast, ki si jo zasluži, in če ima Berlusconi absolutno večino, potem Italija esta corrompida absolutamente - je absolutno skorumpirana.«

Sergij Premru





# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

FEST - Včeraj v gosteh priznani pisatelj Luis Sepúlveda

## Zapletenost politike in znanosti lahko v literaturi poenostavimo

Čilski pisatelj o vlogi zelenih strank in literature - Kritično do jedrske energije

»Danes vlada perverzno prepričanje, da je demokracija sinonim za volitve oziroma za pravico, da se vsake štiri ali pet let podamo na volišča in izrazimo svoj glas. Mlade generacije sploh ne vedo, da daje demokracija tudi pravico do participacije v vseh sektorjih javnega življenja. Upam, da si bo civilna družba ponovno prisvojila to svojo vlogo.« Čilski pisatelj Luis Sepúlveda se je tudi Festovemu občinstvu predstavil v zanj značilni vlogi kritičnega misleca, ekologičnega in zaščitenika nezaščitenih. V gledališču Miela se je spustil v pogovor s pisateljem Brunom Arpaio (njuni »pogovori« so že objavljeni v knjigi *Raccontare, resistere*), v popoldanskih urah pa se je v hotelu na Velikem trgu srečal z novinarji. In spregovoril predvsem o okoljevarstvenih in političnih temah, na primer o tem, kakšna naj bo v tretjem tisočletju vloga Zelenih. Živimo žal v času, ko na volitvah zmagujejo podjetniki, inteligenca, ideali in poštenost nimata nobene vrednosti, je dejal Sepúlveda ter spodbudil aplavz skupine novinarjev. Del svojega razgibanega življenja (kot nasprotnik Pinochetovega režima je bil na primer zaprt, leta 1979 pa se je pridružil mednarodnim brigadam Simona Bolivarja in se boril za revolucijo v Nikaragvi) je čilski pisatelj preživel v Nemčiji. »Sodeloval sem z Zelenimi in nasprotoval njihovi preobrazbi iz gibanja v stranko: dokler so bili gibanje, ni nihče dovolil v njihovo etično moč, če vstopiš v politiko, pa se moraš nujno podrežati njenim igricam.« Vloga zelenih strank naj bo danes moteča: njihova ekološka zavest naj javnost spodbuja k razmisleku in jo informira o ceni, ki jo svet plačuje zaradi vse hitrejšega razvoja in tržnih zakonov.

Kakšen je vaš odnos do jedrske energije, je še zanimalo novinarje. »Dokler ne bomo prejeli tehtnih zagotovil glede njihove varnosti, predvsem pa, dokler ne bodo našli ustrezne rešitve za jedrske odpadke, ji bom nasprotoval. V Španiji, kjer živim, imajo na primer pet nuklearnih, jedrske odpadke pa izvažajo v Francijo... Predvsem pa naj mi kdo razloži, zakaj se velika industrija ne preusmeri v alternativne načine proizvodnje energije; 96% odstotkov energije, ki jo proizvajajo na Danskem, je na primer eolskega izvora. Možnosti je nešteto, seveda pa zahtevajo znatne investicije.«

Na katero pot pa naj se v danih razmerah poda literatura? »Tako kot Italo Calvino sem tudi jaz prepričan, da moramo "literarizirati" življenje: tudi zapletenost politike in znanosti lahko poenostavimo s pomočjo literature.« (pd)

»Skrbi me nezdrava politika, ki danes prevladuje v naši družbi ...«

KROMA



ZNANSTVENI SEJEM FEST - Pogovor z bivšim ministrom Luigijem Berlinguerjem

## »Znanosti ne moremo posredovati z enakim entuziazmom kot odvajalno sredstvo«

»Znanstveno kulturo moramo izenačiti z neznanstveno,« je prepričan Luigi Berlinguer, bivši minister za šolstvo in znanost, eden številnih uglednih gostov včerajšnjega Festovega sporeda. »Doslej žal ni bilo tako, saj je tisti, ki ne pozna določenih literarnih ali zgodovinskih podatkov, v naši družbi ignoran, kdor pa prizna, da mu matematika ne leži, celo zelo cenjen izobraženec. Gre za razširjeno mišljenje, ki dokazuje, da znanost preveč podcenjujemo: če je ni, ni to nobena škoda. Povedal bom primer: če nepravilno uporabite glagolski čas, ste ignorant, nič hudega pa ni, če mislite, da je bil Einstein poljedelec. Tako mentaliteto je treba spremeniti.«

Kako?

Najprej se moramo prepričati, da se brez znanstvene in tehnološke kulture sodobna družba nikamor ne premakne. Pomislimo samo na ženske in pralne stroje. Tistim, ki so prepričane, da je

življenje brez tehnologije možno, bi odvezel stroj in jih pozimi, v snegu, poslal v javne pralnice. Tako bo že enkrat konec sanj o svetu, ki ga ni več in dobro je, da je mimo, saj so takrat dela opravljali tlačani.

Znanosti se ne smemo bati, ne gre za kemično snov, ki vse pokvari in onesnaži, ni transgensko modificirana hrana, ni onesnaženje. Egoizem lastnika, ki želi uničiti svet, povzroča onesnaženje, ne pa tehnični dosežki. Danes lahko zgradimo moderno strukturo, ki izloča dim, lahko pa tudi tako, ki ga ne. Pred sto petdesetimi leti so iznašli motor, takega kot ga uporabljamo še danes; šele sedaj pa se je porodila ideja o električnih motorjih brez izpušnih plinov. Zakaj tako pozno? Ker obstajajo egoisti, se pravi petrolejski mogotci in lastniki tovarn, ki so želeli nadaljevati po ustaljeni poti, brez odvečnega razmišljanja o boljši formuli.

LUIGI BERLINGUER

KROMA



Kako bi znanost približali mladim?

Če se otrok znanstvene vede uči na podlagi knjig, kakor latinsko slovnico, ga ne bodo prevzele in bo o znanosti razumel bolj malo. Znanost je v prvi vrsti teorija, doktrina, temelj naravnih zakonov, ampak tudi izkustvo, brez katerega otrok nič ne razume. Če znanost predstavljamo samo kot filozofijo, ki se je moramo učiti na pamet, ne da bi pri

tem razumeli za kaj gre ali od kod izvira, izgubimo vso radovednost, začudenje in zabavo: nič nas ne spodbuja k učenju, k spoznavanju. V resnici pa je celo matematika zabavna, ne moremo pa je posredovati z enakim entuziazmom kot odvajalno sredstvo ...

Kakšno vlogo lahko odigra šola?

Ko otrok vstopi vanjo, ni potrebno, da takoj sede v klopi, ampak gre lahko mimo laboratorija. Poglejte na primer otroke, ki se igrajo na Festu in se obenem učijo, spoznavajo in razmišljajo. Naši otroci ne znajo razmišljati, navajeni so se učiti na pamet. Začeti je torej treba pri izobrazbi, spodbujati science centre, pobude, kot je ta, ki ne ponuja le knjig, ampak tudi eksperimente oziroma eksperimentalno znanstveno metodo. Fest vzbuja radovednost in željo po uporabi tehnoloških naprav in spoznavanju njihovih učinkov. (pd, sas)

SEJEM FEST - Srečanje z očetom abortivne tablete Baulieujem

## »Kemična rešitev za pravice žensk in napredek znanosti«

Z legalizacijo splava se je v zadnjih tridesetih letih spremenila tehnika umetne prekinitve nosečnosti: poleg kirurških posegov se je namreč uveljavila tudi abortivna tableta RU-486. Njen izumitelj, 82-letni francoski biokemik Étienne-Émile Baulieu se je včeraj mudil na tržaškem sejmu znanosti Fest, kjer je predaval o staranju in hormonih.

Leta 1983 je Baulieu v svojih laboratorijih Roussel Uclaf začel prve preizkuse z antiprogesterinom mifepristonom; pet let pozneje ga je uvedla francoska vlada, za njo pa še švedska, angleška, nemška, kitajska in izraelska. Po podatkih so v zadnjem desetletju v svetu prekinili neželjeno nosečnost z abortivno tableto več kot trem milijonom žensk.

Pot pa je pri nas še dolga, saj tabletko v Italiji še ni registrirana in torej ni dopustna v bolnišnicah oziroma pri ginekologih, da bi jo lahko predpisovali. Se ved-



Étienne-Émile Baulieu

KROMA

no obstajajo oporečniki tako v katoliških kot v političnih krogih, ki ovirajo svobodno odločitev žensk. Kako pa gleda oče RU-486 na današnji položaj?

»Najprej moramo razumeti, da je

splav nelahka odločitev tako za žensko, kot za njenega življenjskega partnerja in družino nasploh; njeno izbiro pa je treba vsekakor spoštovati. Če se namreč ženska odloči za splav, ni zaradi tega, ker nima rada otrok, ampak zaradi hudih življenjskih razmer. Posegi umetne prekinitve nosečnosti so bili doslej predvsem mehanski, nikakor pa preprosti, saj je kirurgija vedno zasedala prvo mesto v medicini. Uvedba kemične rešitve za biološke probleme, se pravi tablete za medicinski splav, pa potrebuje seveda čas; metoda pa je zelo učinkovita in varna, hkrati pa ne predvideva nobenega invazivnega kirurškega posega. Mnogi so mi že očitali, da proces preveč poenostavljam. Take izjave pa mi niso všeč, saj želimo z našim delom združiti dve zelo pomembni temi: pravice žensk in napredek znanosti. Kaže pa, da povzročajo njuna združitve še vedno preplah v nekaterih konservativnih krogih. (sas)

FEST - Angleški znanstvenik Kevin Warwick

## O umetnih možganih in predvidljivi depresiji ...

Realnost je včasih drznejša od domišljije in znanstvene fantastike, meja med sedanjostjo in bodočnostjo pa skoraj nevidna. Znanstvenik Kevin Warwick je Festovo občinstvo včeraj popeljal med eksperimente, ki jih je v zadnjih letih opravil na lastni koži. Ali bolje rečeno: pod kožo. Kajti raziskovalec z univerze v Readingu je kot prvi človek v zgodovini »vgradil« v svoje telo mikročip, neke vrste radiofrekvenčni identifikacijski sistem. Šlo je za znanstveni eksperiment in ne za špekulacijo, je pojasnil znanstvenik, ki pa je bil kljub temu podvržen marsikateri kritiki. S pomočjo filmskih odlomkov je predstavil, kakšna sporočila je čip pošiljal računalniku, predvsem pa, kdo ga danes uporablja. Na primer nekateri pacienti (v čipu je njihov klinični karton), uporabljajo pa ga tudi v varnostne namene in celo ...razvedrine: v Rotterdamu je nočni klub, v katerega lahko vstopiš samo, če nosiš pod kožo poseben čip. Tudi nekateri psi in mačke, ga imajo vgrajenega in to je eden redkih primerov, ko so naravno preizkusili prejšnjemu človeku kot na živali.

Warwick se sprašuje, kakšne možnosti razvoja, lahko ima tak mikročip: če bi mu vgradili satelitsko napravo GPS, bi sicer meril kot paket cigaret, zaskrbljenost staršev pa bi bila potešana. Morda bi tako tudi vedeli kje je mala Maddy, ki je lani izginila na Portugalskem ...

Angleški znanstvenik, ki je tri mesece nosil pod kožo tudi sto elektrod, preko katerih je svoj živčni sistem povezal z računalnikom (in obratno), se danes posveča raziskovanju umetnih možganov: zgradili so jih iz mišjih nevronov in jih vgradili v robot. Vprašanje je, ali jih bodo kdaj pripeljali tudi do pametnega obnašanja, do tega, da bodo znali predvideti posledice in se jim torej izogniti. Podobno velja za možganske stimulatorje, ki jih uporabljajo Parkinsonovi bolniki: ti namreč preprečujejo nadležno tresenje, pravi izziv pa je razviti tak stimulator, ki ga bo znal tudi predvideti. Kajti taka naprava bi najbrž koristila vsem: kaj če bi predvidela tudi epileptični napada ali depresijo? (pd)





POLICIJA - Obsežna preiskava pod vodstvom tržaškega letečega oddelka

# Mamilo je potovalo v želodcih, kovčkih in čevljih

Kriminalna organizacija iz Nigerije - Aretirali 52 oseb, zasegli 40 kilogramov kokaina in 8 kilogramov heroina



Levo tiskovna konferenca na kvesturi; desno nekaj zaplenjenih predmetov: zavojčki z mamilom, denar, mobilni telefoni in telefonske kartice

KROMA



Mogočna kriminalna združba z bazo v Nigeriji redno pošilja velike količine čistega kokaina v Evropo, lep del snovi pa je namenjen italijanskemu trgu. Mamilo, spravljen v z domopakom ovite plastične zavojčke, prinašajo t. i. »kurirji droge«, ki ga navadno pogoltnejo in nato skrivajo v organih prebavnega sistema. Včasih se tihotapci poslužujejo manj nevarnih, a za policiste lažje zaznavnih skrivališč, kot so kovčki in čevlji, kdaj pa kdaj se ženske odločijo celo za zavojčke v vagini. S tem zaslužijo nekaj tisoč evrov, ne veliko, če pomislimo, da vsakič tvegajo življenje, pa tudi svobodo. Na njihov račun kopičijo vrhovi kriminalne združbe milijonske zaslužke. Gram čistega kokaina stane nigerijskemu trgovcu na Nizozemskem (tam je glavni evropski center za preprodajo kokaina) okrog 30 evrov, v Italiji ga svojemu rojaku proda za 45 evrov, končni kupec pa bo za gram mešanega kokaina odštel 90 evrov.

Tržaški mobilni oddelek je novembra 2006 naletel na nigerijsko prenašalko kokaina, v kupca preoblečeni agent pa je od nje kupil 200 gramov belega prahu. Ženske niso aretirali in začela se je dolga in zapletena preiskava po vsej Italiji in v tujini, ki je naposled omogočila izvedbo 52 aretacij in zaplenbo 40 kilogramov kokaina ter 8 kilogramov heroina. Preiskavo so včeraj na tržaški kvesturi opisali javna tožilca Nicola Maria Pace in Giorgio Milillo, kvestor Domenico Mazzilli ter poveljnik mobilnega oddelka Mario Bo in njegov namestnik Leonardo Boido. »Velik uspeh je posledica neutrudnega in kakovostnega dela ter pravilno zasnovane preiskave,« je bil zadovoljen tožilec Pace.

Kokain proizvajajo v Južni Ameriki, največ v Kolumbiji, nigerijski kriminalci pa ga uvažajo v svojo državo, kjer so po vsej verjetnosti velika skladišča. V to je prepričan tožilec Milillo, »saj si drugače ni mogoče razlagati stalnega dotoka kokaina, ki iz Afrike preplavlja Evropo«. Iz Nigerije in sosednjih držav (iz Gvineje, Slonokoščene obale in Malija) potuje droga v Španijo, Francijo, Nizozemsko, Nemčijo in Libijo, del tovora pa nadalje preusmerijo v Italijo. Spočetka so prenašalci leteli tudi direktno iz nigerijskega Lagosa na Malpensu, ko so se zaplembe in aretacije na milanskem letališču pomnožile, pa so to pot opustili.

Kurirji droge so v glavnem šibki člani verige, ker jih v ta posel vodi ekonomska stiska in so močno izpostavljeni policijskim pregledom. Kurir dobi za uspešno opravljen let od tisoč do pet tisoč evrov; če pride do zapletov, ne prejme niti centa. Med aretiranimi so bile ženske in moški, državljani Nigerije, Gane, Toga, a tudi Poljske, Litve in Argentine, med 50 preiskovanimi osebami pa je tudi kak Italijan. Policija je med drugimi aretirala 21-letnega košarkarja, ki je igral v toskanski C2-ligi in se je preizkusil na treningih nekega B1-ligaša. V želodcu je skrival 78 zavojčkov, skoraj kilogram kokaina. Za zapahi sta končali tudi osrednji osebnosti organizacije v Italiji, Nigerijca, ki sta koordinirala prihod droge v državo. Eden od dveh je celo angažiral svoje dekle, Poljakinja v osmem mesecu nosečnosti (otrok je bil njegov): aretirali so jo z 890 grami hero-

ina. Na Malpensu pa se je 20-letnik ob pristanku počutil slabo: v njegovem črevesju se je eden izmed 72 zavojčkov raztrgal. Tri dni je bil v komi v bolnišnici, doživel je dva infarkta, na koncu pa je odnesel celo kožo. Prenašalci so pred potovanji spraševali vudujske čarovnike, ali so duhovi prednikov na njihovi strani, večkrat pa se napovedi niso

uresničile.

Preiskava je delno potekala po tradicionalnih poteh, kot sta opazovanje in zasledovanje, ključno vlogo pa so imela telefonska prisluškovanja. V Italiji in tujini so prestregli 300 tisoč pogovorov 320 uporabnikov, v povprečju pa je ekipa operaterjev poslušala po 40 pogovorov hkrati. Preisko-

valci so iskali zaupanja vredne operaterje s poznavanjem afriških jezikov, kot sta npr. ibo in svahili. Ravno s prisluškovanji so prišli na sled članu združbe, ki je posloval tudi s heroinom. Slednjega proizvajajo na Tajskem, v Italijo pa prihaja preko Turčije. Odkritje je odprlo drugo vejo preiskave, ki je prav tako obrodila svoje sadove. (af)

## SESLJAN - Prerekanje zaradi otrokovega sendviča Koprškega župana in njegovo družino nagnali iz sesljskega bara

Popovič: »Nedopustno udrihanje po slovenski družini« - Upravitelj: »Žalil me je. Nisem vedel, da je Slovenec, jaz govorim slovensko«



Zgoraj: Boris Popovič; desno: bar Belvedere

KROMA



Kreganje in skoraj »diplomatski incident« lahko sproži tudi malenkost, kot je sendvič. Koprškega župana Borisa Popoviča in njegovo družino so včeraj dopoldne zapodili iz bara Belvedere v Sesljanu, potem ko se je med županom in upraviteljem bara vnelo prerekanje, povod za to pa je bil sendvič iz črnega kruha, ki ga je iz nahrbtnika potegnil županov sedemletni sin, sicer sladkorni bolnik.

Družina Popovič je bila namenjena v Čedad, kjer naj bi se štiriletni in sedemletni otrok zabavala z avtomobilčki na dirkališču za go-kart. Lilo je, na avtocestnem odseku med Prosekom in Devinom se je zaradi prometne nesreče ustvarila dolga kolona, starejši fantek pa se je med vožnjo počutil slabo. Boris Popovič je poskal najbližjo okrepčevalnico: devinsko počivališče je bilo zaradi zastoja nedosegljivo, najbližje naselje je bil Sesljan. Župan je parkiral sredi vasi in družina je pod nalivom stekla do najbližjega zavetišča, v bar Belvedere, med istoimenskim hotelom in banko.

Otroka sta stekla k mizi na koncu bara in takoj potegnili iz nahrbtnika nekaj hrane, županova žena Eva, v osmem mesecu nosečnosti, jima je sledila, Popovič pa je po italijansko nagovoril upravitelja. »Moj sin je imel svoj sendvič iz črnega kruha, ker je pač sladkorni bolnik. Držati se mora stroge diete in vedno nosi hrano s seboj, zraven pa

ima tudi ustrezen dokument, ki priča o njegovih posebnih potrebah. Ko je otrok ugriznil v sendvič, sem upravitelju dejal, da bo on to jedel, za ostale pa sem nameraval naročiti kavo, rogljičke in sokove,« je povedal Popovič.

Upravitelj se ni strinjal: »Hotel sem jim razložiti, da mi zakonski predpisi prepovedujejo, da bi dopuščal strankam prinašati lastno hrano. To so pravila o higieni in varnosti, ki niso odvisna od mene, kontrole karabinjerjev so kar pogoste, odgovarjam pa jaz. Gospod mi je odvrnil, da bo on odgovarjal, žal pa ni tako«. Koprskemu županu se je vse to zdelo smešno, ton pogovora se je naglo stopnjeval in prišlo je do prerekanja, ki se je končalo tako, da je družina odšla v bar Guatemala na drugi strani ceste. Tam so Popovičevi naleteli na prijazen osebo in brez težav pomalicali, s sendvičem vred.

Koprski župan je bil ogorčen: »Obnašanje upravitelja lokala je bilo nedopustno, slovensko družino je žalil in jo dejansko zapodil. Ni nas hotel postreči in rekel je, naj spoštujemo zakone te države ali pa naj se vrnemo domov.« »Kot župan se stalno trudim, da bi podpiral sožitje, nad tovrstnimi dogodki pa sem naravnost osupel,« je komentiral Popovič. Podčrtal je, da ni želel izkoristiti svojega položaja, zato se sogovorniku ni predstavil kot župan. Ko se je v dru-

gem baru nekoliko umiril, je poklical svojega prijatelja Fabia Scoccimarra, bivšega predsednika tržaške pokrajinske uprave in veljaka Nacionalnega zaveznitva, ki je bil nad novico presenečen, vest pa je nemudoma posredoval devinsko-nabrežinskemu županu Giorgiu Retu. Slednji je iz Rima telefoniral Popoviču in se mu osebno opravičil za neljubi dogodek. V preteklosti je bil bar Belvedere že tarča kritik zaradi ne ravno zglednega odnosa do strank, nazadnje v prejšnjem letu, ko je med kreganjem v baru neko stranko obšla huda slabost.

Po mnenju upravitelja, ki je želel ostati anonimni, je najbrž prišlo do večjega nesporazuma: »Ni res, da jih nisem hotel postreči, motila me je le hrana iz njihovih torb«. Pikelovski upravitelj-barman očitno ni imel razumevanja za potrebe malega bolnega otroka. Ali je šlo poleg tega tudi za udrihanje po Slovencih? »Sploh nisem vedel, od kod prihajajo, pravzaprav sem bil skoraj prepričan, da gre za Avstrijce. Ni imelo pomena. Dejstvo je, da me je gospod začel žaliti, dejal je, da sem nor in podobno. Ostale stranke so se strinjale, da se je slabo obnašal. Po mojem sva se od vsega začetka slabo razumela,« je menil barman in pristavil, da bi bilo morda manj nesporazumov, ki bi pogovor potekal po slovensko, saj je sam obiskoval slovenske šole in ta jezik dobro obvlada. (af)

## Občni zbor Zadruga Primorski dnevnik

Zadruga Primorski dnevnik Z.O.Z sklicuje redni občni zbor, in sicer v prvem sklicu, v ponedeljek, 21. aprila 2008 ob 10. uri na sedežu zadruga, Ul. Montecchi 6, v drugem sklicu, v torek, 22. aprila 2008 ob 19. uri v Prosvetnem domu na Opčinah, Ul. Ricreatorio 1. Dnevni red:

1. otvoritev, imenovanje predsedstva, izvolitev verifikacijske in volilne komisije;
2. poročilo Upravnega Odbora in predstavitev bilance;
3. poročilo Nadzornega Odbora;
4. diskusija in odobritev bilance;
5. razno.

## Pet tisočink za VZS Mitja Čuk

Davkoplačevalci lahko aktivno prispevajo za delovanje društev in darujejo 5 tisočink (»5 per mille«) svojega dohodka iz leta 2007 (I.R.P.E.F.) neprofitni ustanovi, ki jo navedejo v svoji davčni prijavi. Če se boste odločili, da svojih 5 tisočink dodelite Vzgojno zaposlitvenemu središču Mitja Čuk Onlus, potrdite to v davčni prijavi s svojim podpisom v razdelku »Sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni«, in vnesite davčno številko središča C.F. 90036060326, piše v sporočilu Sklada Mitja Čuk.

## Drevi v Kulturnem domu razstava Človek in čas

Krožek Fotovideo Trst 80, ZSKD, SSG, ZKB in Atron vabijo drevi ob 19.30 na odprtje fotografske razstave Človek in čas v Kulturnem domu v Ul. Petronio 4. Sledi ob 20.30 ponovitev komedije Namišljeni bolnik v režiji Janusza Kice (red T z italijanskimi nadnapisi). Razstavo si je mogoče ogledati ob predstavah SSG ter od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure do 23. maja.

## Balet v Rossettiju

V gledališču Politeama Rossetti bo drevi in jutri popoldne nastopil balet Hubbard Street Dance iz Chicaga. Drevišnji nastop bo ob 20.30, jutrišnji pa ob 16. uri.

## Komedija v Ricmanjih

Drevi bo v prostorih SKD Slavec v Ricmanjih ob 20. uri na sporedu komedija v tržaškem narečju Ma...quanti semo a zena???, ki jo bo odigrala gledališča skupina Proposte teatrali v okviru potujoče gledališke revije Fuoricena, ki jo prireja združenje L'Armonia.

## Ljudje prvega maja

V razstavnih dvoranah Tržaškega fotografskega krožka v Ul. Zovenzoni 4 bodo danes ob 18.30 odprli fotografsko razstavo Ljudje prvega maja - Trideset let praznika dela v Trstu avtorjev Walterja Böhma in Umberta Laurentija.

## Filmi o odporništvu

Kinematografski krožek Charlie Chaplin prireja v sodelovanju z odborom za mir in sožitje Danilo Dolci in s podporo Pokrajine Trst niz filmov o odporništvu ob 63. obletnici osvoboditve. Drevi bo v multikulturnem centru v Ul. Valdirivo 30 ob 20.30 predvajanje dveh dokumentarcev Danila Caracciola pod skupnim naslovom Odporništvu v spominu. Vstop je prost.

## Buosija pospremili v zapor

Policisti so včeraj po kosilu odpeljali Fabia Buosija iz njegovega stanovanja v Ul. Schiapparelli v koronejski zapor. Kasacijsko sodišče je včeraj dokončno potrdilo 18-letno zaporno kazen zaradi umora taksista Bruno Giraldisa. V ječi bo točneje preživel 17 let in 6 mesecev.





DOLINSKI OBČINSKI SVET - Izredna seja o obnovi trga Gorica v Boljuncu

# Premolinova: Dokažite trditve! In Gombač se je začel izmikati..

Gombač je trdil, da niso bili spoštovani kriteriji za pripravo predhodnega načrta, a trditve ni dokazal

Potrpljenje božja mast, veleva pregovor, pisan na (včerajšnji) kožo dolinske županje Fulvie Premolin. Med izredno občinsko sejo je Premolinova kar 23-krat (!) vprašala občinskega svetnika opozicijske liste Združeni v tradicijah Borisa Gombača, naj ji točno navede, v katerih točkah predhodni načrt za ovrednotenje boljunškega trga ne spoštuje smernic, ki jih je bil nakazal občinski odbor, a ni prejela odgovora. Gombač se je izmikal, se izgovarjal z drugimi argumenti, cikal na razne pravilnike in zakonike, ki niso imeli nobene zveze z obravnavano temo, jasne potrditve tega, kar je bil napisal (skupno s svetnikom Oltre il polo Robertom Massijem in Giorgiom Jercogom) v predloženi resoluciji o »predhodnem načrtu za ovrednotenje vaškega jedra v Boljuncu« pa ni zmogel.

Zadeva »prenova Gorice« je že nekaj mesecev osrednja tema v Boljuncu. Začelo se je z idejnim natečajem in kritikami domačinov nad izbranim načrtom, ker jim »zaprt trg« ni bil prav nič po godu. Posebno lastnikom trgovin in upraviteljem javnih lokalov ne. Krajani so s 1240 podpisi podkrepili svoj »ne«, zahtevali so odprt Gorico in predvsem ohranitev parkirnih prostorov.

Občinska uprava jim je prisluhnila. Slab mesec po prejemu podpisov je odobrila smernice za razpis natečaja za predhodni načrt. Ta je bil predstavljen konec marca v boljunškem gledališču Franceta Prešerna. Predvideval je odprt trg, nova drevesa na trgu in ob njih, sredi trga, parkirne prostore. Obenem je predvideval zoženje sedanjih širokih pločnikov na vsega poldrugi meter širine.

Prisotni so tudi temu načrtu iznesli marsikatero kritiko, predvsem neposredno prizadeti lastniki trgovin in javnih lokalov. Jabolko spora so spet bili parkirni prostori, ker naj bi jih bilo premalo.

Občinska uprava je prisluhnila pomislekom, županja se je srečala s skupinami krajanov in je na včerajšnji seji tudi povedala, kakšna so bila njihova mnenja: tretjina je predlagala eno, tretjina drugo, preostala tretjina pa je zaupala županji, naj pač izbere za vas in občino najboljšo rešitev. Skratka: (skoraj) popoln kaos (različnih) mnenj.

Opozicija v občinski skupščini je pripeljala še svoje. Gombač, Massi in Jercog so zahtevali sklicanje izredne seje občinskega sveta z eno samo točko na dnevnem redu: razpravo o resoluciji o predhodnem načrtu za ovrednotenje Gorice.

Svetnikom jo je predstavil Gombač. Obnovil je potek dosedanjega postopka, omenil alternativne predloge, ki so jih julija lani posredovali »predstavniki vseh prisotnih dejavnosti ob podpori 1.240 podpisov«. Z dokumentom je zahteval, naj županja in občinski odbor »ponovno proučita predloženi predhodni načrt«.

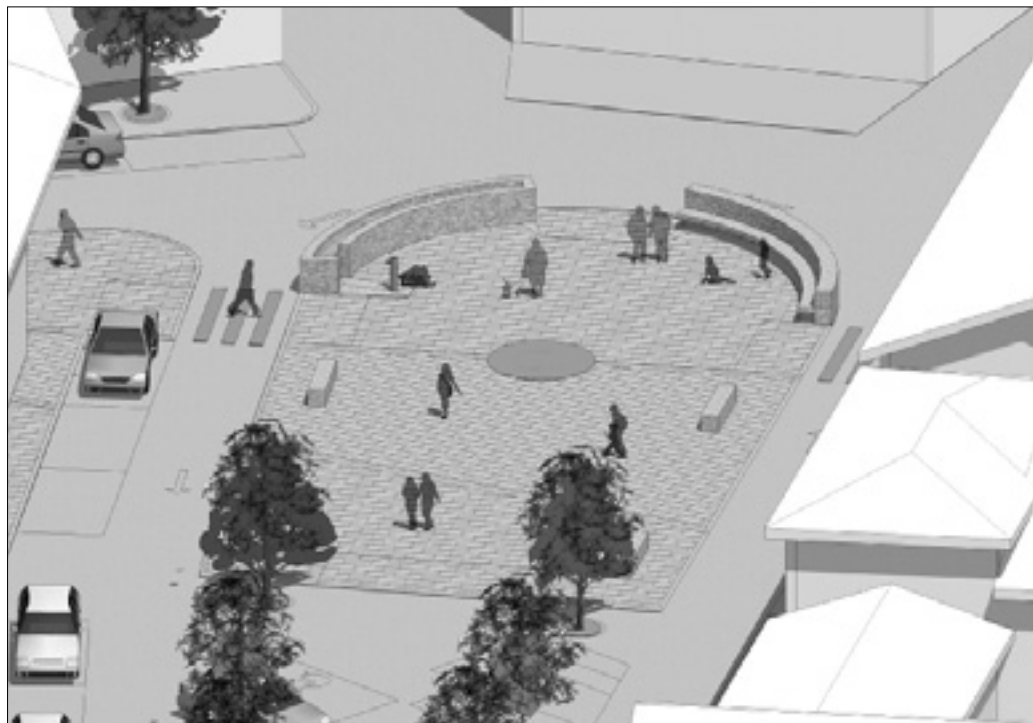
V besedilu so podpisniki zapisali tudi sledečo »ugotovitev«: »predhodni načrt ovrednotenja trga v Boljuncu, ki je bil dodajen začasnemu združenju Cappella & C. d.o.o. ne spoštuje odobrenih smernic, ki jih je sprejel občinski odbor s sklepom št. 122/g, z dne 03.08.2007«.

Trditve je zbudila županja Premolinova. Od Gombača je zahtevala, naj dokaže, »kateri kriteriji smernic niso bili spoštovani od projektantov«. In že se je začelo Gombačevo izmikanje. Premolinova je vztrajala, točko za točko; Gombaču je kar 23-krat ponovila, naj dokaže svojo trditve. »Marsikaj, kar vi pravite, je iz trte izvito in gre za en sam demagoški nastop,« mu je zabrusila, ko ni dobila odgovora. In še: »Dokazala sem, da to, kar ste vi trdili, je laž. Zato ni razloga, da bi sprejemali vašo resolucijo, ker so to neresnične trditve. Vprašala sem vas, naj mi pojasnite, niste znali povedati. Uprava je storila to, kar so občani predlagali. Vseh, seveda, ni mogoče zadovoljiti, delamo pa za javno korist.«

Gombač ni umaknil resolucije. Na glasovanju je bila zavrnjena z glasovi levsredinske večine. Podprli so jo le Gombač, Jercog (ker jo je pač podpisal, je bilo slišati...) in Franco Majcev (UDC), medtem ko se je sergio Rudini (Severna liga) vzdržal.

M.K.

Predhodni načrt o obnovi gornjega dela boljunške Gorice. Dreves naj bi ne posadili, ker bodo črtali iz načrta prvotno predvidene parkirne prostore



HOTEL EUROPA - »Zakrivila« je usad na gradbišču 27. marca

## Skala, težka 2.500 ton

Devinsko-nabrežinski župan Ret izdal odredbo o »obnovitvi naravnega okolja« - Kaka 2 milijona evrov škode, 200 tisoč za geološko ekspertizo

Slab mesec po usadu, ki je prisilno prekinil gradnjo podzemnega parkirišča ob nekdanjem hotelu Europa v nabrežinskem bregu, se nadaljuje odstranjevanje več deset tisoč kubičnih metrov zemlje, kamenja in drevja, ki je 27. marca ob pol petih zjutraj zgrmelo s flišastega pobočja na delovišče. Nekaj dni po nesreči je devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret izdal odredbo, v kateri jasno piše, da bo moral lastnik »obnoviti naravno okolje,« in ga tako zavarovati, da ne bo obstajala več nevarnost usadov ali drugih podobnih nesreč.

Območje so si v dneh po usadu ogledali občinski tehniki, geologi družbe, ki opravlja gradbena dela za preureditev nekdanjega hotela Europa v turistična stanovanja, predstavniki gozdne in civilne zaščite. Na srečanju na tržaški prefekturi so se nato domenili o postopku za obnovo območja.

Gradbeno podjetje je za gradnjo podzemnega parkirišča izkopal lep del strmega flišastega pobočja in ga nato obvarovalo z armiranim betonskim zidom. Geologi so sicer opravili vse predvidene meritve terena. Pri teh so naleteli na skalo, ki je štrlela s pobočja. Ocenili so, da gre za sicer za veliko gmoto, armirani zid pa naj bi zdržal njeno težo. Po podatkih, ki jih je posedoval župan Ret naj bi zid zdržal pritisk kakih 600 ton, morda še več.

Teden pred usadom so tehniki opazili rahlo drsenje terena. Skalo so pritrdili in utrdili na pobočje, iz varnostnih razlogov pa so že takrat prekinili delo na gradbišču, kjer sta ostala le dva bagra.

Izkazalo pa se je, da so bile ocene o skalni gmoti zgrešene. Tehniki so izračunali, da se je s pobočja odlepila in zdrsela za kakih 30 do 50 metrov niže skala, težka kar 2.500 ton (!). »Ko se je usula na kakih 8 metrov visok bager, ga je tako zmečkala, da je od njega ostala le slab meter visoka jeklena gmota,« je pojasnil uničevalno moč skale župan Ret.

Podjetje je po nesreči opravilo celo vrsto dodatnih geoloških analiz. Na kraj je povabila tudi svetovno znanega geologa iz Padove. Njegova celodnevna ekspertiza je kar drago stala: 200 tisoč evrov. Celotna škoda pa naj bi znašala kaka dva milijona evrov, je dodal Ret, ki je kategorično zavrnil možnost, da bi lahko usad v nabrežinskem bregu vplival na stabilnost 50 metrov višje ležeče Obalne ceste. Ta se nahaja na trdnih, kamnitih kraških temeljih, je zavrnil možnost vsakršne nevarnosti devinsko-nabrežinski župan.

M.K.

Posnetek usada na gradbišču hotela Europa

KROMA



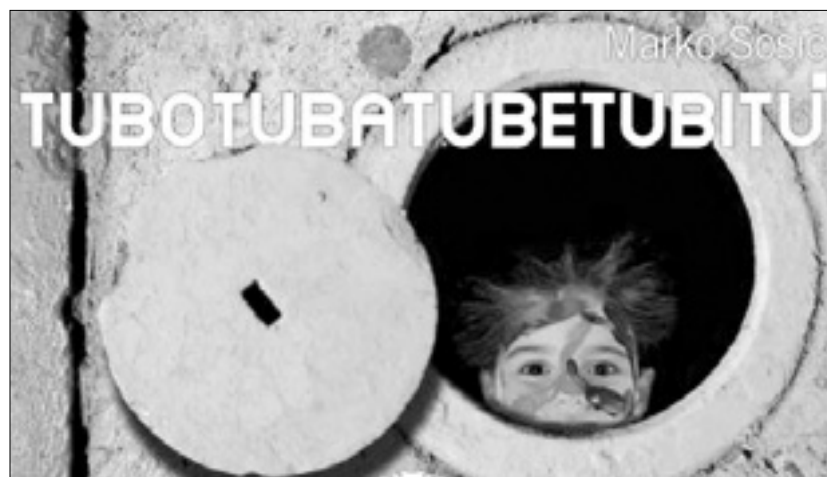
SSG - V torek bo premiera otroške igre Marka Sosiča

## TUBOTUBATUBETUBITÚ

V predstavi bosta v alternaciji nastopili igralki SSG Lara Komar in Nikla Petruška Panizon, skupaj z Romeom Grebenskom

Ob predstavitvi letošnjega abonmaja za predšolske in osnovnošolske otroke Zlata ribica je Slovensko stalno gledališče napovedalo zaključek v znamenju nove predstave s »skrivnostnim naslovom«. Kot obljubljeni je konec sezone prinesel premiero otroške produkcije z res nenavadnim naslovom »Tubotubatubetitú«, ki zveni kot besedna igra z namigovanjem na scenske in vsebinske elemente predstave. Besedilo o nepričakovanem srečanju z dečkom in deklico, ki sta odrasla na smetišču, je napisal in režiral umetniški vodja SSG-ja Marko Sosič.

Predstava vsebinsko odraža nekatere od temeljnih smernic Sosičeve poetike, predvsem iskanje zgodb z obrobja, tokrat z mislijo na milijone zapuščenih otrok. Od Palčka do Snežne kraljice in Olgice, so vsi liki otroških predstav v režiji tržaškega pisatelja in gledališkega ustvarjalca vezani na določeno življenjsko nelagodje, ki doživlja sublimacijo s konstruktivnim iskanjem drugačne in srečnejše razsežnosti. Čisto nov tekst pripoveduje



zgodbo dveh otrok, ki prihajata iz greznice, živita v kanalizacijah in občasno stopita na svež zrak ter zaživita, preko močne interakcije s publiko. Zato si je avtor zamislil zanju specifični jezik, katerega kodo sestavljajo zvoki, medmeti in geste, v slogu neke prvobitne govornice, ki nosi v sebi dobro mero humorja.

V predstavi bosta v alternaciji nastopili igralki SSG Lara Komar in Nikla Petruška Panizon, skupaj z Romeom Grebenskom. Premiera bo v torek, 22. aprila v Mali dvorani Slovenskega stalnega gledališča, nakar se bodo ponovitve za vse šole in vrtnice tržaške pokrajine nadaljevale do konca maja meseca.

## FERNETIČI Tihotapil dvesto kilogramov cigaret

Dvajsetletni poljski voznik je v kombiju skrival dvesto kilogramov cigaret, ki so prihajale z vzhoda Evrope in so bile namenjene na italijansko tržišče. Pri bivšem mejnem prehodu Fernetiči ga je v torek ponoči zasačil osebje davčne policije tržaških finančnih stražnikov. Izvedenci tobačnih multinacionalk bodo v teh dneh ugotavljali, ali so cigarete avtentične, mladega moškega pa so aretirali zaradi tihotapstva. Finančni stražniki so med navadnim pregledom opazili, da z voznikovo dokumentacijo nekaj ni v redu. Ime voznika se ni ujemalo z imenom na papirjih, tovor pa naj bi moral potovati iz Trsta v Rim, medtem ko je kombi prihajal iz Slovenije. Pregledali so vozilo, pod najavljenim tovorom (šlo je za steklene epruvete) pa so v kartonskih zabojih našli nič manj kot 208.600 škatlic cigaret.





KRAS - Po razsodbi deželnega upravnega sodišča o zaščitnih območjih

# Sardoč: »Pri zaščiti ozemlja nujno sodelovanje domačinov«

V okviru projekta Spoznaj Kras prihodnji teden predstavitev znanstvene študije o stopnji zaščite

**Župan Sardoč, ali ste zadovoljni?**

»S čim pa?«

**Z razsodbo deželnega upravnega sodišča, ki je razveljavila deželni sklep o evropsko zaščitnih območjih, vendar.**

»Seveda sem zadovoljen, zelo zadovoljen.«

Zgorniški župan Mirko Sardoč se je s kolegi drugih okoliških občin, repentabriskim Aleksijem Križmanom, devinsko-nabrežinskim Giorgiom Reptom in dolinsko županjo Fulvio Premolin v zadnjih dveh letih močno prizadeval, da bi omejevalni sklep deželne uprave izvisel. Po uspešnem prizivu Agrarne skupnosti, Kmečke zveze, Zveze neposrednih obdelovalcev Coldiretti, Konfederacije italijanskih kmetov CIA in drugih se je začelo nebo nad kraškimi ozemljem spet jasni. Morebitna »evropska zaščita« 12 tisoč hektarov tržaškega in goriškega Krasa je bila postavljena pod vprašaj; o njej bo treba sedaj razpravljati in odločiti s sodelovanjem predstavnikov krajevnega prebivalstva in združenj kmetijskih dejavnosti.

**Župan Sardoč, kaj ugotavlja razsodba deželnega upravnega sodišča?**

»Nedvomno to, da so bile pri ustanavljanju evropsko zaščitnih območjih storjene določene napake. Zadevo je treba sedaj ponovno trezno presoditi.«

**Kako?**

»Pri zaščiti ozemlja je treba upoštevati soudeležbo ljudi, ki na tem ozemlju živijo.«

**Mar to pomeni, da zaščita ozemlja ni potrebna?**

»Nikakor. V zgorniški občini smo prepričani, da obstajajo na našem ozemlju določene specifičnosti, posebnosti, ki jih je treba zaščititi. A pod pogojem, da zaščita ne sme otežiti vseh tistih dejavnosti, ki na ozemlju živijo, temveč je treba dobiti določeno usklajenost med zaščito ozemlja in življenjem na ozemlju.«

**Vaša občina se je pri tem močno angažirala.**

»Prihodnji teden bomo v okviru čezmejnega projekta Spoznaj Kras predstavili študijo o možnostih in umestnosti zaščite ozemlja, ki so jo izdelali raziskovalci tržaške univerze. Tako bomo dobili znanstveno osnovo o prisotnosti posebnosti in specifičnosti na določenem ozemlju, ob tem pa tudi navodila, kako te posebnosti na ozemlju obraditi.«

**Katere druge napake je zakrivila deželna uprava pri ustanovitvi evropsko zaščitnih območij?**

»Naj bo takoj jasno. Izvirno napako je storila že prejšnja, desnosredinska deželna uprava, ker ni začrtala zaščitnih območij. Illyjeva uprava je to morala storiti na vrat na nos, ker so jo v to silila evropska določila, rok za ustanovitev zaščitnih območij pa se je iztekal. Hitrica je botrovala površnosti, kar je tudi ugotovila razsodba upravnega sodišča.«

**Vi ste že pred leti zahtevali soudeležbo krajevnih uprav pri določitvi zaščitnih območij.**

»Da, na vseh srečanjih. Odbornik za kmetijstvo se je opravičeval, češ, da tvega dežela težko globo iz Bruslja in da zato ni bilo drugih možnosti.«

**Kaj pa sedaj, po razsodbi?**

»Dežela bo morala prevzeti odgovornosti za opravljene napake in ponovno začeti postopek za določitev zaščitnih območij.«

**Tokrat s soudeležbo domačega prebivalstva...**

»Mi smo pripravljene posredovati deželnim tehnikom našo študijo, da bodo lahko točno začrtali območja, v katerih je zaščita potrebna, na vseh drugih bližnjih predelih pa naj bi se stopnja zaščite postopoma zmanjšala, da bi res dobili usklajenost med zaščito in življenjem na tem območju.«

**Ali je deželna uprava zakrivila**

**morebiti še kako napako?**

»Da. Ko je bilo območje začrtano, ni bilo takojšnjega pristopa k pripravi pravil igre.«

**Katerih?**

»V mislih imam upravni načrt zaščitnega območja. Evropske norme ga predvidevajo. Mi smo poldrugo leto čakali nanj.«

**Zakaj je upravni načrt tako pomemben?**

»Ker bi določil seznam dejavnosti, ki bi jih lahko, na primer, kmetje opravljali na zaščitnem območju, ne da bi jim bilo treba za vsak poseg predložiti presojo o njegovem vplivu na okolje. Brez upravnega načrta in brez seznama dovoljenih dejavnosti je postalo življenje in delo na zaščitnih območjih zelo težavno.«



MIRKO SARDOČ

**To velja predvsem za kmetovalce...**

»Seveda, saj dokumenti o presoji vpliva na okolje drago stanejo. Pa tudi same krajevne uprave so bile prizadete.«

**Kako?**

»Odgovoril vam bom s primerom

naše občine. Pri pripravi variante k občinskemu regulacijskemu načrtu smo morali poveriti tehnikom nič koliko študij za pripravo dokumentov o presojah o vplivih na okolje. Sedaj, po razsodbi upravnega sodišča, pa kaže, da niso bile potrebne.«

**Koliko je to stalo občinsko upravo?**

»Kar precej.«

**Pred meseci so prejeli številni kmetovalci na Krasu globe zaradi posegov na zaščitnih območjih. Kaj se bo zgodilo sedaj, ko se je izkazalo, da zaščitena območja niso bila začrtana po postopku, ki ga predvidevajo evropske norme?**

»Mislim, da bodo imeli odvetniki s tem kar precej dela.«

Marjan Kemperle

ŠKEDENJ - Poročilo agencije za okolje Arpa o železarni

## Nedopustnih 1740 µg/m<sup>3</sup>

Izvedenca Arpe izmerila 1740 µg/m<sup>3</sup> PM10 ob škedenjskem obratu - Župan Dipiazza besen zaradi laži o upadanju onesnaženosti

**Železarna? Vse pod kontrolo, vse v najlepšem redu!** Še pred kakim mesecem je direktor železarne Francesco Rosato zatrjeval, da so merilne naprave v neposredni bližini železarne dokazale, da je koncentracija prašnih delcev PM10 krepko pod od zakona predvideno stopnjo (50 µg/m<sup>3</sup> - mikrogramov na kubični meter) oziroma celo, da zračno onesnaževanje stalno upada. Do korenitega znižanja emisij naj bi prišlo predvsem zaradi uvedbe naprednih tehnik, ki so odločilno pripomogle k optimizaciji procesa izgorevanja.

Laži pa naposled pridejo na dan, je prepričan tržaški župan Roberto Dipiazza, ki je včeraj sklical izredno srečanje z novinarji, da bi jih seznanil s svežimi novicami o sramotnem dogajanju v Škedenju. V eni roki je držal pozitivne ocene podjetnikov, predvsem tistih družbe Lucchini, ki upravlja škedenjski industrijski obrat, v drugi pa poročilo, ki ga je 15. aprila deželna agencija Arpa poslala državnemu tožilstvu, tržaški občini, tržaškemu zdravstvenemu podjetju, tržaški pokrajini in Deželi FJK. Besno ju je prebral: v prvem ni bilo, kot že rečeno, o morebitnih težavah ne duha ne sluha, v drugem pa sta v svojem poročilu izvedenca agencije Arpa Italo Pellegrini in Fausto Rovina opozarjala na nedopusten, sramoten dogodek.

Pred mesecem dni (17. marca) so namreč mestni redarji telefonsko opozorili predstavnike agencije Arpa, da ob škedenjski železarni smrdi in se dviga sumljiv dim. Zgoraj omenjena izvedenca sta se s prenosno merilno napravo nemudoma zapeljala do Ul. San Lorenzo in Selva (v neposredni bližini škedenjske železniške postaje), kjer sta od 11.30 do 13.45 merila koncentracijo prašnih delcev PM10. Iz koksarne se je ob 12.19 dvignil rumenorjavi dim in neprijetno je začelo zaudarjati, z vetrom pa se je dim pomikal proti škedenjskemu zaselku. Merilni aparat je v tistem trenutku zabeležil 1740 µg/m<sup>3</sup>, se pravi 35 krat več od dovoljene meje! Zaskrbljujoče vrednote je sicer zabeležilo tudi premično merilno vozilo v Ul. San Lorenzo in Selva, ki je v času od 12. do 15. ure zabeležilo povprečno 83,5 µg/m<sup>3</sup>. Nemudoma je bil o dogodku obveščen odgovorni za okolje pri obratu, ki je sprožil takojšnje kontrole, in nadzornika državne policije oziroma tržaškega sodišča.

»Mislim, da smo sedaj res dosegli višek: z lažnimi poročili o okoljskem "neonesnaženju" in o apliciranju preventivnih ukrepov nas dan za dnem vlečejo za nos,« je rjovel župan, ki ga Škedenjci vsakodnevno pozivajo, naj že enkrat ukrepa pri pristojnih organih za zaprtje obrata, ki škodi zdravju prebivalcev. (sas)



Župan Dipiazza je bil včeraj besen

KROMA

JUTRI - Ob 10.30 v Prosvernem domu na Opčinah

## Zgodovina zadružništva na Opčinah v bogato opremljeni knjigi Milana Pahorja

Jutri, (v nedeljo, 20. aprila) ob 10.30 bo v Prosvernem domu na Opčinah predstavitev dvojezične publikacije z naslovom: Zadružništvo na Opčinah ter z dvema dodatnima podnaslovoma: 150 let slovenskega zadružnega gibanja na Opčinah in Nad 60 let uspešnega delovanja Društvene prodajalne na Opčinah. Zasluga za obsežno publikacijo gre vodstvu Zadruga - Društvene prodajalne in njeni bivši dolgoletni predsednici Stanki Hrovatin. Zelo hvalevredna je zamisel, da se ustanova želi ozreti nazaj in si ogledati prehojeno pot. Pogled nazaj omogoča oceniti napor in trud zadružnikov v preteklih desetletjih. Tako je nastala zgodba in ob enem kronika več kot 60-letne poti priznane in poznane Društvene prodajalne na Opčinah oziroma Zadruga kot ji pravijo prijatelji in odjemalci.

Življenjsko zgodbo Društvene prodajalne smo želeli postaviti v pro-



Naslovnica knjige o zadrugah

stor in čas. Tako je dozorela misel, da bi opisali celotno zadružno gibanje na Opčinah, od začetka do današnjih dni. Taka je torej vsebina knjige, ki šteje 364 strani in je dosledno dvojezična, prevod pa je delo gospe Avguste Zebochin Dekleva. Vas Opčine

premoroje bogato zbirko publikacij, ki govorijo o kulturnem, verskem, športnem, pevskem, šolskem in gospodarskem dogajanju. Tokrat omenjeni zbirki dodajamo še knjigo o slovenskem zadružništvu na Opčinah. V knjigi se sprehodimo skozi obdobje 150 let, glavna pripoved je osredotočena na dobo zadnjih sto let. Poseben poudarek gre seveda poglavju o Društveni prodajalni ter o ostalih dveh delujočih slovenskih zadrugah: Društveni gostilni in Zadružni kraški banki, ki prav letos praznuje stoletnico obstoja in poslovanja (1908-2008). Od ustanovitve prve zadruga na Slovenskem v drugi polovici XIX. stoletja pa vse do današnjih dni je slovensko zadružništvo prehodilo dolgo in uspešno pot. Zadružniško gibanje je znalo nagovoriti slovenskega človeka, ponudilo mu je izboljšanje življenjske ravni in možnost rešitve iz revščine in stiske.

Zadružni duh je duh enakoprav-

nosti, samopomoči in tovarištva. Ideja je med nas prišla od severnih bratov Čehov, ki so bili takrat pobudniki zadružnega pa tudi sokolskega gibanja med Slovenci in Slovani bivše habsburške monarhije. Zadružna ideja je zaživela, nastala je prava mreža zadrug v Trstu in okolici. Fašizem je med drugim nasilno strl tudi zadružno idejo in gibanje. Po drugi svetovni vojni, po osvoboditvi, je bilo treba začeti vse na novo. Tako je Društvena prodajalna na Opčinah - ali Zadruga kot ji večina pravi - sklenila, da prav s knjižnim zapisom obeleži lastno prehojeno zadružno pot. Openska zadruga se je od svojega nastanka leta 1946 z uspešnim delovanjem uveljavila v družbi in med ljudmi na Tržaškem. Postala je pojem dobrega zadružnega poslovanja, saj stalno raste in premore dve trgovini.

Besedilo je obogateno z dokumenti in fotografijami, ki popestrijo zapis in dodajajo pridih preteklosti.





## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 19. aprila 2008  
LEON

Sonce vzide ob 6.12 in zatone ob 19.57  
- Dolžina dneva 13.45 - Luna vzide ob 19.20 in zatone ob 5.24.

Jutri, NEDELJA, 20. aprila 2008

HILDA

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 13,8 stopinje C, zračni tlak 1000,9 mb pada, veter 8 km na uro vzhodnik, nebo oblačno, vlaga 94-odstotna, morje skoraj mirno, temperatura morja 12,5 stopinje C.

## Lekarne

Od ponedeljka, 14., do sobote, 19. aprila 2008  
Urnik lekarn: od 8.30 do 19.30 in od 16.00 do 19.30.  
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Capo di piazza Mons. Santin 2 (040 365840), Ul. Commerciale 21 (040 421121), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).

Općine - Proseška ulica 3 (040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Capo di piazza Mons. Santin 2, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Milje - Lungomare Venezia 3.

Općine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

### NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Trg Ospedale 8 (040 767391).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nužnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**ALCIONE** - 17.00, 21.15 »Into the wild«; 19.30 »Riprendimi«.

**AMBASCIATORI** - 15.50, 17.20, 18.55, 20.30, 22.10 »Ortone e il mondo dei chi«.

**ARISTON** - 16.30, 20.00 »La banda«; 18.00, 21.30 »Sweeney Todd«.

**CINECITY** - 14.50, 16.40, 18.30, 20.20, 22.05 »Ortone e il mondo dei chi«; 15.00, 17.25, 19.45, 22.10 »21«; 14.40, 16.35, 18.30, 20.25, 22.20 »Step - up 2«; 15.15, 17.30, 19.50, 22.05 »In amore niente regole«; 14.50, 16.40, 18.30, 20.15 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; 14.45, 16.40, 20.20 »Next«; 17.00, 19.30, 22.00 »Il cacciatore di acquiloni«; 22.10 »Shoot'em up«; 18.30, 22.10 »Juno«; 15.10 »La volpe e la bambina«.

**EXCELSIOR** - 16.00, 18.30, 21.00 »Rolling Stones' Shine a Light«.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.15, 18.15, 21.15 »Il matrimonio è un affare di famiglia«.

**FELLINI** - 15.20, 18.45, 22.15 »Juno«; 16.50, 20.15 »Tutta la vita davanti«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.10, 18.10, 20.10, 22.15 »Il cacciatore di acquiloni«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.20, 18.20, 20.20, 22.10 »In amore niente regole«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.40, 19.00, 21.20, 23.40 »Kralji ulice«; 16.20, 18.40, 21.00, 23.20 »Ljubljena Jane«; 19.50, 21.50, 23.50 »Skakač Jumper«; 16.50, 17.50, 18.50 »SOS planet in Morski psi«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; Dvorana 2: 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Step up 2 - La strada per il successo«; Dvorana 3: 16.10, 18.10, 20.15, 22.20 »21«; Dvorana 4: 16.10, 18.10, 20.15, 22.20 »L'ultima missione«.

**SUPER** - 18.30, 20.20 »Amore, bugie e calcetto«; 16.45, 22.15 »Oxford Murders - Teorema di un delitto«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.00,

18.45, 20.30, 22.10 »Ortone e il mondo dei chi«; Dvorana 2: 18.00, 20.00, 22.00 »Step up 2 - La strada del successo«; Dvorana 3: 17.30, 19.50, 20.10 »21«; Dvorana 4: 17.40, 20.00, 22.10 »In amore niente regole«; Dvorana 5: 17.30 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; 19.50, 22.00 »Il cacciatore di acquiloni«.



## Izleti

**KRUT IN PODPORNO DRUŠTVO V ROJANU** obveščata udeležence izleta na Krk v nedeljo, 20. aprila, da je odhod avtobusa s trga Oberdan (Deželna palača) ob 7. uri in iz Bazovice (bivši poštni urad) ob 7.15. Prosimo za točnost!

**SKD FRANCE PREŠEREN** iz Boljunca - Skupina 35-55 - prireja v nedeljo, 20. aprila 2008, krožni pohod od Lokev na Stari Tabor, do Povirja in povratek. Zbirališče ob 9. uri na parkirišču pred bivšim mejnim prehodom Bazovica-Lipica. Vabljeni.

**SPDT** planinski odsek Sloga-Devin, P.D. Ilirska Bistrica in planinski odsek kulturnega društva Bazovica iz Reke vabijo vse ljubitelje hoje in narave na srečanje, ki bo v nedeljo, 20. aprila v športnem centru v Bazovici. Zbirališče ob 9. uri. V programu so pohod, kulturni program in družabnost. Dodatne informacije, za SPDT, vam nudita Livio tel.: 040-220155 in Vojka tel.: 040-2176855 ali tel.: 333-5994450.

**SKD TABOR** prireja v nedeljo, 11. maja avtobusni izlet v Castel Franco in Treviso z ogledom razstava GENGIS KHAN IN ZAKLADI MONGOLCEV. Odhod z Općin ob 8. uri. Prijava (do 21. aprila) in podrobnejše informacije v društveni knjižnici P.Tomažič in tovaršiči, od ponedeljka do petka v popoldanskih urah med 16. in 18. uro (040-213945) ali v večernih urah na tel. št.: 040-211923 (Živka). Več informacij lahko dobite tudi na spletni strani: www.skdtabor.it.

**KRUT** obveščata udeležence izleta na Dansko, da je odhod avtobusa v četrtek, 24. aprila 2008, ob 4. uri iz Trsta, trg Oberdan (Deželna palača) in ob 4.15 z Općin (avtobusna postaja na Dunajski cesti pred križiščem za Bazovico). Prosimo za točnost!

**VABIMOVAS** na lep in prijeten štiridnevni izlet v Plitvice, Šibenik, Split, Medjugorje, Mostar in Sarajevo. Predvideni odhod 24. aprila je prenesen na 30. maja 2008, iz Trsta ali iz Općin. Vpisovanja do 20. aprila 2008. Info na tel. št. 333-1461383.

**ROMARSKI IZLET V NOVO MESTO** in okolico prirejajo sestre de Notre Dame. Odhod z avtobusom v petek, 25. aprila s trga Oberdan ob 6.30, iz Sosljana ob 6.40, z Nabrežine ob 6.45, iz sv. Križa ob 6.50, s Proseka ob 6.55 in iz Općin ob 7.05. Stroški romarskega izleta znašajo 38,00 evrov. Za informacije in vpis pokličite na tel. št.: 040-220693, ob uri kosila in zvečer po 20. uri (razen petka) ali na 347-9322123.

**SPDT** organizira v nedeljo, 27. aprila avtobusni izlet na Bloško planoto. Na programu sta dve varianti: krajša (tri ure) in daljša od 4 do 5 ur. Izlet ni zahteven, priporočamo le dobro, nepremočljivo obutev. Odhod avtobusa iz Trsta, s trga Oberdan ob 8. uri in iz Općin, izpred hotela Danev ob 8.15. Za vpis in vsa potrebna navodila pokličite (čimprej) na tel.: 040-220155 (Livio) ali 040-2176855 ali 333-5994450 (Vojka).

**KRUT** obveščata, da je še nekaj prostih mest za skupinsko bivanje v zdravilišču Strunjan od 4. do 14. maja. Za podrobnejše informacije naj se zainteresirani zglasijo čim prej na sedež krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. št.: 040-360072.

**KRUT** - Bralni krožek »Skupaj ob knjigi«, ob Trubarjevem letu, vabi v soboto, 10. maja na izlet na Dolensko, z ogledom Rašice in okolice. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu KRUT-a v Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072. Vabljeni!

**SKD IGO GRUDEN** prireja izlet na Bistriško v nedeljo 11. maja 2008; obiskali bomo: Prem, staro mestno jedro Ilirske Bistrice, Hodnikov mlin, slap Sušec, grad Kaleb (dom Miroslava Vilharja), in še marsikaj. Odhod iz Nabrežine ob 8.30, povratek okrog 19. ure. Cena izleta 35,00 evrov, vključno s kosilom. Prijave v trgovini Sergij Kosmina (040-200123) in v Kavarni Gruden.

In smo dočkali ...

## Sandi in Erika

se bosta danes poročila.  
Vse najboljše vama želijo

Tania, Sandi, Ivan, Giulia

Danes stopata na skupno življenjsko pot

## Sandi in Erika

Da bi bilo vajino življenje v dvojno vedno polno ljubezni, medsebojnega razumevanja in sreče vama želimo

Sergio, Silva, Nadja, Egidio in stric Romano

Danes bosta uradno potrdila skupno pot

## Sandi Kocjan in Erika Pečar

Še na mnoga leta jima kličejo

pevci moškega pevskega zbora V. Vodnik

Danes se bosta

## Erika in Sandi

vzela.  
Da bi se vedno rada imela, jima vošči

skupina Kranclerjev cela

Lepo se živi ob sreči, ljubezni, zadovoljstvu, a preživi se le od kruha

## Lucija iz Zagradca

Iskrene čestitke ob tvojem 18. rojstnem dnevu.

Vsi, ki te imamo radi.

**KRIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI** (Evald Antončič - Stojan) organizira v nedeljo, 18. maja 2008, bogat in zanimiv enodnevni izlet z ogledom Zagreba in koncentracijskega taborišča v Jasegovcu. Za informacije in vpisovanja tel. na št.: 040-220200 (Ida Tretjak) ali 040-229237 (Gabrijela Sedmak).

## Čestitke

Danes praznuje naša **TAJDA 18. rojstni dan**. Da bi bila še najprej prijazna, vesela in uspešna ter da bi se ji izpolnile vse skrite želje ji želimo **mama, papà, Nastja, Aljaž in nona Bruna**.

**Tam na vzhodnem Krasu praznuje danes najina sestrična TAJDA 18. rojstni dan**. Vse najboljše ji želimo **ter da bi čimprej dobila vozniško in naju peljala en giro - Janika in Tadjan**. Voščilom se pridružujejo **Igor, Dario in Štefi**.

**Vse najboljše za 18. rojstni dan in koš poljubčkov moji sestrični TAJDI pošiljam iz daljne Belgije. Jan s Katjo in Andreassom. Voščilom se pridružujeta tudi nonota Sergij in Milka**.

**Shu'rje danes od sreče poka: na dnevnem redu je poroka. SANDI in ERIKA sta podpisala, da bosta bodočnost kupaj risala. Naj bo skupna pot vedno v veselje, to so vaših dragih sosedov iskrene želje! Številka 128 in številka 130.**

**Srečno, srečno draga ERIKA in SANDI! Vama iz srca želi Tanja Mauri.**

## Mali oglasi

**PRODAM** štirikolesnik quad polaris, 330 cc, letnik 2005, za dve osebi, v odličnem stanju. Okvirna cena 3.900 evrov. Tel. 333-2631685.

**DAJEM V NAJEM** box za avto, komaj dograjen, v Škedenju, Ul. Soncini 78. Za 120,00 evrov mesečno. Tel.: 040-825059 ob večernih urah.

**DAJEM V NAJEM** lepo, svetlo, popolnoma prenovljeno stanovanje na Proseku. Dve sobi, dnevna in kopalnica z ogrevanjem in parkingom. Informacije na tel. št.: 348-5289452.

**ENKRAT RABLJEN STROJ** za mletje mesa in izdelavo klobas prodam. Tel. 349-0981408.

**GOSPA SREDNJIH LET** išče delo nekaj ur dnevno kot hišna pomočnica ali pa nudi oskrbo starejšim osebam. Tel. 333-6194326.

**IŠČEM** majhno stanovanje (40 kv. m) v Trbižu. Tel. na št.: 338-8804155.

**NA OPĆINAH** prodam stanovanje, veliko približno 90 kv. m, z velikim skupnim vrtom. Tel.: 340-2244780.

**NERABLJENI KOLEK** za potni list vrednosti 40,29 evrov nudim za evro 30,00. Tel.: 335-6782261.

**NUDIM POMOČ** pri obrezovanju oljčnih dreves. Tel.: 338-9176435.

**OBRTNA CONA ZGONIK** prvo nadstropje, 125 metrov, oddajam (v najem ali v prodajo). Tel. št.: 338-4719734.

**POŠTENI** in zanesljiva gospa išče delo kot hišna pomočnica 1x tedensko. Poklicati v večernih urah na tel. št.: 040-200930.

**PRODAM** avto panda 4x4, climbing, letnik 2003, zelene barve, 46.000 km v odličnem stanju. Tel. na št. 348-3127530.

**PRODAM** otroški voziček »Inglesina« v dobrem stanju. Klicati v popoldanskih urah na tel. št.: 040-201284.

**PSIČKI** mešančki, srednje rasti, iščejo novega gospodarja. Tel. na 040-200210 ali 333-2084985.

**ZIDAR** išče katerokoli delo v gradbenem področju. Tel.: 320-3557811 ali 329-1898705.

## Osmice

**DREJČE FERFOLJA** ima odprto osmico v Doberdolu. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

**OSMICO** je odprl Ivan Pernarčič v Vižovljah. Tel. št. 040-291498.

**OSMICO** je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel.: 040-229198.

**OSMICO** je odprl Stubej v Šempolaju.

**OSMICO** je odprl Štolfa Srečko, Salež 46. Toči belo in črno vino. Tel. št.: 040-229439.

**OSMICO** je odprla družina Frandolič, Slivno 25. Nudi belo in črno vino ter domač prigrizek. Tel. 040-200750.

**OSMICO** je odprl Pahor Mario v Jamljah.

**OSMICO** je odprl Škerk Boris v Praprotu. Tel.: 040-200156.

**OSMICO** je odprla družina Laurica v Dolini. Tel. 040-228511.

**OSMICO** sta odprla Corrado in Roberta na cesti za Slivno. Tel. 338-3515876

**OSMICO** v Samatorci sta odprla Gruden Mario in Ondina. Tel.: 040-229449.

**V MEDJI VASI** sta odprla osmico Nadja in Walter. Tel.: 040-208451.

## Prispevki

Ob 30. obletnici smrti očeta Maria Debellija daruje Lida 50,00 evrov za Sklad Albina Bubniča in 50,00 evrov za SPDT.

Ob svojem rojstnem dnevu se Joži s hvaležnostjo spominja na starše in daruje 50,00 evrov za KD Barkovlje.

V spomin na Maria Štoko darujeta Zvonka in Darjo 20,00 evrov za ŽePZ Prosek-Kontovel.

V spomin na Atilija Kralja darujejo Mila, Edi in Aleks Ferluga 75,00 evrov za KD Primorec.

V spomin na Stelia Brano darujejo Mila, Edi in Aleks Ferluga 75,00 evrov za KD Škamperle.

Namesto cvetja darujeta Neva in Vanda Pernarčič 50,00 evrov za ŽePZ Prosek-Kontovel.

V spomin na dragega Gigija Gasperuta daruje družina Zorn 30,00 evrov za cerkveno na Jezeru.

V spomin na Dorotejo Rabuzin por. Hussu daruje Vekoslav Rupel 20,00 evrov za MoPZ Vasilij Mirk.

Namesto cvetja na grob Gigija Gasperuta darujejo Marčelo, Lidija in Giorgio 30,00 evrov za cerkev na Jezeru.

V spomin na Maria Štoko daruje družina Corazza 20,00 evrov za godbeno društvo Prosek.

V spomin na Mariota Štoko daruje Matilda Gulič 50,00 evrov za ŽePZ Prosek-Kontovel.

V spomin na Maria Štoko daruje Anica Fajka 20,00 evrov za godbeno društvo Prosek.

V spomin na Gigija Gasperuta daruje Nives Guštin 30,00 evrov za cerkveno na Jezeru.

V spomin na Maria Štoko daruje Dragica Gruden z družino 25,00 evrov za godbeno društvo Prosek.

## Poslovni oglasi

**AGRITURIZEM COLJA - SAMATORCA** - odprto petek, sobota, nedelja - 040/229326

**KMEČKI TURIZEM ANTONIČ V CEROVljAH**, s suhim prigrizkom, je odprto ob sobotah in nedeljah. 040/299798

**KMEČKI TURIZEM UŠAJ - NABREŽINA 8** je odprto ob petkih, sobotah, nedeljah in ponedeljkih do 12. maja. 339-4193779

**MIZARJA ZAPOSIM** - Grilanc, Obrtna cona Zgonik 3384719734

**BAR NA KRASU IŠČE** točaja/točajko, po možnosti z izkušnjami. 040/229475 g. Scrobe

**AGRITURIZEM IŠČE** natakarija/ico za week-end. 3491672926 ali 3474781748

**PEKARNA NA PROSEKU** išče vajenca 19-23 let z voljo do dela. 040/225257 ali 3478783629 v dopoldanskih urah.

**AGRITURIZEM IŠČE** ob sobotah in nedeljah mlado resno natakarija/ico. 347-7838110.

**TRGOVINA JESTVIN DESPAR MAIDA** iz Križa nujno zaposli delavca/ko. Tel. 040/220717

**PRODAM STANOVANJE** v Devinu, veliki skupni vrt; klimatizirana dnevna soba, 2 spalnici, opremljeni kuhinja in kopalnica, garaža in velika terasa. Tel. 338-2914051

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**AGIP:** Miramarski drevored 49, Katinara - Ul. Forlanini  
**SHELL:** Žavlje (Milje), Nabrežina 129  
**ESSO:** Drevored Campi Elisi, Zgonik - Državna cesta 202 - km 18+945  
**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3  
**FLY:** Passeggio S. Andrea

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**  
**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36  
**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3  
**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14  
**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738  
**OMV:** Proseška postaja 35  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči  
**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27  
V sodelovanju s FIGISC.





abonmajska sezona 07/08  
www.teaterssg.it

J.P.B. Molière

## NAMIŠLJENI BOLNIK

Komedija  
Režija: Janusz Kica  
Prevod: Josip Vidmar

**danes, sobota, 19. aprila, ob 20.30,**  
red T,  
z italijanskimi nadnapisi

Otvoritev skupinske razstave članov Fotovideo Trst 80

### ČLOVEK IN ČAS

danes, sobota, 19. aprila ob 19.30

brezplačna tel. številka 800 214302 ali +39 040 362542  
z obrazom svojega časa

abonmajska sezona 07/08  
www.teaterssg.it

SSG-mala scena predstava (plus) v abonmaju

Edoardo Erba

## MARATON V NEW YORKU

predstava... ki vzame sapo

Igrata: Primož Forte in Romeo Grebenšek  
Režija, scene in kostumi: Miha Golob

**v nedeljo, 20. aprila, ob 20.30**  
(z italijanskimi nadnapisi)

Zaželjena predhodna rezervacija.  
Abonenti dvignejo vstopnico po simbolični ceni (2 €), brezplačna tel. številka 800 214302 ali +39 040 362542  
z obrazom svojega časa

## Obvestila

**POZOR MLADI!!!** Če si star/a od 18 do 28 let in te zanima enoletno služenje v obliki prostovoljne civilne službe, te vabimo, da se oglasiš na sedežu Zveze slovenskih kulturnih društev (Ul. San Francesco 20, Trst, tel. št. 040-635626), kjer boš dobil/a podrobnejše informacije. Civilna služba je enkratna priložnost za pridobivanje osebnih in profesionalnih izkušenj, namenjena tako študentom kot mladim iskalcem zaposlitve. Za prostovoljce/ke je predvideno mesečno povračilo stroškov.

**AŠD-SK BRDINA** obvešča svoje člane, da bo zaključno nagradjevanje društvene tekme in zaključek te sezone danes, 19. aprila, ob 19.30 v restavraciji Križman v Repnu. Vljudno vabljeni.

**FOTOVIDEO TRST 80**, Zveza sloven-

FOTOVIDEO TRST 80

vabi DANES,  
19. aprila ob 19.30

NA ODPRTJE  
FOTOGRAFSKE RAZSTAVE

## ČLOVEK IN ČAS

V KULTURNEM DOMU V TRSTU

Sledi ob 20.30 ponovitev komedije  
Jean Baptiste Poquelin-Molière  
NAMIŠLJENI BOLNIK  
Režiser Janusz Kica  
Red T, z italijanskimi nadnapisi

ATRON

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH ZADRUGA**

vabi člane na redni občni zbor ob drugem sklicu  
**jutri, 20. aprila 2008, ob 9.30**  
v Prosvetni dom na Opčinah

Ob 10.30 bo v sodelovanju s  
**KNJIŽNICO P. TOMAŽIČ IN TOVARIŠI**  
v prisotnosti avtorja zgodovinarja Milana Pahorja predstavitev nove dvojezične publikacije

**“ZADRUŽNIŠTVO NA OPČINAH Nad 60 let uspešnega delovanja Zadruga”**

Sodelujejo zbori: Vesela pomlad, CPZ Sv. Jernej in MoPZ Tabor

**Do 22. aprila, med 10. in 12. ter 16. in 19. uro**  
bo v Prosvetnem domu na ogled **fotografska razstava openskih zadrug**

**Vabljeni**

skih kulturnih društev, Slovensko stalno gledališče, Zadruga kraška banka in Atron vabijo danes, 19. aprila, ob 19.30 na odprtje fotografske razstave Človek in čas v Kulturnem domu v Trstu. Sledi ob 20.30 ponovitev komedije Jean Baptiste Poquelin-Molière »Namišljeni bolnik«, režiser: Janusz Kica, red T, z italijanskimi nadnapisi.

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH** vabi svoje člane na redni občni zbor, ki bo v drugem sklicu v nedeljo, 20. aprila, ob 9.30 v Prosvetnem domu na Opčinah.

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH** vabi v nedeljo, 20. aprila, ob 10.30 v Prosvetni dom na Opčinah na predstavitev nove publikacije zgodovinarja Milana Pahorja »Zadrugištvo na Opčinah - Nad 60 let uspešnega delovanja Zadruga«.

**SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVSKA ORGANIZACIJA** vabi vse člane na

SKD SLAVEC Ricmanje-Log

vabi na ogled  
predstave v tržaškem narečju  
**“MA ... QUANTI SEMO A ZENA?”**  
Marca Gilberta Sauvajona,  
v priredbi in režiji Massima Papagna  
ter izvedbi dramske skupine Gruppo PROPOSTE TEATRALI - F.I.T.A.

Zastor bomo dvignili  
**DANES, 19. aprila, ob 20.30**  
v prireditveni dvorani v Ricmanjih.

**Bambičeva galerija**

vabi  
**v sredo, 23. aprila ob 20.30**  
na odprtje razstave

## NATURALISTIČNA ESTETIKA

Društva likovnih dejavnosti  
*Pozejdonka iz Kopra*

Predstavitve: **Jelka Cvelbar**  
Glasbeni utrinek: **Janoš Jurinčič**  
iz raz. prof. Marka Ferija pri GM

Na ogled do 16. maja  
od ponedeljka do petka:  
od 10. do 12.  
in od 17. do 19. ure.

Proseška ul. 131 – Opčine

tradicionalno Jurjevanje, ki bo v nedeljo, 20. aprila 2008, v Gročani. Zbiranje ob 8.30, zaključni taborni ogenj bo ob 16. uri. Pot do travnika bo označena. Vabljeni!

**ASD POLET** vabi vse bivše kotalkarje na sestanek ki bo v ponedeljek, 21. aprila, ob 20.30, na Pikelcu, za sodelovanje na prireditvi ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!

**DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV** vabi prihodnji ponedeljek, 21. aprila, v Peterlinovo Dvorano, Donizettijeva 3 v Trstu, na srečanje z dr. Rajkom Bratožem, profesorjem za zgodovino starega veka na Univerzi v Ljubljani in avtorjem najnovejše »Rimske zgodovine«, ki je izšla lani pri Studentski založbi (Zbirka Scripta) v Ljubljani. Začetek ob 20.30.

**KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARIŠI - PROSVETNI DOM** vabi ob izidu dvojezične publikacije zgodovinarja Milana Pahorja »Zadrugištvo na Opčinah - nad 60 let uspešnega delovanja Zadruga«, na ogled fotografske razstave openskih zadrug, in sicer 21. in 22. aprila 2008, med 10. in 12. uro ter med 16. in 19. uro.

**RAZPIS SLOVENSKEGA RAZISKOVNEGA INŠTITUTA ZA FUNKCIJO RAVNATELJA INŠTITUTA** Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) razpisuje javni natečaj za funkcijo ravnatelja Slovenskega raziskovalnega inštituta za 4-letno obdobje. Pogoji in oblike prijave so na razpolago interesentom na sedežu Slovenskega raziskovalnega inštituta (SLORI), Trst, Trg Giotti 1, tel. 040-636663. Rok za prijavo je 21. april.

**ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK-KONTOVEL** vabi svoje člane in članice na redni občni zbor, ki bo letos volilnega značaja. Prvi sklic bo v ponedeljek, 21. aprila 2008, ob 7. uri, drugi pa v torek, 22. aprila 2008, ob 20.30. Zborovanje bo potekalo v Kulturnem domu na Proseku št. 2, na sedežu FC Primorje.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** sklicuje pokrajinski svet članov za tržaško pokrajino v ponedeljek, 21. aprila, prvi sklic ob 20. uri, drugi ob 20.30, v društvenih prostorih SKD Barkovlje (Ul. Bonafata, 6).

**DRUŠTVO SLOVENCEV** miljske občine vabi vse člane na redni občni zbor volilnega značaja v torek, 22. aprila na sedež društva, Ul. D'Annunzio 62 v Miljah, ob 19.30 v prvem, 20. uri v drugem sklicanju. Ob priliki pred začetkom občnega zbora boste lahko poravnali članarino za tekoče leto.

**GLASBENA MATICA** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v torek, 22.

aprila 2008, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju, na sedežu v Trstu, Ul. Montorsino 2.

**KMEČKA ZVEZA** sporoča, da so uradi na razpolago upokojemcem in odvisnim delavcem za izpolnjevanje davčnih prijav 730 ter UNICO. Te storitve se lahko poslužujejo tudi nečlani organizacije. Lahko pokličete na tel. št.: 040-362941 vsak dan od 8. do 13. ure ter v torkih in četrtek tudi od 14. do 16. ure ali pa se v istih urnikih zglasite na sedežu Kmečke zveze v Trstu (Ul. Cicerone 8 - mednadstropje). Na razpolago so tudi sedeži zveze v Gorici (Korzo Verdi 51/not., tel.: 0481-82570) in v Čedadu (Ul. Manzoni 3, tel.: 0432-703119).

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** prireja Otroške urice v NŠK. Zadržna pravljica letošnjega niza bo na sporedu v torek, 22. aprila 2008, ob 16.30, v otroškem kotičku v knjižnici. Pravljico Zralce bo pripovedovala Ivana Terčon.

**SLOVENSKI KLUB** vabi v torek, 22. aprila, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (Ul. san Francesco 20, 2. nadstropje) na debatni večer »Levica, kje si?«. Sodelujejo Majda Bratina, Tamara Blažina, Igor Gabrovec, Igor Kocijančič, Marko Marinič in Stojan Spečič; moderator Peter Verč.

**SRENJA BOLJUNEC** sklicuje redni občni zbor v torek, 22. aprila 2008, ob 19. uri, na sedežu. Drugo sklicanje v roku 30 dni s pisnim vabilom.

**SKD VALENTIN VODNIK** vabi na spomladansko srečanje, ki bo na sedežu društva v sredo, 23. aprila, ob 20. uri predvajanje filma o Majenci leta 2006 in 2007 Vojka Jercoga, sledila bo vsakoletna pokašnja vin.

**AŠD CHERDANCE MILLENIUM** sklicuje redni občni zbor v kulturnem društvu Skala v Gropadi v četrtek, 24. aprila, ob 18.30 v prvem sklicu in ob 19. uri v drugem sklicu.

**SOLOPEVSKI SEMINAR Z ADIJEM DANEVOM** - Zveza cerkvenih pevskih zborov prireja solopevski tečaj za odrasle glasove (sopran, mezzosopran, tenor, bariton, bas), ki ga bo vodil priznani korepetitor, pevski izvedenec in bivši vodja opernega zbora beneškega gledališča La Fenice prof. Adi Daneu. Tečaj je namenjen začetnikom kot tudi pevcem z izoblikovano pevsko izkušnjo. V primeru zadostnega števila prijav, se bo seminar odvijal maja in junija meseca vsako soboto od 16. do 20. ure ali po domeni v Marijanišču na Opčinah. Prvo srečanje s sprejemnimi advicijami bo v četrtek, 24. aprila 2008 ob 16. uri v Marijanišču na Opčinah pri Trstu (Dunajska cesta 35). Prosimo vas, da sporočite vaše zanimanje za to pobudo v tajništvo Zveze v Ul. Donizetti 3. Lahko pokličete na tel. št.: 328-4535725.

**SKD BARKOVLE** (Ul. Bonafata 6) vabi v soboto, 26. aprila, ob 20. uri na praznik »Pokašnje kruha in vina«. Za udeležbo in informacije tel. na št. 040-411635. Vina, ki jih bo strokovna komisija pregledala in ocenila, naj prinesejo pridelovalci na sedež društva v torek, 22. in sredo, 23. aprila, ob 19. do 21. ure - za vsak vzorec 2 steklenici. Prva tri uvrščena vina bele in rdeče sorte bodo prejela pokal in diplomu strokovne komisije. Na prazniku samem bo tudi občinstvo ocenjevalo prva štiri uvrščena vina bele in rdeče sorte, ki bojo deležna kolajne.

**KŠD ROJANSKI KRPAN** vabi v nedeljo, 27. aprila, ob 11. uri na tradicionalno spominsko svečanost na Komeščini (Ulica Bruni).

**OBDELUJEŠ** kamen, les, železo ali steklo? Udeležite se druge razstave amaterskih obrtnikov v sklopu Majence. Informativni sestanek bo v ponedeljek, 28. aprila ob 20. uri v prostoru SKD Valentin Vodnik v Dolini. Za info je v večernih urah na voljo številka mobilnega telefona: 0039-339-1976323.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** sklicuje redni občni zbor zadruga v ponedeljek, 28. aprila, ob 8. uri v prvem sklicanju in v torek, 29. aprila ob 20. uri v drugem sklicanju, v prostorih Kraške hiše v Repnu. Vabljeni vsi člani!

**SKD VALENTIN VODNIK** iz Doline vabi likovne ustvarjalce na pripravljani sestanek za vsakoletno razstavo ob Majenci. Sestanek bo v sredo, 30. aprila, ob 20. uri v društvenih prostorih. Za informacije v večernih urah je na voljo št. mobilnega telefona 0039/339 1976323.

**ŠTUDIJSKI CENTER** Melanie Klein obvešča, da bo meseca aprila urad zaprt. Za informacije: info@melanieklein.org ali tel. št.: 328-4559414.

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA** slavi letos desetletnico. SC Melanie Klein in Slovenska prosveta obveščata, da bo potekal od 30. junija do 29. avgusta v otroškem vrtcu U. Vrabc v Bazovici. Vpisovanja so odprta od 3. maja do 14. junija. Podrobne informacije na www.melanieklein.org ali tel. 328-4559414.

**OBČINA DEVIN-NABREŽINA**, v svojstvu glavne Občine Socialnega Okruga 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik, Repentabor) sporoča, da zainteresirani lahko predložijo prošnjo za brezplačna mesta v kolonijah in v poletnih centrih do 7. maja 2008, v uradu socialnega skrbstva Občine Devin Nabrežina, v Naselju Sv. Maura 124, Sešljan, v sredah in petkih, od 8.30 do 10.30.

**ZŠSDI** razpisuje likovni natečaj namenjen učencem osnovnih, ter literarni natečaj namenjen dijakom nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2008. Najboljši prispevki bodo objavljeni v letnem Zborniku slovenskega športa v Italiji, avtorji del in njihovi mentorji pa bodo ob predstavitvi Zbornika tudi nagradjeni. Rok za predstavitev prispevkov zapade 31. maja 2008. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.

## Prireditve

**DRAMSKA SKUPINA KD ROVTE-KOLONKOVEC** obvešča, da bo nastopila danes, 19. aprila, ob 20. uri z igro »Srčni mrk« v Kulturnem domu v Brestovici pri Komnu.

**V BAMBIČEVI GALERII** na Opčinah (Proseška 131) bo še danes, 19. aprila, na ogled razstava slik Manuele Frisona »Poti srca«. Urnik: od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure.

**ROTARY CLUB MILJE** v sodelovanju z Območjem 1.3, Občino Milje, Občino Dolina, pokrajino Trst in prostovoljci Rdečega križa iz Milj organizira v nedeljo, 20. aprila, ob 11. uri v gledališču Verdi v Miljah koncert Godbe na pihala Breg namenjen starejšim občanom. Ob 12. uri - kratka družabnost. Za odhod in prihod je predvidena vožnja posebnega avtobusa: Ricmanje ob 10. uri; Boršt ob 10.10; Zabržec ob 10.15; Boljunec (pri gledališču) ob 10.20; Dolina (pri občini) ob 10.25; Domjo ob 10.30; Žavlje ob 10.40; pri Štramarju (avtobusna postaja »Fany«) ob 10.45. Povratek je predviden po zaključku družabnosti.

**SKD S. ŠKAMPERLE IN ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH V NOB** od sv. Ivana in s Kolonije vabita v nedeljo, 20. aprila, ob 11. uri pred spominsko ploščo na Narodnem domu pri sv. Ivanu, na spominsko svečanost s polaganjem vencev. Sledili bodo govori in pričevanja. Na proslavi bo sodeloval TPPZ Pinko Tomažič.

**KD ZA UMETNOST KONS** vabi na odprtje antološke razstave in na predstavitev monografije 50 LET SLIKARSTVA/Deziderij Švara, ki bo v galeriji »Narodni dom« v Trstu, Ul. Filiz 14, v ponedeljek, 21. aprila 2008 ob 18. uri.

**OTROCI**, prijazno vabljeni na gledališko igro »Škrat iz opere« v Kulturnem domu Hrpele, v ponedeljek, 21. aprila 2008, ob 17. uri. Gostuje Teater za vse v sodelovanju s čelistom Opere Ljubljana.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi na fotografsko razstavo »Mejni kamni v boljunski srenji«, avtor Stojan Glavina. Predstavitev bo v torek, 22. aprila 2008, ob 20. uri, v Kulturnem centru F. Prešeren. Prikazane bodo diapozitive o mejnih kamnih in o delovanju srenja Boljunec.

**SKD PRIMORSKO** iz Mačkolj vljudno vabi v četrtek, 24. aprila 2008, na koncert ob vstopu v 110-letnico društva. Sodelujejo Nonet Primorsko, Oktet Odmevi, MVS Lipa in MePZ Mačkolje. Koncert bo na dvorišču Eme Tul, v središču vasi, ob 20.30. V primeru slabega vremena bo prireditve v bližnji Srenjski hiši. Vljudno vabljeni.

**KD ROVTE-KOLONKOVEC**, Ul. Montesernio 27, vabi v nedeljo 27. aprila 2008, ob 17. uri, na veseli popoldan z mladimi pevci Vesele pomladi z Opčin. Nastopata OPZ in MIMPZ. Vodi Mira Fabjan.



**Finančna delniška družba KB1909 S.p.A., za potrebe odvisnih družb vabi k sodelovanju**

### VODJO ADMINISTRACIJE (m/ž)

Od kandidatov pričakujemo višješolsko izobrazbo, odlično poznavanje knjigovodskih predpisov in davčne zakonodaje, poznavanje računalniških programov (word, excel, MS Office), znanje angleškega jezika, komunikacijske in organizacijske sposobnosti ter smisel za teamsko delo. Zaželenih je najmanj pet let delovnih izkušenj.

Kandidati, ki se na podlagi zgoraj navedenih pogojev prepoznate ste vljudno vabljeni, da pošljete svoj podroben življenjepis-CV s kratkim opisom delovnih izkušenj na naslov:

**KB1909 Finančna delniška družba S.p.A. - ulica Malta, 2 34170 Gorica** ali na e-mail [info@kb1909.it](mailto:info@kb1909.it), z obveznim pripisom (VODJA ADMINISTRACIJE) ter dovoljenjem v skladu z zakonom 196/2003. Vse prispelle vloge obravnavamo ZAUPNO!



# Kraški kamen je osnova gradbeništva na Primorskem

Kras je kamen, kamen je Kras. Ne šteti opuščeni kamnolomi na Krasu so priče časa in spomenik pomenu, ki ga ima kamen za kraškega človega. Kamen so ljudje kopali v malih zasebnih kamnolomih in ga uporabljali za gradnjo. Za zidavo je bil in je še pomemben bel kamen.

panoge kamnoseštva. Kamen s Krasa je tako poskrbel za kruh domačinov, pa tudi prepoznavnost Krasa in arhitekturnih stvaritev po celi srednji Evropi.

Že v srednjem veku so vladala določena, sicer še formalna, pravila gradnje. Vsaj na podeželju je bilo tako, med

dal na mesto. Obdelani kamni so imeli ravno zgornjo, spodnjo in zunanjo ploskev. Prav ta daje kraškim gradnjam tako prepoznavno podobo. Premožnejši ljudje so si privoščili boljši kamen in zahtevnejšo obdelavo. Revnejši so sami kopali in obdelovali kamen ter se zadovoljili z bolj površno gradnjo. Seveda so se tudi oni morali držati pravila dveh ravnih ploskev in zunanjega lica. Za vezavo so zgornji kamen vedno postavljali na spodnja dva, vgrajevali pa so tudi veznike, s katerimi so povezovali zunanje in notranje lice zidu. Zunanji kamni so bili bolje obdelani, znotraj pa je bilo polnilo iz gruša in manjših kamnov, tudi brez malte. Po pravilu so bili najboljše kamni namenjeni zidavi hišnih vogalov, kar je še posebej opaziti v reprezentativnih gradnjah.

## Apno in pesek

Naslednja dejavnost povezana s kamnom in po kateri so bili Kraševci znani, je bilo pridobivanje apna. Še posebej je to veljalo za obdobje med obema vojnama, ko je pridobivanje apna omogočalo preživetje celih družin. Potreba po apnu v gradbeništvu je močno narasla, ko so začeli nadomeščati slamnato in kamnito kritino s korci.

Večjo težavo pri gradbenih delih je predstavljalo pomanjkanje peska. Na širšem območju ni bilo naravnih peskopopov, pa tudi vodotokov, kjer bi se oskrbovali z mivko, ni veliko. Če so imeli kamena več kot dovolj, so morali biti mojstri zelo varčni z apnom in peskom. Vsako večje deževje, ki je pobralo pesek s cest, so izkoristili in ga s pomočjo »sapon« in »lampurja« pobirali. Seveda so to morali delati na skrivaj, da jih ne vidijo cestarji in nadzorniki. Ta pesek je bil poln primesi zemlje in organskih snovi, kar daje tako značilno rjavkasto podobo fasad. Pomanjkanje določenih materialov je torej zahtevalo varčevanje. Tudi zato so bili cenjeni najboljši mojstri obdelovanja kamnov, ki so znali do popolnosti zravnati zgornjo in spodnjo ploskev. Tako je bilo potrebno le malo malte za zidavo. Ker je po pravilu za omet zmanjkalo apna in peska, je bila njena debelina tanka. Takšne ometi so seveda težko kljubovale vremenu in času. Ker je bilo apno iz kamnov s katerimi so tudi gradili poslopja, je s staranjem pridobljena patina delovala na obeh materialih podobno in predstavljala nekakšno vizualno celoto. Današnji industrijski ometi so seveda veliko bolj vzdržljivi, se pa har-

monično seveda težje vključijo v kraški prostor in krajino. Zato previdni investitorji in vse bolj dojemljivi gradbinci pogosto posegajo po zmesi iz naravnega apnenčastega ometa in sodobnih dodatkov, ki postajajo priročna in uporabna rešitev.

## Tvorci zunanje podobe

Med sprehodi skozi kraške vasi ne moremo spregledati Kalon (kalonja, k'luna), ki so gotovo najbolj prepoznani del vhoda pred domačijo. Izžarevajo stil in bogastvo (ali skromnost) lastnikov kmetije. Z besedo kalona in porton označujejo domačini kamniti in leseni del skupaj. Kalone ločne izvedbe so po pravilu starejšega datuma, okvirne pa se pojavijo v 19. stoletju. Takrat so tudi postale mogočne in prilagojene večjim kmečkim vozom. Prav uporaba prevoznih sredstev je povzročila, da so jih marsikje odstranili, ker so bile enostavno preozke. Kamnoseške mojstrovine naših prednikov so šle čez noč v nič.

Sestavni del grandioznosti zunanje podobe kraških domačij nedvomno nadaljujejo zidovi. Visoki zidovi se po pravilu zaključujejo horizontalno pod kotom 45 stopinj, kjer jih prekrivajo škrle ali kot kritina zložena kot slamenjaki na strehah. Javne in pomembne zgradbe imajo velike zidove iz masivnih klesancev, ki izžarevajo bogastvo in trdnost.

Vrata skozi katera se vstopa v hišo so po pravilu oblikovana z bogatimi arhitekturnimi elementi v značilnih izvedbah. Sprva so bila vrata ozka in z enostavnejšimi dekoracijami ter s skromnimi kamnoseškimi izdelki. Šele kasneje pride do dvokrilnih vrat. Kamen okoli

njih pa je okrašen s simboli in letnico izdelave.

Jerte, ki zaokrožajo okna so še eden od najbolj prepoznavnih elementov kraške in mediteranske arhitekture. Velikost oken je odvisna od namembnosti prostorov. Na severni strani hiše so tako manjše okenske odprtine, sprednja okna pa tvorijo živahno poživitev podobe stavb.

Stebre na Krasu ne srečujemo tako pogosto kot ostale do sedaj omenjene elemente. Na kmetijah jih prepoznamo kot oporo v lesenih konstrukcijah ali na ganku in strešni lindi. Bogati stebri so predvsem lastnost javnih zgradb in seveda sakralnih objektov. Za razliko od stebrov pa so povsod prisotne škrle kot tlak. Nekoč so jih polagali neposredno na poravnano zemljo. Bile so v notranjosti hiš, v kletih in seveda zunaj, pod gankom, vzdolž hiše, vse okoli kamnitih klopi in miz ali štirin. V notranjosti so igrale pomembno vlogo izolatorja in akumulatorja. Lastnosti kamna so znane že iz antike in škrle v hiši so bile pomembne za toplotni regulator, ki blaži nihanje temperature. Bile so in so še danes izredno odporne na uporabo in trpežne skozi čas.

## Za konec še pod

Leseni pod so mojstri zidave postavili na mešanico gruša in zemlje, zgoraj v nadstropju pa so deske postavljali na grede. Zgornjim sobam se je zato reklo »na podu«. Pod iz smrekovega lesa in topola so ribali s sirkovo krtačo, kar mu je z leti dalo spet specifičen videz.



Kraška hiša  
Repen

Z njim zidajo stebre, oboke, obloge zidov in same zidove, kamen uporabljajo za tlake ... Sicer pa je apnenec najbolj razširjena kamenina na Primorskem z obeh strani meje. Nastal je kot sedimentna kamenina pred davnimi 50-100 milijoni let. Idealen je za uporabo v gradbeništvu, kamnoseštvo in kiparstvu. Ko govorimo o geološki formaciji kamna s katerim so naši nonoti - in njihovi nonoti pred tem - gradili in ustvarjali prelepe podobe vasi in mest ob morju, uporabljamo naziv apnenec lipiške geološke formacije. K tej formaciji spada lipičan in nabrežinec. Poznamo še repenske formacije, kamor spada povirski repen.

## Škrle za strehe

Naslednja značilna oblika kamna je skril, ki je sestavljen iz vzporednih tankih plasti. V številnih malih kamnolomih so se ukvarjali s kamnoseštvom in med drugim materialom, so pridobivali tudi škrle, strešne kritine in skrilavca. Predvsem čisti apnenec iz obdobja zgodnje krede predstavlja osnovo omenjenih malih kamnolomov. Večji kamnolomi so začeli nastajati s prihodom večjih odjemalcev in gradnjo prometnih poti, kar je pripomoglo k nastanku gospodarske

tem so v mestih način gradnje predpisovali mestni statuti. Prvi pravi zakoni za področje stavbarstva so bili tako imenovani stavbni redi. V naših krajih so začeli veljati v drugi polovici 19. stoletja. Kras je bil takrat del avstrijsko-ilirskega Primorja in razdeljen med Goriško z Gradško, Istro ter mesto Trst z okolico.

## Hiša ob hiši

Neapisana pravila gradnje na Krasu so še vedno del ustnega izročila. Hiše so nekoč gradili drugo ob drugo, da so prihranili z materialom in zidavo dodatnega zidu. Že takrat so pazili, da nova hiša ni motila soseda, na čigar dvorišče ni gledalo nobeno okno, morda le lina za prezračevanje. Skupni zidovi so bili jasno definirani. Iz zidov še danes štrlijo mejni kamni, ki po nezapisanih pravilih določajo, kdo je dejanski lastnik zidu oziroma definirajo skupno pravico do njegove uporabe. In zidov še danes štrlijo mejni kamni, ki po nezapisanih pravilih določajo, kdo je dejanski lastnik zidu oziroma definirajo skupno pravico do njegove uporabe. In zidov še danes štrlijo mejni kamni, ki po nezapisanih pravilih določajo, kdo je dejanski lastnik zidu oziroma definirajo skupno pravico do njegove uporabe. In zidov še danes štrlijo mejni kamni, ki po nezapisanih pravilih določajo, kdo je dejanski lastnik zidu oziroma definirajo skupno pravico do njegove uporabe.

Sama gradnja je potekala tako, da je mojster sproti obdeloval kamen in ga



Vodnjak / Štirna - Kraška hiša v Repnu

www.immobiliarepuntocasa.it

TRST - Ul. Cicerone 8 Tel. 040 662111 Fax 040 634301

**PuntoCasa**  
Mira Bole

cenitve, nasveti za nepremičnine,  
kupoprodaja

**Repen:** novogradnja, štiri čudovite hiše v naravi, tudi s pogledom na morje, možnost personalizacije, visoko kvalitetne zaključne obdelave, vseljive konec marca 2009.

**Tržič:** stanovanje v hiši na mirni lokaciji v centru, v bližini županstva, neodvisen vhod, sestavljeno iz dnevnega prostora s kuhinjskim kotom in galerije-dnevne sobe, zakonske spalnice, delovne sobe, kopalnice, shrambe, majhnega vrta in parkirnim prostorom. Avtonomno ogrevanje. V odličnem stanju. € 167.000,00.-

**Nabrežina:** na mirni in sončni poziciji, v zelenju, hiša potrebna prenovitve z delno zazidljivim vrtom ca 4600m<sup>2</sup>. € 305.000,00.-

**Trnovca:** kmetijska parcela na sončni legi, ravna, primerna za ureditev vinograda (kraški teran), ob cesti Samatorca - Sempolaj, na meji zazidalnega območja, površina 4.381 m<sup>2</sup>. € 45.000,00.-

**STANOVANJA**

**BAIAMONTI:** stanovanje sestavljeno iz vhoda, kuhinje, zakonske sobe, stranišča, dvorišča, kleti. € 60.000,00.-

**BAIAMONTI:** stanovanje sestavljeno iz kuhinje, hodnika, zakonske spalnice, spalnice, kopalnice in kleti. € 73.000,00.-

**ULICA MOLINO AVENTO:** stanovanje sestavljeno iz dnevne sobe, zakonske spalnice, kuhinje, kopalnice, dveh balkonov, kleti. Avtonomno ogrevanje. € 89.000,00.-

**PREDEL GLAVNA BOLNICA** (Osp. Maggiore) (za investicijo, v najemu, mesečna najemnina 500,00€), stanovanje v tretjem nadstropju, 110 m<sup>2</sup>, sestavljeno iz kuhinje, štirih sob, kopalnice in stranišča. € 115.000,00.-

**PREDEL TRG HORTIS (ULICA DEI FABBRI):** stanovanje sestavljeno iz kuhinje z balkonom, dnevne sobe, dveh spalnic, kopalnice, kleti. Avtonomno ogrevanje. € 118.000,00.-

**PREDEL SV. JUSTA:** svetlo stanovanje v dobrem stanju, pogled na vrt, sestavljeno iz kuhinje z balkonom, dnevne sobe, zakonske spalnice, spalnice, kopalnice, stranišča, kleti. Avtonomno ogrevanje. € 132.000,00.-

**TRG SCORCOLA (ULICA ALEARDI):** stanovanje, velike kvadrature prib. 150 m<sup>2</sup>, sestavljeno iz dnevne sobe, kuhinje, treh spalnic, majhne sobe, kopalnice, stranišča in kleti. Avtonomno ogrevanje. € 219.000,00.-

**ULICA MARTIRI DELLA LIBERTA':** svetlo stanovanje, velike kvadrature, v dobrem stanju, primerno za urad - kuhinja, sedem sob, dve kopalnici, shramba, trije balkoni. Avtonomno ogrevanje. € 305.000,00.-

**PREDEL BONOMEA:** zadnje nadstropje + mansarda, stanovanje z razgledom na zaliv, sestavljeno iz dnevne sobe, kuhinje, treh spalnic, treh kopalnic, balkonov, kleti. Parkirni prostor, avtonomno ogrevanje in solastniški vrt. € 449.000,00.-



**IGLOO IMMOBILIARE**  
www.igloosmobillare.it  
včlanjen

**Ulica dei Porta** v gosposki stavbi z dvigalom, zadnje nadstropje, odprt pogled, sestavljeno iz dnevne sobe s teraso, opremljene kuhinje, zakonske spalnice in kopalnice. Lastni parkirni prostor v garaži. € 160.000

**Arco di Riccardo**, kvalitetno dodelano stanovanje v obnovljenem bloku z dvigalom, zadnje nadstropje, s pogledom na arheološke izkope. Sestavljeno iz vhoda, dnevne sobe, na novo opremljene kuhinje, zakonske spalnice in dveh kopalnic. Avtonomno ogrevanje. Novo, za prave poznavalce.

**Stranska ulice Giulia** udobno stanovanje sestavljeno iz vhoda, dnevne sobe, dveh spalnic, kuhinje, obnovljene kopalnice, shrambe in kleti. Avtonomno ogrevanje. € 93.000

**Ulica Cantù na mirni lokaciji, v zelenju, razgledno stanovanje:** vhod, dnevna soba s teraso, kuhinja z balkonom, dve zakonski spalnici, kopalnica, shramba in zidana velika klet € 144.000!!!

**Opčine** v manjšem bloku, v zelenju, na mirni lokaciji, stanovanje sestavljeno iz vhoda, dnevne sobe s teraso, kuhinje, dveh zakonskih spalnic, kopalnice, shramba in kleti. € 190.000 – možnost dogovora.

**Ulica Romagna** – nižje v bloku obdanim z vrtom: svetlo stanovanje z odprtim pogledom, sestavljeno iz vhoda, dvojnega salona, kuhinje, velike zakonske spalnice z garderobno omaro, spalnice, dveh kopalnic, dveh shramb in dveh klet. Avtonomno ogrevanje. € 235.000 – možnost dogovora. Na voljo garažni box v istem objektu.

**Rio Corgnoletto** ekskluzivno podstrešno stanovanje, v dveh etažah s terasami, odlično dokončano, z izrednim pogledom na morje in mesto. Nahaja se v novejšem bloku, na zeleni in mirni lokaciji. Udobno parkiranje v dodeljenem pokritem parkirnem prostoru. € 350.000

**Ulica Commerciale** – nižje pogled na morje in mesto, na privatni cesti, daleč od prometa, v rezidenčnem naselju, svetlo podstrešno stanovanje v dveh etažah in razglednimi terasami. Klet in dvojni zasebni parkirni prostor v garaži.

**S. Pasquale** v mirnem naselju, svetlo stanovanje v gosposki stavbi z dvigalom in velikim solastniškim vrtom. Vhod, dnevna soba s teraso, kuhinja z balkonom, tri spalnice, dve kopalnici in dve shrambi. Klet in parkirni prostor v garaži € 290.000 – možnost dogovora.

**Vile in hiše z vrtom**

Opčine v rezidenčni četrti, samostojna vila obdana z angleškim vrtom, z dostopom in pokritimi parkirnimi prostori za več avtomobilov, natančne dodelave in posebna izbira gradbenih tehnik. Izvirna v tej kategoriji z najsodobnejšim dizajnom. Napeljava v skladu z zadnjimi predpisi.

V bližini svetilnika della Vittoria krasna hiša z izrednim pogledom na morje, velikimi razglednimi terasami in parkirnimi prostori. Hiša je v dveh etažah, sestavljajo jo še pralnica, soba za ogrevalni kotel in velika klet. Popolnoma obnovljena.

**Ricmanje** prijazna samostojna hiška v zelenju, z opremljenim dvoriščem, 120 m<sup>2</sup>, s pergolo in prostorom za barbecue. Parkirni prostori. € 310.000,00

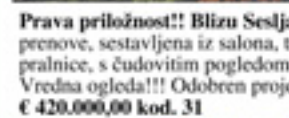
**Cesta za Lazaret** na ekskluzivni poziciji z izrednim pogledom na zaliv in morje, ponujamo posebno in moderno vilo, odlično dokončano, z razglednimi terasami in velikim boxom. Perfektna.

Ul. Imbriani, 7 (stopnišče B) II. nadstropje - TRST - Tel. 040.661777 - 040.7600243 Fax 040.365811 e-mail: igloo.immobiliare@libero.it - Urnik: 9.00 - 13.00 in 16.00 - 19.30

**Case&Casali**  
Tvoja nepremičninska agencija v Devinu – Nabrežini  
v tem mesecu ponuja...



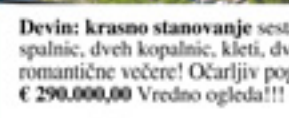
**Devin pri morju - blizu pristanišča:** krasna nova vila, prib. 500 m<sup>2</sup>, z vrtom 2200 m<sup>2</sup>, možnost predelave v dvodružinsko hišo. Vila je sestavljena iz štirih spalnic, treh kopalnic, salona, dnevne sobe, kuhinje, pralnice, notranjega dvigala, kleti, garaže, taverne, možnost postavitve bazena in predelave dodatnega prostora za drugo stanovanje, edinstvena priložnost za ponujeno kvadraturu. Obvezujoča cena, kod. 31



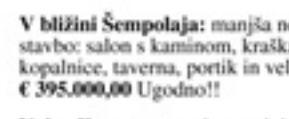
**Prava priložnost!! Blizu Sesljana:** samostojna dvoetažna vila potrebna prenove, sestavljena iz salona, treh spalnic, kuhinje, terase, taverne, garaže in pralnice, s čudovitim pogledom na morje. Nahaja se v tistem okolišju!!! Vredna ogleda!!! Odooben projekt širitve za dodatni dve nadstropji. € 420.000,00 kod. 31



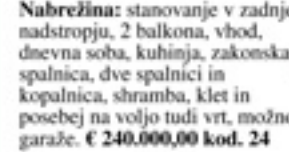
**Devin – predel Černica:** vila z dostopom do morja, prib. 250 m<sup>2</sup>, z 2000 m<sup>2</sup>, v krasnem okolišju med skalami in travniki; sestavljena iz salona, kuhinje, petih spalnic, štirih kopalnic, pralnice, kaminov, kleti in portikov; skoraj vse na eni etaži. Informacije nudimo v uradu s predhodno rezervacijo. Zelo obvezujoča cena. Kod. G



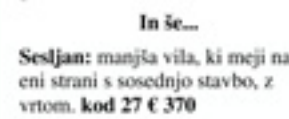
**Devin: krasno stanovanje** sestavljeno iz salona s kaminom, kuhinje, treh spalnic, dveh kopalnic, kleti, dveh parkirnih prostorov in garaže. Terasa za romantične večere! Očarljiv pogled na grad in delček morja. kod. 35 € 290.000,00 Vredno ogleda!!!



**V bližini Sempolaja:** manjša nova vila, ki meji na eni strani s sosednjo stavbo: salon s kaminom, kraška kuhinja z ognjiščem, tri spalnice, tri kopalnice, taverna, portik in veliki vrt. Čudovita, z odlično ceno! € 395.000,00 Ugodno!!!



**Nabrežina:** stanovanje v zadnjem nadstropju, 2 balkona, vhod, dnevna soba, kuhinja, zakonska spalnica, dve spalnici in kopalnica, shramba, klet in posebej na voljo tudi vrt, možnost garaže. € 240.000,00 kod. 24



**In se... Sesljan:** manjša vila, ki meji na eni strani s sosednjo stavbo, z vrtom. kod 27 € 370



**Jamlje - Doberdob:** manjša samostojna vila € 310.000,00 in zazidljivo zemljišče € 150.000,00 kod 36 Vredna ogleda!

**OBISČITE NAŠO SPLETNO STRAN**  
www.case-casali.com  
Pokličite nas!!!  
V naših uradih dobite še veliko drugih ponudb.  
Info point v: Sesljanu – blizu kemične čistilnice  
Devinu – v centru – predel Bouganville  
Informacije in reklama:  
V slovenščini od PONEDELJKA do PETKA od 9.00 do 13.00, tel: 348.9606995  
V italijanščini ob PONEDELJKIH in ob ČETRTRKIH od 17.30 do 19.30, tel: 348.7626001 - 040.2070131  
Devin 69c, Devin Nabrežina - Trst (Italija) e-mail: info@case-casali.com www.case-casali.com

**ARTES**  
NEPREMIČNINSKE STORITVE  
Damian Grilanc  
Narodna ulica, 36/1  
34151 Opčine (TS)  
Tel. 040 2158112 - Fax 0402158225  
www.artes-immobiliare.com

**OPČINE - UL. DEI SALICI:** že v gradnji enodružinske hiše različnih tipologij in velikosti, v kraškem stilu z zasebnim vrtom, taverno in parkiriščem. Možnost notranjih sprememb prostorov. Posebna pozornost termično/akustični izolaciji.

**GORJANSKO:** dve enodružinski hiši v gradnji, vsaka meri približno 260 m<sup>2</sup> v treh etažah in ima 500 m<sup>2</sup> zemljišča. Možnost spremembe notranjih prostorov.

**KRMENKA:** enodružinska dvonadstropna hiša na mirni lokaciji. Pred kratkim obnovljena, z zasebnim vrtom in parkiriščem. € 349.000

**NABREŽINA-RESIDENZA AL PARCO:** Skoraj dokončani novi apartmaji različnih velikosti z velikimi terasami, vrtom, kletjo in lastnim parkirnim mestom in garaži. Termična in akustična izolacija, avtonomno ogrevanje, videodomofon in centralna satelitska antena.

**PREBENEG** - hiša na zelo mirni lokaciji: vhod, majhna kuhinja z dnevno sobo, kopalnica, shramba, taverna 45 m<sup>2</sup> nad zemljo, vrt in boks.

**GORJANSKO - PARCELE:** dve zazidljivi parceli na robu vasi cca. 550m<sup>2</sup>, 75€/m<sup>2</sup>.

**IVANJI GRAD:** zazidljiva parcela v izmeri cca. 2250 m<sup>2</sup> na sončni lokaciji. Možnost delitve oziroma gradnje več vrstnih hiš.

**KRIŽ** - Primerno za podjetja - zazidljiva parcela z odobrenim načrtom za gradnjo dveh enodružinskih hiš.

**BREZPLAČNE CENITVE NA DOMU**

**Nudimo tehnično in pravno pomoč pri nakupu in prodaji ter možnost kredita z dogovorjenimi bankami.**

<p><b>PADRIČE, V BLIŽINI GOLF IGRIŠČA</b> dvoetažna vila, 300 m<sup>2</sup>, potrebna prenove, s kmečkim zemljiščem v izmeri 3.500 m<sup>2</sup>. Možnost nakupa bližnje zemljiške parcele.</p>	<p><b>MILJE</b> obdana z zelenjem, s pogledom na gričevnati okoliš, krasna pravkar dokončana dvoetažna vila, 250 m<sup>2</sup>, kvalitetno dodelana z vidnimi tramovi in kamnitimi zidovi in z zemljiščem v izmeri 2.000 m<sup>2</sup>, dostop z avtom.</p>
<p><b>ULICA ROMAGNA NIŽJE</b> poslovni prostor 120 m<sup>2</sup>, avtonomno ogrevanje, potreben prenove, sestavljen iz 5 prostorov, 2 kopalnic, shrambe, 2 balkonov in lastnega boksa. € 220.000,00</p>	<p><b>SAN VITO ULICA GALLERIA</b> v elegantni stavbi 30. leta, v drugem nadstropju, z avtonomnim ogrevanjem, 110 m<sup>2</sup>: kuhinja, dnevna soba, 3 spalnice, manjša soba, kopalnica, 2 balkona, klet. € 185.000,00</p>
<p><b>ULICA DEL LLOYD</b> na mirni poziciji, obdana z zelenjem, 85 m<sup>2</sup>, komaj prenovljeno stanovanje sestavljeno iz kuhinje, dnevne sobe, 2 zakonskih spalnic, kopalnice, shrambe, kleti. € 158.000,00</p>	<p><b>ULICA DEI PORTA</b> stanovanje, 130 m<sup>2</sup>, sestavljen iz kuhinje, dnevne sobe, 3 zakonskih spalnic, 2 kopalnic, shramb, 2 teras v izmeri 7 in 15 m<sup>2</sup>. € 188.000,00</p>
<p><b>OBALA GRILJAN SV. KRIŽ</b> dvoetažna vila na čudoviti poziciji, 210 m<sup>2</sup>, z boksom in z zemljiščem v izmeri 800 m<sup>2</sup> z dostopom do morja.</p>	<p><b>GOSTINSKI OBRAT V CENTRU</b> z moderno opremo. V prodaji tudi zidovi. Informacije nudimo v uradu.</p>



# Carsia na Krasu

Na parceli v ulici Carsia na Opčinah, kjer je nekoč stala starejša primestna vila, je družba Carsia s.r.l. zgradila prestižno sososko z 23 nadstandardnimi stanovanji. Naselju je ime Carsia in predstavlja skupni projekt nepremičninske družbe KB INVEST S.p.a. in slovenskega gradbenega podjetja KRAŠKI ZIDAR d.d.

Vsaka izmed vrstnih hiš v naselju je sestavljena iz dveh stanovanjskih enot. Zaradi velikega zanimanja in pozitivnega odziva kupcev, je za prodajo na voljo le še sedem stanovanj.

## Luksuzna stanovanja

Stanovanja v zgornjem delu hiš so dvoetažna in zaradi tega večja. Ta luksuzna stanovanja nadstandardnega naselja Carsia merijo približno 140 kvadratnih metrov, ki se razprostirajo v dveh nadstropjih. V spodnji etaži ima osrednjo vlogo velik dnevni prostor s popolnoma stekleno stranico obrnjeno proti južni strani. Prostor se nadaljuje na teraso, notranjost pa je dovolj velika, da se lahko z dodatnimi pregradami pridobi še dodaten prostor. Spodaj je še kopal-



Stanovanja v pritličju imajo kopalnico, spalnico, otroško sobo ter velik dnevni prostor s kuhinjo. Prednost teh stanovanj je v veliki stekleni stranici dnevne sobe, ki je obrnjena proti jugu in vodi na teraso z vrtom.

dnem delu imajo tudi primerno razporeditev za postavitve številnih omar in garderobnega dela.

Sososka Carsia je zgrajena po vrhunskih merilih, ki zagotavljajo udobje in varnost prebivalcev. Gre za zaključeno in na prijazen način ograjeno celoto z zelenimi površinami, notranjim otroškim igriščem in skupnim zunanjim prostorom.

Ključna rešitev, ki omogoča toliko udobja v sososki je v modernem podzemnem parkirišču za ves stanovanjski kompleks. Vanj in v kleti, ki so tudi sestavni del podzemnega dela naselja, vodi dvigalo.

Arhitekturna zasnova nadstandardne sososke Carsia je namenjena kupcem z najzahtevnejšimi željami, ki želijo živeti v zdravem in svetlem okolju stanovanj modernih zasnov. Sososka v »prijazni četrti« Opčin pa omogoča svojim prebivalcem udobno in varno preživljanje prostega časa.



V spodnji etaži 140 kvadratnih metrov velikih stanovanj je osrednja vloga namenjena velikemu dnevnemu prostoru s popolnoma zastekleno stranico obrnjeno proti južni strani. Notranjost je dovolj velika, da se lahko z dodatnimi pregradami pridobi še dodaten prostor.

## Stanovanja z vrtom

Stanovanja v pritličju merijo približno 80 kvadratnih metrov in so sestavljena iz vhoda, velikega dnevnega prostora s kuhinjskim kotom, zakonske spalnice, spalnice in kopalnice. Prednost teh stanovanj je v veliki stekleni stranici dnevne sobe, ki je obrnjena proti jugu in vodi na teraso z vrtom. Tudi ta je sestavni del lastniške parcele.

nica s sanitarijami in kuhinja z jedilnico. Tudi zunanja kuhinjska stranica je v steklu in zato polna dnevne svetlobe, ki omogoča kakovostno delo in bivanje.

Zgornja etaža stanovanj v naselju Carsia je mansardnega tipa. Obsega še eno kopalnico in tri sobe, med katerimi je tista, ki je obrnjena proti jugu večja in zaradi velikih steklenih površin idealna za otroško igranje in učenje. Prostori v mansar-

**Investitor bo 10. in 11. maja 2008, med 10. in 16. uro organiziral dan odprtih vrat. Vsi zainteresirani so vabljeni na ogled Carsie, nove sososke na Opčinah!**



Zgornja etaža stanovanj obsega še eno kopalnico in tri sobe, med katerimi je tista, ki je obrnjena proti jugu večja in zaradi velikih steklenih površin idealna za otroško igranje in učenje.

# KB invest

SpA

Edinstvena predstavitev  
Stanovanjskega naselja

## »Carsia«

V novem naselju s posebno arhitekturo in obdanim s krasnim parkom prodajamo ekskluzivna stanovanja z zasebnim vrtom ali terasami, s kletmi in parkirnimi prostori v garaži, in s solastniškim igriščem za otroke.

Predaja maja 2008



Stanovanje, prib. 140 m<sup>2</sup>, v dveh etažah:  
1. nadstropje: salon z izhodom na teraso, kuhinja, kopalnica  
2. nadstropje - mansarda: 2 zakonski spalnici, otroška soba, kopalnica  
od € 355.000,00

Stanovanje, prib. 80 m<sup>2</sup>, z lastnim vrtom, sestavljeno iz vhoda, dnevne sobe s kuhinjskim kotom, zakonske spalnice, otroška soba, kopalnice  
od € 260.000,00

Vse informacije o prodaji stanovanj  
so na voljo na telefonski številki: 040 299 137

www.kbinvest.it

GRUPPO  
**KB**  
1909  
SKUPINA





**GORICA** - Iztekla so se pogajanja na deželnem šolskem ravnateljstvu

# Na slovenskih šolah brez krčenja stolic in razredov

Dodatni razredi in eno mesto več za podporni pouk - V maju posvet o večjezičnosti v šolah

Na deželnem šolskem ravnateljstvu so se iztekla pogajanja za porazdelitev stolic na šolah. »Čeprav jih povsod krčijo, bo na slovenskih šolah na Goriškem ohranjen status quo. Nič se ne bo spremenilo. Nič nam ne bo odvzeto. Nasprotno: dosegli smo nekatere premike,« je povedal Joško Prinčič, tajnik Sindikata slovenske šole, ki je spremljal potek dogovarjanja. Slovenski sindikat je namreč povabljen k pogajalskemu omizju in enakovreden partner. To vlogo mu priznava deželni šolski urad, pa tudi ostali sindikati, pojasnjuje Prinčič.

Izhodišče za pogajanja, ki so se začela prejšnji teden in se zaključila v sredo, je bil predlog o razporeditvi stolic, ki ga je na osnovi rimskih navodil izdelalo deželno šolsko ravnateljstvo v sodelovanju s pokrajinskimi šolskimi uradi. »S tem v zvezi moram izpostaviti pozornost, ki smo ga deležni pri goriškem šolskem uradu,« opozarja Prinčič, ki je bil seznanjen z bojaznjivo predvsem na slovenskem tehničnem polju v Gorici, da bi krčenje razredov in stolic prizadelo naše višje srednje šole.

»Kontingent stolic določa iz leta v leto Rim, ki ga potem v januarju pošlje na deželno šolsko ravnateljstvo. Tako je bilo tudi letos. Kot že nekaj let so bili spet predvideni rezi in krčenja. Moram pa poudariti, da je specifična naših šol primerno upoštevana, čeprav so naši organiki združeni z italijanskimi, kar pomeni, da našega osebja pri porazdeljevanju stolic ne razlikujejo od italijanskega,« razlaga Prinčič. »Že veliko časa zahtevamo, da bi bil kontingent stolic za slovenske šole ločen, kar je že veljalo v devetdesetih letih in s čimer se strinjajo tudi italijanski sindikati. Zahteve ni nam še uspelo uveljaviti. To pomeni, da bi bili obravnavani posebej in da bi bila naša specifična polno upoštevana. Drugače bomo vsakič tvegali, da nam bo kaj odvzeto,« pojasnjuje slovenski sindikalist in dodaja, da je tudi na tokratnih pogajanjih prišla do izraza posebnost oziroma specifična naših šol. O tem zgovorno priča naslednji podatek. »V naših vrtcih imamo najvišji količnik otrok na vzgojitelja, in sicer 12,6, kar pomeni, da imamo v povprečju po 25,2 otroka na sekcijo. To je najvišji koeficient v deželi. V italijanskih vrtcih ta količnik ne presega enajstih otrok na vzgojitelja. Tudi ta podatek kaže na trend rasti naših šol,« poudarja Prinčič in navaja rezultat pogajanja: »Prihodnje leto bomo imeli dva prva razreda več na osnovnih

šolah v Romjanu in na Vrhu. Dodatna prva razreda bomo imeli na nižjih srednjih šolah v Doberdolu in Gorici; v Doberdolu bomo torej imeli skupno šest razredov, osem pa na šoli Ivana Trinka. V vrtcih ne bo sprememb z izjemo Gorice, kjer pa se ne najdejo primerno prostori za odprtje četrte sekcije. Na podlagi naših zahtev ohranjamo status quo na višjih srednjih šolah. To pomeni 28 razredov (14 na tehničnem in 14 na licejskem polju) in skupno 40 stolic. Če upo-

šteevamo, da so italijanskim višjim srednjim šolam v goriški pokrajini odvzeli devet stolic, je to dober rezultat in kaže na to, da je slovensko šolstvo danes še deležno primerne pozornosti,« pravi Prinčič in izpostavlja pridobitev: »Dosegli smo eno mesto več za podporni pouk v otroških vrtcih, torej enega vzgojitelja več. Tega nam lani niso priznali.«

Naj ob koncu še napovemo, da bosta Sindikat slovenske šole in slovenska kon-

zulta pri goriški pokrajini v torek, 13. maja, ob 17. uri priredila posvet na temo otrok v naših šolah, ki ne obvladajo slovenskega jezika. V pokrajinski sejni dvorani v Gorici bo predaval Franco Fabbro, dekan pedagoške fakultete na videmski univerzi in strokovnjak s področja nevrolingvistike in večjezičnega izobraževanja. »To bo začetek. Junija bosta sledila seminarja za učitelje, nakar se bomo v to temo poglobljali znanstveno in sistematično,« zaključuje Joško Prinčič.

**NOVA GORICA**

## Mamila in šole: »Alarm pretiran«

Na sestanku aktiva ravnateljev osnovnih šol in vrtca Nova Gorica s podžupanjo Darinko Kozinc in s pristojnimi z oddelka za družbene dejavnosti mestne občine je tekla beseda o problematiki odvisnosti, odvrženih iglah in ukrepih v zvezi s tem. V zadnjem času se je namreč v medijih ponovno pojavila omenjena problematika, češ da je ta problem v osnovnih šolah v mestni občini zelo pereč.

Ravnatelji so na aktivu poročali drugače. Kot so povedali, beležijo upad težav, povezanih z odvisniki, poleg tega tudi največjo zelo malo ali nič igel, ki bi bile odvržene v okolici šol. Nekatere šole s podeželja mestne občine pa so celo poročale, da tega problema pri njih zaenkrat sploh ni. Kot so povedali ravnatelji, jih moti, da obstaja v javnosti občutek, da je ta problem večji, kot dejansko je. Na vseh šolah izvajajo številne preventivne programe, v katerih izobražujejo učence, jim svetujejo in opozarjajo na nevarnosti. Šole vabijo tudi številne strokovne delavce, ki tako učencem kot tudi staršem predavajo o problematiki odvisnosti. Ravnatelji so prepričani, da je upad težav, povezanih z odvisnostjo, povezan tudi z izvajanjem preventivnih programov.

Ravnatelji so spregovorili tudi o fizični zaščiti neposredne bližine šole npr. z ograjami. Vendar so bila tu mnenja deljena. Na eni strani je res, da se na ta način zaščiti okolica šole in se prepreči vstop nepovabljenim osebam, na drugi strani pa ravnatelji pravijo, da mora biti okolica šole dostopna, saj tako mladim omogočajo, da imajo prostor, kjer se lahko zbirajo.

V medijih se je pojavila zlasti problematika osnovne šole Frana Erjavca v Novi Gorici. Zorka Rajko, do nedavnega ravnateljica omenjene šole, nam je v zvezi s tem poslala naslednje obvestilo: »V medijih omenjeno število najdenih igel na osnovni šoli Frana Erjavca se nanaša na večletno obdobje in ne na sedanjí čas, saj se je stanje prav po za slugi aktivnosti šole in policije uspešno saniralo in je po moji oceni statistično primerljivo z drugimi mestnimi okolji. Dodati je potrebno še, da se v fond najdenih igel štejejo tudi igle, dobljene na parkirišču za šolo in pod mostom na poti in Dijaški dom. Okolico šole v skladu z navodili redno pregleduje hišnik takoj po prihodu v službo ob 6. uri. Ustrezna navodila, kako ravnati v primeru, če se kljub vsemu opazi odvrženo iglo, pa so posredovana tako učiteljem kot učencem.«

**SOVODNJE** - Odbornica Sara Vito z občinskimi upravitelji

## S pokrajino načrtujejo izboljšave na športnih objektih

Goriška pokrajinska uprava je v svoj proračun vključila 180.000 evrov, s katerimi bo financirala posege na športnih objektih predvsem v manjših občinah. »S posameznimi občinami bomo podpisali protokole o sodelovanju, na podlagi katerih bo pokrajina krila dve tretjini stroškov posegov na športnih objektih, občine pa eno tretjino. Na ta način smo že tlakovali teniško igrišče v Romšanu in dokončali igrišče za bejzbol v Šlovrencu. Prvi poseg je stal 10.000 evrov, drugi pa 30.000 evrov,« je pojasnila pokrajinska odbornica Sara Vito, ki je včeraj obiskala sovodenjsko občino ter si v spremstvu župana Igorja Petejana in odbornika Slavka Tomsiča ogledala telovadnico, nogometno igrišče in kotalarsko ploščo na Ronku. Vitova je po ogledu povedala, da bi pokrajina lahko financirala tudi kak poseg v sovodenjski občini; po njenih besedah sicer ne bi šlo za bajne vsote denarja, pač pa za prispevek, ki bi izboljšal funkcionalnost že obstoječih športnih struktur. »Morda bi kazalo namestiti fotovoltaične panele za gretje vode ob slačilnicah, izvedli pa bi lahko še kak drug poseg, če bo po njem potreba,« je pojasnila Vitova in dodala, da vsekakor pričakuje predloge sovodenjske občinske uprave in športnih društev, nato pa bodo skupaj preverili, katerim projektom bodo dali prednost in sploh kateri so uresničljivi. (dr)

Odbornica Sara Vito z županom Igorjem Petejanom na ogledu sovodenjske telovadnice

BUMBACA



## ZDRAVSTVO V torek brez analiz

Zaradi prenove računalniškega sistema v torek, 22. aprila, ne bodo opravljali analiz krvi v ambulantah zdravstvenega podjetja v Krminu (sedež zdravstvenega podjetja v ulici Venezia Giulia), Gradišču (ambulanta v ulici Fleming), Vilešu (bolničarska ambulanta ob občinski telovadnici), Foljanu (center za analize krvi v ulici Cau de Soto), Turjaku (center za analize krvi na trgu Libertà) ter v bolnišnicah v Gorici in Trziču. Kri bodo vseeno analizirali bolnikom, ki se zdravijo s antikoagulantmi, onkološkim bolnikom in bolnikom, ki nujno potrebujejo izvide. Vse ambulante in bolnišnice bodo ponovno nared za analize krvi v sredo, 23. aprila; to ne velja za Krmin, kjer v sredo praznujejo zavetnika, zato pa bodo tako ambulanta kot tudi drugi javni uradi v mestu zaprti.

**PEVMA** - Na zapadlost koncesij je mestno upravo opozoril rajonski svet

## Občina bo skrbela za grobnice

Kompleks sestavljajo nagrobni spomeniki grofov Turn, Teuffenbach-Thömel in Strassoldo - Najstarejši nosi datum 1818



Plemiški nagrobni spomeniki na pevmskem pokopališču, ki jim bo prizanešeno

BUMBACA

Občinska uprava bo skrbela za vzdrževanje manjšega kompleksa starih grobov na pokopališču v Pevmi. Na njihov umetniški in zgodovinski pomen je sredi marca opozoril rajonski svet za Pevmo, Štmaver in Oslavje, potem ko so njegovi svetniki na pevmskem pokopališču prebrali obvestilo, da je zapadla koncesija za omenjene grobove. Rajonski svet je zatem pozval tehnični urad goriške občine, da naj prepreči odstranitev nagrobni spomenikov grofov Turn, Teuffenbach-Thömel in Strassoldo, ki so velikega pomena za vaško skupnost.

Zahtevam pevmskega rajonskega sveta se je odzval občinski odbornik za pogrebne službe Sergio Cosma, ki zagotavlja, da bo odslej za vzdrževanje starih grobov skrbela goriška občina. Nagrobni kompleks sestavljata grobova rodbin Turn (najstarejši nosi datum 1818), Teuffenbach-Thömel in Strassoldo, v katerih sta pokopana zadnja potomca pevmskega kolena družine Turn. Na neoklasičnih grobnicah so nagrobni napisi v latinščini in nemščini, zaradi katerih sta spomenika še pomembnejša.

»Občinska uprava je počaščena, da lahko poskrbi za grobnice s tako velikim zgodovinskim in umetniškim pomenom, seveda pa sem pripravljen prisluhniti predlogom občanov za vzdrževanje nagrobni spomenikov v vseh petih pokopališčih, ki so razpršena po goriški občini,« poudarja Cosma in nadaljuje: »Stari grobovi nam pomagajo ohranjati zgodovino našega mesta; pomisliti je namreč treba, da je nekdanje goriško pokopališče doživelo razdejanje med prvo svetovno vojno, zatem pa so nad njim zgradili Novo Gorico.«





GORICA - Ciril Zlobec v Kulturnem domu predstavil svojo najnovejšo zbirko

# Ganljivo pesniško pričevanje o viharjih in zavetrjih srca

Pesnik, ki je potrdil navezanost na Goriško, pravi: »Skozi poezijo skušam prodreti v misterij smrti«



Zlobec s Komelom na četrtkovem goriškem večeru

BUMBACA

Srečanja s Cirilom Zlobcem vselej priključijo veliko število ljubiteljev njegove poezije. Tako je bilo tudi v četrtek v Kulturnem domu, ko so zbrani ljudje ponovno začutili njegovo navezanost na Goriško in zamejstvo. V večer je uvedel ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel, ki je o Zlobcu povedal, da Goriško obišče domala ob vsakem izidu svoje pesniške zbirke. V Kulturnem domu je vedno dobrodošel gost, je poudaril Komel, pesnik pa je k temu pripomnil, da je tu vselej doživel veliko simpatije in navezal prijateljske vezi.

Četrtkovo srečanje s pesnikom je bilo nekoliko drugačno od dosedanjih. Glavno besedo je imela njegova čustvena poezija, ki jo Zlobec opredeljuje kot povabilo k notranjemu dialogu. Večer, ki so ga obogatili z branjem poezij ob klavirski spremljavi, je zelo lepo izpadel in je obiskovalce, ki so napolnili dvorano, navdajal z lepimi občutki, mestoma tudi z ganjenostjo. Poezije je mojstrsko podala Barbara Rustja, glasbeni okvir pa je prispeval pianist Aleksander Vodopivec.

V tokratni Zlobčevi pesniški zbirki z naslovom V viharjih in zavetrjih srca prevla-

dujejo ganljivi, z žalostjo prepojeni stih, saj so pesmi nastajale v času, ko se je za posledicami neozdravljive bolezni od življenja poslavljal pesnikova hči. Njej je posvetil pretežni del zbirke, ki ga lahko povzamemo s pretresljivim verzom: »ko je življenja v nas vse manj in manj«. Ostale pesmi so posvečene rojstnemu kraju na Krasu, ženi in pa miselnim sklopom, prežetim s filozofijo življenja in smrti. O svoji zbirki je Zlobec povedal, da je nekaka retrospektiva skozi življenje in da je prav skozi poezijo skušal prodreti v misterij smrti.

Z ganljivostjo prežeti pesniški večer se je zaključil s poglobljenim razmislekom o izvenpesniških področjih, ki pogojujejo naše življenje. Namig je bil seveda usmerjen na politiko in na družbene spremembe, ki jih leta prinaša. V zahvalo za prisotnost in za dolgoletne prijateljske vezi je Komel izročil gostu keramični umetniški izdelek briškega umetnika Ivana Skubina, udeleženci večera, med katerimi je bilo kar nekaj mladih, pa so se še dolgo po zaključku uradnega srečanja pomudili na prijateljskem klepetu s Cirilom Zlobcem. (vp)

## Skuterist podrl žensko

V trziško bolnišnico so sprejeli na zdravljenje priletno žensko, ki jo je včeraj ob 12.50 podrl mladoletni skuterist. Ženska je prečkala cesto po prehodu za pešce v ulici Rosselli v Trzihu, fant, ki je privozil, pa jo je opazil prepozno. Skušal se ji je izogniti, vendar je padel na tla in zatem podrl žensko. Na kraju so poleg osebja službe 118 posredovali mestni redarji, ki imajo svoje poveljstvo le nekaj metrov stran.

## Nocoj Črna komedija

Dramska družina prosvetnega društva F.B. Sedej bo nocoj ob 20.30 na odru Sedejevega doma v Števerjanu uprizorila Črno komedijo v režiji Franka Žerjale. Ponovitev bo jutri ob 17. uri na istem odru.

## Sprehod po Goricah

Zveza Legambiente prireja jutri, 20. aprila, sprehod po Gorici in Novi Gorici, ki ga bo vodil novogoriški urbanist in arhitekt Niko Jurca. Udeleženci sprehoda se bodo zbrali ob 9.30 pri nekdanjem mejnem prehodu pri Štandrežu, ob 10. uri pa pred novogoriškim županstvom.

## Ob obletnici pobratenja

Ob 40. letnici pobratenja med Metliko, Wagno in Ronkami se bodo župnijske skupnosti iz teh treh občin danes srečale v cerkvi sv. Jožefa v Celju; na srečanju bodo potrdili prijateljske vezi.

## Brainville 3 v Gorici

V deželnem avditoriju v Gorici bo drevi ob 20.45 v okviru niza Gorizia Jazz nastopil trio Brainville 3, ki je letos prvič obiskal Italijo. Trio sestavljajo kitarist in pevec Daevin Allen, basist Hugh Hopper in baterist Chris Cutler.

## V Gradežu o kulturi

V hotelu Astoria v Gradežu bo danes z začetkom ob 9. uri celodnevni posvet o kulturnih dobrinah in kulturi ter o njihovem ovrednotenju, ki ga prireja občina in oddelek pravnih ved Videmske univerze pod pokroviteljstvom goriške pokrajine in Fundacije Goriške hranilnice. Med govorniki bodo izvedenci in docenti prava.

ŠTEVERJAN - V polnem teku regulacijski poseg na briškem potoku

# Utrjujejo bregove Grojnice

Poplavljanje občinske ceste bodo preprečili s poglobitvijo struge pod mostom za v Aščeve - Od torika tri dni zaprt promet

Med občinama Gorica in Števerjan je v polnem teku regulacijski poseg na Grojnici, v okviru katerega bodo utrjili in očistili dvesto petdeset metrov bregov potoka ob križišču, ki iz Ščednega vodi proti Aščevim. Gradbena dela je financirala deželna, načrt za poseg pa je pripravilo osebje goriškega deželne urada za gozdove.

Po navajanju direktorja gradbišča Vincenza Bordona bodo poglobili strugo Grojnice pod mostom, ki stoji na cesti za v Aščeve. Doslej je most prepuščal 6,39 metrov kubičnih metrov vode, kar pa je bilo ob večjih deževjih odločno premalo. Voda je zaradi tega pogosto poplavljal hišo na desnem bregu potoka, iz katere so se njeni stanovalci izselili pred več leti prav zaradi stalnih poplav. Potok je hkrati poplavljal tudi občinsko cesto, ki vodi iz doline Grojnice v Števerjan, in bližnje kmetijske površine, iz katerih je voda zatem odnašala zemljo. Pretok vode nizvodno od mostu so ovirale tudi številne skale, ki so štrlele iz pobočja, težave pa je povzročal tudi potok Visoko, ki se je izlival v Grojnico s pobočja na njenem desnem bregu. Strugo Grojnice pod mostom ob cesti, ki vodi proti Aščevim, bodo zato poglobili za približno šestdeset centimetrov. Da bi preprečili izpodjedanje temeljev mosta, bodo strugo pod njim utrjili s cementno prevleko, približno petnajst metrov bregov pa bodo prekrili s kamnitimi bloki, ki bodo preprečili odnašanje zemlje iz bližnjih kmetijskih površin. Pretok vode bodo olajšali tudi z očiščenjem nabrežnih rastlin in drevja ter z odstranitvijo nekaterih večjih skal. Bregove bodo utrjili tudi nizvodno od mostu, kamnite bloke pa bodo postavili na približno 31 metrih dolžine. Na levem bregu Grojnice bodo zgradili tudi manjši nasip, ki bo dolg osemdeset metrov, preprečil pa bo poplavljanje bližnje občinske ceste. Na tem predelu potoka bodo kamnite bloke postavili tudi na plitvino, čez katero bodo za tem lahko vozili traktorji.

Ob večjih nalivih ni uspel požirati vse vode niti jašek s štirideset centimetrovskim obsegom, ki stoji ob občinski cesti, zato pa ga bodo nadomestili z večjim. Nov jašek bo narejen iz betona, dolg bo en meter, širok pa en meter in dvajset centimetrov. Da bi zagotovili čim bolj varno postavitve novega jaška, bodo v torek, 22. aprila, zaprli občinsko cesto, ki vodi iz doline Grojnice v Ščedno. Dela bodo trajala največ



Čiščenje in urejevanje bregov Grojnice

FOTO V. BORDON



tri dni, v tem času pa bodo zgradili nov jašek, zatem pa asfaltirali del cestišča, ki stoji ob njem. Nazadnje bodo postavili nekaj prečnih pregrad na gozdne ceste, ki so speljana na pobočjih ob

Grojnici. Z njimi bodo usmerjali vodo na rob gozdnih cest, tako da ne bo odnašala proda in zemlje na občinsko cesto, ki teče ob vznožju pobočja. Poseg bo skupno vreden 113.859 evrov. (dr)

NOVA GORICA - HIT-ov nadzorni svet

## Rezultati boljši, vendar je previdnost ne mestu

Brez jasnih odgovorov o dokapitalizaciji in privatizaciji

Nadzorni svet družbe HIT se je večeraj seznanil s poročilom za lansko leto in poslovnimi rezultati za prvo letošnje trimesečje. Obravnaval je tudi strategijo družbe za obdobje 2008-2012, dolga razprava pa ni bila zaključena. »Glavni vzrok je v tem,« pojasnjuje predsednik nadzornega sveta Viktor Baraga, »da so nekateri člani nadzornega sveta želeli več časa kot pa en teden, kolikor so ga imeli na voljo za pregled tega dokumenta«. Zato se bodo spet sestali 15. maja. »Vsebinskih pripomb ni bilo,« dodaja Baraga, ki se z načrtano strategijo HIT-a »absolutno strinja«. Predsednik uprave HIT-a Niko Trošt pa meni, da je »izjemno dobro narajena«.

Trošt se ne strinja s predlogom novogoriškega župana Mirka Brulca, tudi enega od članov nadzornega sveta, da naj se umakne oznaka strogo zaupno iz dokumenta strategije razvoja HIT-a. »Ni primerno, da bi bil v celoti in z vsemi podrobnostmi dostopen širši javnosti, kaj šele konkurentom,« pravi Trošt, ki pojasnjuje, da

v dokumentu ostaja načrt uresničitve evropskega turističnega mesta kot tudi razvoj štirih turističnih destinacij v Sloveniji; med njimi je ključna Goriška. V HIT-u nadaljujejo tudi s 15. aprila začeto reorganizacijo.

Nekateri mediji so v zadnjem času poročali tudi o možni dokapitalizaciji HIT-a. Baraga pravi, da bi to bila le ena možnost strateškega plana. Če bi do tega kdaj prišlo, bi o tem tako ali tako posebej odločali na nadzornem svetu. Govorice o privatizaciji matične družbe HIT pa Trošt komentira, da je odločitev o tem v pristojnosti slovenske vlade in pristojnega ministrstva. Sicer pa je Trošt zadovoljen z lanskimi rezultati družbe: bruto realizacija družbe je, kljub jesenskem padcu za 20 odstotkov, na letni ravni znašala 231,1 milijon evrov, kar je za odstotek več kot leta 2006. Rezultate za letošnje prvo trimesečje pa so po Troštovih besedah presegli tako pri bruto realizaciji kot pri ustvarjenem dobičku. »Kljub temu moramo biti še na preji previdni,« zaključuje Trošt. (km)





GRAD DOBROVO - Slovenisti se posvečajo briškim besednim ustvarjalcem

# Brda so zaznamovala slovensko literaturo in jezik

Različna mnenja o zanimanju za slovenski jezik med italijanskimi sosedi

Letošnji, 19. Slovenistični dnevi, ki so se včeraj začeli na Dobrovem v Goriških brdih, potekajo na temo Brda v slovenski književnosti in jeziku. Včerajšnji program je bil razdeljen na dva dela. Dopoldanski se je posvečal jeziku oziroma briškemu narečju, popoldan pa so predavatelji referate posvetili briškim ustvarjalcem, kot so Ludvik Zorzut, Ljubka Šorli, brata Albert in Karel Širok, poseben poudarek pa je veljal Alojzu Gradniku. »Zakaj toliko Gradnika, ko pa mu že vsako leto v Brdih posvečamo že Gradnikove večere? Zato, ker je daleč najpomembnejši briški ustvarjalec, pravo mesto, ki si ga zasluži, pa mu pripada še zadnjih dvajset let,« je uvodoma povedala Andrejka Šušmelj, predsednica Slavističnega društva Nova Gorica, ki dvodnevni dogodek letos organizira v sodelovanju z Zavodom Republike Slovenije za šolstvo, Območne enote Nova Gorica, Slavističnim društvom Koper in Slavističnim društvom Trst-Gorica-Videm. Kot častni gost je v včerajšnjem uvodnem delu spregovoril tudi književnik in akademik Ciril Zlobec.

»Čeprav so letošnji Primorski slovenistični dnevi že 19. po vrsti, Brda doslej še niso bila obdelana. Zato se nam je zdelo pomembno, da ta košček slovenskega ozemlja na skrajnem robu Slovenije tudi predstavimo preko slovenske književnosti in jezika,« pojasnjuje razloge za letošnji izbor teme slovenističnih dnevov Šušmeljeva. Sogovornica meni, da se zanimanje za slovenščino v Italiji v zadnjem času povečuje, uči se je namreč vedno več italijanskih otrok. »Slovenščina s padcem meje ne izgublja, sedaj šele pridobiva, Italijani nas sedaj šele spoznavajo,« meni Šušmeljeva.

»Ta srečanja so zelo pomembna ravno zaradi tega, ker so področna in zato posvečena "naši" tematiki,« nam je ob robu včerajšnjega programa povedala goriška profesorica in vsestranska kulturna delavka Lojzka Bratuževa, ki je tudi sama predavateljica v okviru letošnjih slovenističnih dnevov. Po njenem mnenju se zanimanje za slovenski jezik v Italiji po ukinitvi mejne kontrole ne povečuje. »Sploh nisem optimist glede tega. Že desetletja se trudimo, da bi se ta dva naroda zblížala, a ves čas imam občutek, da je ta napor le enosmeren, le naš. Žal pa italijanski narod ne pozna našega jezika, pa tudi slovenske kulture ne,« dodaja Bratuževa. Na vprašanje, ali je realno pričakovati, da se bosta naroda zblížala, Bratuževa odgovarja: »Upajmo, da se bosta. Obe državi sta v Evropski uniji. Mislim, da je interese obeh, da se zblížata. Znaki so že, ki

kažejo na to. Ne morem reči, da je stanje enako, kot je bilo pred desetletji, nasprotno, marsikaj se je izboljšalo. Včeraj, denimo, je Silvano Cavazza v državni knjižnici v Gorici predaval o Trubarju. Veliko je takih prireditev, kjer se lahko tudi italijanski državljani seznanijo z našo kulturo,« je prepričana Bratuževa. Sogovornica meni, da je letošnja tema slovenističnih dnevov »zelo lepa«, vsak glas iz Brd, »te obrobne pokrajine«, se ji namreč zdi zelo pomemben. Sama je občinstvu spregovorila o Ludviku Zorzutu kot pesniku Goriških brd. Omejila se je le na njegove pesmi, ki se tičejo Brd. »Zorzut ima sicer ogromen opus v prozi in poeziji, zato si ne predstavljam Primorskih slovenističnih dnevov v Brdih brez njegovega imena,« zaključuje Bratuževa, ki je tudi predsednica slavističnega društva Trst-Gorica-Videm in častna članica Slavističnega društva Slovenije. Bratuževa pa ni bila edina predavateljica iz zamejstva: poezijo tenkočutne goriške pesnice Ljubke Šorli je predstavila Vilma Purič, predstavljen je bil tudi referat Fedore Ferlugove, ki se dogodka ni mogla udeležiti.

Kot častni gost je, kot že rečeno, uvodoma spregovoril Ciril Zlobec. Tudi on se je, med drugim, dotaknil Alojza Gradnika in svojega doživljanja njegove poezije, poudaril pa je še posebnost Primorcev, ki so svoje pesnike in pisatelje sposobni vzljubiti bolj kot kdorkoli.

Katja Munih



Ciril Zlobec (levo) nagovarja udeležence slovenističnih dnevov (spodaj)

FOTO K.M.



## GORIŠKI MUZEJ S ponedeljkom poletni urnik muzejskih zbirk

Od ponedeljka, 21. aprila, dalje bodo muzejske zbirke Goriškega muzeja odprte v skladu s poletnim urnikom, in sicer: Muzejska zbirka Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa na ogled od 13. do 19. ure; Muzejska zbirka Sv. gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Muzejska zbirka Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od točka do petka na ogled od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Muzejska zbirka Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Za ostale muzejske zbirke je urnik nespremenjen. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika; za informacije in najave lahko obiskovalci pokličejo na tajništvo Goriškega muzeja, tel. (00386) (0)5-3359811.

GORICA - V četrtek v 87. letu starosti

## Odšel Vladimir Lucchesi

Dolga leta je vodil tiskarno v ulici Favetti, trgovino in knjigarno pa v Gosposki ulici

V 87. letu starosti je predčerašnjem umrl Vladimir Lucchesi, ki je dolga leta vodil tiskarno v ulici Favetti, trgovino in knjigarno pa v ulici Carducci, nekdanji Gosposki ulici v Gorici. Vladimir je tiskarno prevzel od očeta Ludvika, rojenega v Sovodnjah leta 1880 in poročenega s Sovodnjeko Kornelijo Vuk. Ludvik Lukežič, med fašizmom so mu priimek spremenili v Lucchesi, se je zaposlil v Narodni tiskarni, ki so jo ustanovili leta 1899. Najprej je delovala v Kočijaški ulici, od leta 1908 pa v stavbi, označeni z imenom Gregorčičev dom. Ludvik je postal poslovodja tiskarne, leta 1908 pa je bil med ustanovitelji Kmečko-delavske hranilnice in posojilnice v Sovodnjah.

V Narodni tiskarni so tiskali Goriško stražo, humoristični list Čuk na palci, ki ga je urejal Franče Bevk in tudi nekatere italijanske liste, med temi tudi tednik italijanske republikanske stranke. Članki v tem listu so bili zelo ostrí do fašistov, ki so zaradi tega leta 1922 vrgli bombo v tiskarno. Ludvik je v medvojnem obdobju prev-



VLADIMIR LUCCHESI

zel vse deleže Narodne tiskarne, pod pritiskom fašističnim oblasti pa je njeno ime spremenil v tiskarna Lukežič, ki jo je nato upravljal sin Vladimir. V njej so tiskali časopisa Matajur in Soča, Šolske izvestije, Manzonijeve Zaročence, ki jih je prevedel Andrej Budal, hkrati pa tudi razne registre in tiskovine za javne uprave in šole, ki so jih do razmejitve pošiljali do Bovca, zatem pa po vsej Italiji do Kalabrije. Poleg tiskarne je družina Lucchesi upravljala še trgovino in knjigarno, ki sta stali v ulici Carducci. Kulturno vodenje knjigarne je bilo

nekaj časa zaupano pisatelju Francetu Bevku.

Vladimir Lucchesi, rojen 5. junija leta 1920 je bil med vojno interniran v taborišču v Nemčiji; po vrnitvi domov se je leta 1949 poročil s Sonjo Pertotti. Dom sta si uredila v ulici Favetti, rodila pa so se ji tri hčere, Ana, Elena in Lucija. Prvi dve hčeri sta profesorici, Ana poučuje na industrijskem tehničnem zavodu Jurij Vega, Elena na nižji srednji šoli Ivan Trinko. Lucija je pred šestimi leti od očeta prevzela trgovino v ulici Carducci, vendar popolnoma spremenila njeno ponudbo. Po smrti očeta Ludvika leta 1963 je Vladimir tiskarno vodil še mnogo let, zatem pa so jo prevzeli zaposleni, ji nadeli ime Grafica Goriziana in dejavnost preselili v industrijsko cono med Sovodnjami in Štandrezem. Ob tiskarni v ulici Favetti je družina Lucchesi upravljala tudi mizarško delavnico, v kateri so izdelovali opremo za šole in urade.

Pogreb Vladimira Lucchesija bo danes ob 10. uri v cerkvi sv. Ivana v Gorici. (dr)

NOVA GORICA

## Ronket oblegajo podgane



MILOŠ LOŽIČ

FOTO K.M.

V zapuščeni gradbeni jami se nabira stoječa voda, zato se tam razmnožujejo podgane in komarji. Poleg tega je zaradi izkopane jame štirim lastnikom hiš onemogočen dostop do lastnih vrtov, opozarjajo prebivalci Ronketa, predela na vzhodni strani Nove Gorice. Zapuščena gradbena jama je posledica začetih izkopov in nekaterih del za izgradnjo stanovanjske soseske Pod Ronketom, ki jo je začel graditi investitor, družba Synthesys, hčerinska družba SGP Gorica. Prebivalci Ronketa sedaj od investitorja zahtevajo, da se na območju gradbišča vzpostavi prvotno stanje, od novogoriške občine pa, da se upoštevajo tudi njihove pripombe pri pripravi novega ureditvenega načrta za območje Ronketa.

Zgodba okrog gradnje na vzpetini Ronket v neposredni bližini bodočega nakupovalnega središča Qlandia ima že dolgo brado. Parcela je v lasti podjetja Synthesys, ki je z namenom izgradnje stanovanjske soseske s 104 stanovanji na novogoriški upravni enoti leta 2005 pridobila gradbeno dovoljenje. Vendar je kmalu po začetku izkopavanja in prvih gradbenih del skupina prebivalcev okoliških vrstnih hiš sprožila postopek za razveljavitev izdanega gradbenega dovoljenja. Prebivalci so namreč trdili, da so načrtovani objekti v nasprotju s prostorsko ureditvenimi pogoji občine. Po dobrih dveh letih so stanovalci res uspeli dokazati svoj prav in upravna enota je letošnjega januarja gradbeno dovoljenje razveljavila. Vendar je investitor v času, ko je še imel veljavno gradbeno dovoljenje, že začel z gradnjo. Z zemljišča je izkopal okrog 20 tisoč kubičnih metrov zemlje. Okoliški stanovalci pa so pri opazovanju gradbišča postali pozorni na dodatno poglobitev gradbene jame še za eno etažo, kar ni bilo v skladu z izdanim gradbenim dovoljenjem. Na njihov poziv si je zadevo ogledal tudi gradbeni inšpektor, ki je res ugotovil prekoračen obseg gradnje in je zadevo lansko poletje ustavil. Zaradi tega je investitor z gradbišča odpejal stroje, do tri metre globoka zevajoča jama vzdolž ulice pa sedaj sameva. Stoječa voda v njej privablja mrčes in razne škodljivce, štirim lastnikom pa je zaradi izkopa onemogočen dostop do vrtov za hišo. Zato od investitorja zahtevajo, da se območje gradbišča povrne v prvotno stanje, o zadevi pa so obvestili še ministrstvo za okolje in prostor, novogoriško upravno enoto in občino.

Ker pa je občina lani začela s postopkom priprave novega ureditvenega načrta za območje Ronketa, so ji prebivalci posredovali še svoje pripombe. »Stanovalci se sprašujemo, ali bo kot izhodišče za novo ureditev tega območja uporabljeno sedanje stanje, ki je nezakonito, torej črna gradnja, ali pa bo načrtovalec upošteval prvotno stanje pred začetkom nezakonitega posega v prostor s strani podjetja Synthesys. Če bo načrtovalec upošteval sedanje stanje, potem bo uzakoni nezakonit poseg v prostor, kar pa je po mnenju stanovalcev nedopustno,« v imenu okoliških prebivalcev opozarja Miloš Ložič. Stanovalci pa imajo še eno bojazn, in sicer, da bi spor med občino in družbo SGP v zvezi s parkirišči in zemljišči v mestu vplivali na novo ureditev prostora na Ronketu. Obe zgodbi imata namreč iste akterje. Vodstvo družbe SGP je že zagotovilo, da zemljišče na Ronketu ni predmet pogajanj med družbo in komisijo mestnih svetnikov ter da bo investitor, njihova hčerinska družba Synthesys, spoštovala nove prostorske ureditvene plane in da bodo gradili na osnovi novega gradbenega dovoljenja. Pojasnjujejo še, da je imela odločba za vzpostavitev prvotnega stanja zelo kratek rok, zato so s tem povezana dela stekla šele v teh dneh. K temu dodajajo, da bodo na Ronketu uredili vse, kar jim je naložila inšpekcija. (km)





GORICA - David Benson Project

# Poslastica za pristaše »disco dance«



David Benson Project na goriškem odru

FOTO B. PRINČIČ

V goriškem Kulturnem domu se je v torek predstavil David Benson Project, ki je nastal v produkciji Roberta Montanarija. Gre za projekt »disco dance« glasbe, protagonist pa je goriški pevec David Bensa, ki ga na odru spremljajo plesalki-vokalisti Zulejka in Stefania ter kitarist Luca Dentesano.

Na koncertu so postregli z vrsto uspešnic proslavljenih glasbenih skupin - od Rolling Stonesov do Abbe - , s hiti iz 80. let in z nekaj pesmimi, ki sta jih podpisala avtorja Bensa in Montanari. Leader skupine David Bensa je prijetno presenetil občinstvo z značilnimi »disco dance« zvočnostmi in ritmi; ob zaključku nastopa ga

je publika nagradila z dolgim in toplim aplavzom. Presenečenje je bila tudi pevka Zulejka iz Ogleja. Učinkovita postavitev scene pa je bila koncertu dodana vrednost. Za skupino Davida Bense je bil goriški koncert namenjen tudi promociji prve zgoščenke in obnem start turneje, ki jo bo popeljala predvsem po Avstriji in Nemčiji.

Povedati moramo, da je v okviru glasbenega festivala Across the Border, ki ga že deseto leto zapored prireja Kulturni dom v Gorici in zadržuje Maja, prvič potekal »disco dance« koncert. Glede na odziv publike pa so pobudniki zadeli v polno in že napovedujejo, da bodo po tej poti nadaljevali. (ik)

Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.10 »In amore niente regole«.  
Dvorana 5: 17.30 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; 19.50 - 22.00 »Il cacciatore di aquiloni«.

## Razstave

**RAZSTAVO LOVSKIH TROFEJ** bodo odprli danes, 19. aprila, ob 11. uri v kleti Feiglove kmetije na Oslavju, v kraju Lenzuolo bianco 1. Razstava lovske trofeje parkljuje divjadi, ki je bila uplenjena v sezoni 2007-08 na loviščih Lovskega okraja št. 7 »Brda« bo na ogled še isti dan do 18. ure.

## Koncerti

**GORIZIA JAZZ** v priredbi združenja Controtempo je v teku v deželni avditoriju v Gorici: 19. aprila ob 20.45 bo koncert skupine Brainville 3; 24. aprila bo koncert tria Chat Noir; vstopnice in abonmaje prodajajo v Verdijevem gledališču v Gorici (tel. 0481-33090).

**KULTURNO DRUŠTVO SKALA GABRJE** vabi na slavnostni večer z naslovom »...s pesmijo skozi čas« ob 25-letnici zborovskega delovanja moškega pevskega zbora Skala Gabrje danes, 19. aprila, ob 20.30 v prostorih KD Skala v Gabrjah.

**MEDNARODNI FESTIVAL MLADINSKIH PIHALNIH ORKESTROV** bo danes, 19. aprila, ob 20. uri v Kulturnem domu v Gorici; vstop prost.

**SKUPINA THE MAFF** vabi na koncert ob 5. obletnici delovanja in predstavitvi novega cd-ja v grajski kleti v Vipolzah danes, 19. aprila. Ob 21.30 bo nastopila skupina Corvus, sledila bo predstavitev novega CD-ja in nastop skupine MAFF Friends, na koncu pa še glasba skupine The MAFF.

## Izleti

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA** prireja v nedeljo, 20. aprila, pohod Samatorca - Col (približno 4 ure hoje). Zbirališče pred gostilno Milio pri Devetakih ob 8. uri; vodi Srečko Vižintin (tel. 335-5421420).

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA** vabi v nedeljo, 11. maja, na izlet na Matajur, v sklopu vsakoletne pobude Sabotinske družne poti. Društvo bo organiziralo avtobusni prevoz. Posebej vabi k udeležbi člane Kekčeve družine. Pri pobudi sodelujejo planinska društva Brda, Nova Gorica in goriška sekcija CAI. Prijave na sedežu društva, ob četrtkih med 19. in 20. uro do 30. aprila.

**SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA** vabi v nedeljo, 20. aprila, na prvi izlet Bikers 2008, namenjen ljubiteljem gorskega kolesarjenja. Zbirališče ob 8.30 na parkirišču pri Rdeči hiši. Pot se bo vila po gričih v okolici Nove Gorice; informacije na tel. 328-8292397.

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni izlet z avtobusom v Turin in okolico od 30. maja do 2. junija; informacije in vpisovanje na tel. 0481-78398 (drogerija Mila), na tel. 0481-78000 (gostilna pri Ivici) in na tel. 380-4203829 (Miloš).

**ŠPORTNO DRUŠTVO KROMBERK-LOKE** vabi na 4. tradicionalni pohod

na Škabrijel v nedeljo, 20. aprila, s startom med 8.30 in 9. uro s parkirišča ob kromberškem gradu; informacije na tel. 0038641-584096 (Boštjan).

## Čestitke

*Draga MONICA, ob zaključku študija ti iskreno čestitamo pevci MePZ Rupa-Peč in želimo ti obilo uspehov na delovnem področju.*

## Obvestila

**ANAG** (Vsedržavna organizacija poskuševalcev žganj) vabi v sredo, 23. aprila, ob 19. uri v agriturizmu Giorgio Grion, ul Sartorio 75 v Ločniku na pokušno žganj in prigrizek; informacije in potrdilo prisotnosti na tel. 0481-32283 ali daniela\_onav@yahoo.com (Daniela Markovic).

**FUNDACIJA GORIŠKE HRANILNICE** obvešča, da bo v sredo, 30. aprila, ob 13.15 zapadel rok za vložitve prošnje za koriščenje prispevkov, ki jih namenijo združenjem in ustanovam za uresničevanje projektov in dejavnosti v letošnjem letu. Prošnjam je treba priložiti izpolnjeno informativno polo in osnutek projekta; obrazci z vsemi navodili za vložitve prošnje so na razpolago na novem sedežu Fundacije v ulici Carducci in na spletni strani na naslovu www.fondazioneclarigo.it; informacije nudijo tudi na telefonskih številkah 0481-537111 in 0481-537197.

**KAJAKAŠKI KLUB ŠILEC** vabi na 13. prijateljski spust s kajaki in gumenjaki po Vipavi v nedeljo, 20. aprila. Vpisovanje bo potekalo na startu v Renčah (pod jezom) od 9.30 do 10.30; start je predviden ob 11. uri. Za večje skupine je zaželjena predhodna prijava na e-mail: gorica@zssdi.it, tel. 0481-33029; med 14. in 15. uro bo sledilo nagrajevanje in družabnost na sedežu društva Skala v Gabrjah.

**KD BRIŠKI GRIČ** prireja Brdavat 2008, orientacijsko vožnjo z avtomobili po Brdih v nedeljo, 4. maja; informacije in prijave na tel. 334-2294517, razpis in pravilnik v uradih ZSSDI in ZSKD v KB centru v Gorici.

**KLUB OSMICA PRI MAČKU** vabi na 7. praznik salame danes, 19. aprila, v kulturnem centru Danica na Vrhu z pričetkom ob 20.30. Nastopile bodo skupine Express, Kraški ovčarji in Dejše an litro.

**KMEČKA ZVEZA** v Gorici obvešča, da je na razpolago svojim članom in drugim zainteresiranim za izpopolnitev modelov za davčno prijavo ob ponedeljkih, sredah in petkih med 8. in 13. uro; informacije na tel. 0481-82570.

**OBČINA DOBERDOB** obvešča občane in lastnike zemljišč, ki se nahajajo v občini, da je sprožila postopek za sprejetje variante št. 8 k splošnemu regulacijskemu načrtu. Med direktivami, ki jih je občinski svet sprejel s sklepom z dne 18. avgusta 2007, predvideva varianta morebitno spremembo v zazidljive nekaterih do dandanes nezazidljivih zemeljskih površin. Med postopkom sprejetja variante št. 8 bo občina upoštevala le prošnje za variante, ki jih zanimali zasebniki vložijo na občinski tehnični urad najkasneje do 15. maja.

**OBČINA SOVODNJE** sporoča, da je na osnovi 59. člena statuta na vpogled (od 17. aprila) v občinskem tajništvu pravilnik o delovanju občinskega odbora na javnem zasedanju in o sprejetju občinskih načrtov o izvajanju (t.i. »PAC«) v občinskem svetu. Pravilnik je na razpolago občinskim svetnikom in vsakomur, ki bi si ga želel ogledati, in sicer v roku naslednjih petnajstih zaporednih dni do datuma, ki ga bo odobril občinski svet. Tajništvo je javnosti odprto od ponedeljka do petka med 8. in 9. uro ter med 12. uro in 13.30, ob ponedeljkih in sredah pa še med 16. in 18. uro (tel. 0481-882001).

**PROGRAM PRVOMAJSKEGA SLAVJAV V ŠTEVERJANU:** 1. maja ob 6. uri pohod iz Lokev do Števerjana; ob 17.30 osrednji program, nastop združenih pevskih zborov Goriške pod vodstvom Bogdana Kralja, govor Tamare Blažina in Janeza Stanovnika; ob 18.30 ples s skupino Navihanke. 3. maja ob 21. uri koncert Kraških ovčarjev. 4. maja ob 9. uri spoznavajmo Brda, pohod po Brdih in orienteering z avtomobili; ob 18. uri kulturni spored, nastop pevske sku-

Kulturno društvo  
SKALA Gabrje

vabi na slavnostni večer  
ob 25-letnici  
zborovskega delovanja

Moškega pevskega zbora  
SKALA Gabrje  
...s pesmijo skozi čas  
vodi dirigentka Jasmina Gorjanc

danes, 19. aprila 2008, ob 20.30  
dvorana Antonija Pavletič  
prostori KD SKALA Gabrje

Danes praznuje v Štandrežu  
rojstni dan najina draga pranonca

## NIVES FAGANEL

Kličeva ji:

»Živjo draga nona  
in hvala ti za vse,  
kar nam vsaki dan deliš!«  
in želiva ji, da bi se še  
dosti let z nami veselila!

Tvoja pravnučka

EMILY IN GABRIEL

pine slovenskega društva iz Banja Luke in ples z ansamblom Mački. Slavje bo na prireditvenem prostoru na Bukovju; informacije za pohode in orienteering na tel. 334-2294517.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** vabi delegate članic na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 28. aprila ob 17.30 v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu v Slovenskem kulturnem centru v Špetru (Ul. Alpe Adria 69 - »condominio Al centro«).

**ZDRUŽENJE CUORE AMICO** organizira v nedeljo, 20. aprila, ob dnevu srca med 9. in 13. uro ter med 15. in 17. uro brezplačni pregled stopnje holesterola v krvi, krvnega pritiska in glikemijske stopnje (na tešče); informacije na tel. 0481-523153.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** Gorica sklicuje 5. pokrajinski svet v večnamenski dvorani pri cerkvi Sv. Nikolaja v Trziču, Prvomajska ulica 84, v torek, 22. aprila, ob 20. uri v prvem in 20.30 v drugem sklicanju.

## Prireditve

**SEMINAR ZBOROVskega PETJA** pod vodstvom priznanega skladatelja in zborovodje Ambroža Čopija z naslovom »Kako preko stilno raznolikega programa vzgojiti dobrega pevca/pevko?« bo v soboto, 26. aprila, od 14. do 17. ure ter od 18. do 21. ure v Točki ZKD, Gradnikove brigade 25, v Novi Gorici. Zaključno srečanje bo v soboto, 31. maja, ob 20. uri v veliki dvorani Mestne občine Nova Gorica; predhodna prijava in informacije na e-naslov: mepz.sontius@gmail.com ali na tel. 00386031-371618.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.00, Vladimir Lucchesi z glavnega pokopališča v cerkvi Sv. Ivana in na glavno pokopališče; 12.00, Antonia D'Amicis vd. Maccechini iz splošne bolnišnice v cerkvi Sv. Ignacija.

**DANES V TRZIČU:** 10.00, Maria Zanolli vd. Ornella na pokopališču.

**DANES V TURJAKU:** 11.00, Pia Clemente (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in v Trst za upelilete.

Ob izgubi dragega očeta izrekamo kolegici Anni Lucchesi in družini iskreno sožalje.

Ravnateljica, profesorji  
in neučno osebje  
šol Vega, Cankar, Zois

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
BALDINI, korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRZIČU**  
OBČINSKA 2, ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

## Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
AGIP - Ul. Crispi 14  
AGIP - Ul. Lungo Isonzo  
SHELL - Ul. Aquileia 20  
ESSO - Ul. Trieste 106

**FARA**  
ERG - Ul. Gorizia 109

**MEDEA**  
ESSO - Most na Birši, na državni cesti 305 km 3+

**TRZIČ**  
AGIP - Ul. Valentinis 61  
AGIP - Ul. S. Polo  
TAMOIL - Drev. Cosulich 21

**ŠKOCJAN**  
ESSO - Državna cesta 14 (Pieris)

**ŠTARANCAN**  
SHELL - Ul. S. Canciano 11

**KRMIN**  
TAMOIL - Državna cesta 56 km 21

**FOLJAN**  
IP - Ul. III Armata 58

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.30 - 22.10 »Ortone e il mondo dei Chi«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »21«.  
Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«.

**CORSO** Rdeča dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Step up 2«.  
Modra dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »10 cose di noi«.

Rumena dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Alla ricerca dell'isola di Nim«.

**TRZIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.30 - 22.10 »Ortone e il mondo dei Chi«.

Dvorana 2: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Step up 2 - La strada del successo«.

Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.10 »21«.

Komercialna uvozno-izvozna družba, italijanska filijala mednarodne proizvodne družbe, s sedežem v Gorici, išče sodelavca/sodelavko na delovnem mestu

## RAČUNOVODJA

Od kandidata/kandidatke pričakujemo uspešno izpolnjevanje nalog na naslednjih področjih:

- knjiženje vseh fiskalnih dokumentov (nabavne/prodajne fakture, banke, blagajna, personal, osnovna sredstva, ...)
- obračun mesečnega davka IVA
- poznavanje operativne problematike IVA
- izpolnjevanje in pošiljanje mesečnih poročil Intrastat
- izdelava vmesnih mesečnih, kvartalnih in letnih bilanc poslovanja
- izdelava konsolidirane bilance
- nudenje suporta upravitelju pri kontroli poslovanja podjetja
- sodelovanje z davčnim svetovalcem družbe

Prijava z življenjepisom naj vsebuje podatke o:

- formalni šolski izobrazbi
- eventualnem dodatnem izobraževanju in opravljenih tečajih
- delovnih izkušnjah

Prijavo pošljite do 05/05/2008 na fax 0481/536 810



V SREDO PO TV SLO - Premiera novega TV filma

# Hit poletja: najprej zgodba, nato scenarij in še roman

Čez nekaj dni, 23. aprila, bo na 1. programu Televizije Slovenija premiera TV filma Hit poletja, ki je nastal po kratki zgodbi Ferija Lainščka. Ta je skupaj z režiserjem Metodom Pevcem napisal scenarij za film. Kot so povedali na Mladinski knjigi, zgodba še ni končana: sledi še kratak Lainščkov roman z istim naslovom.

Zgodba Hita poletja gre takole: Tina, ki jo igra naturščica Ula Furlan, je študentka farmacije, ki pa se v "prodajni zdravil" ne vidi. Na ogorčenje staršev študij pusti in se vrne domov na Štajersko. Pred štirimi leti si je želela peti, takrat je spoznala Maksija, managerja, ki ji je obljubil pomoč in uspeh. Tina ga poišče ter spomni na obljubo. Maksij ji predstavi vplivnejšega managerja, ki ji uspeh tudi omogoči, vendar je njegova cena za dekle, ki na stranske učinke tovrstnega šovbiznisa ni niti pomislila, previsoka.

Naj bo zvesta svojemu fantu Matjažu, čigar svet je drugačen - fant namreč vozi bager, ali svojim sanjam? Naj se poroči z nekom, ki ji sicer uspeh privošči, pa se hkrati jezi nad njeno naivnostjo? Naenkrat se Tini pot do samouresničitve začne sesuvati, zabrede v finančne dolgove, Matjaž se odseli, moški, ki jo zanimajo zgolj pro-

Režiser in soavtor scenarija (skupaj s pisateljem Ferijem Lainškom) je Metod Pevc



fesionalno, pa si na silo jemljejo njeno bližino, so filmsko zgodbo opisali pri RTV Slovenija.

V Hitu poletja poleg Furlanove igrajo Primož Bezjak (Matjaž), Bojan Emeršič (Maksij), Dario Varga (vplivni manager), Vlado Novak (Tinini oče) in Silva Čušin (Tinina mama).

Na literarno zgodovino Hita poletja je spomnil urednik pri Cankarjevi založbi (CZ) Zdravko Duša. Lain-

šček je najprej napisal kratko zgodbo, ki je poleti 2005 izšla v Delu pod naslovom Se spomniš, Maksij? in kasneje še v zbirki Poletje v zgodbi.

Potem je nastal scenarij, skupno delo Lainščka in Pevca, kmalu pa bo kratak roman, namenjen mladim in tudi zrelim bralcem, na voljo v knjižni obliki. CZ obljublja, da bo roman izšel do koledarskega začetka poletja. (STA)

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Slovensko stalno gledališče

J. P. B. Moliere: »Namišljeni bolnik« / danes, 19. aprila, ob 20.30 red T z italijanskimi nadnapisi.

Marko Sosič: »Tubotubutubutubitu« / v mali dvorani v torek, 22. aprila, ob 9.00, abonma zlata ribica.

Pesniški večer z Markom Pogačnikom / vodi Martina Kafol, v torek, 29. aprila, ob 20.30 v foyerju balkona.

#### Gledališče Rossetti

Hermann Broch: »Invetato di sana pianta« / režija Luca Ronconi, v produkciji gledališča Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa. Premiera v sredo, 20. aprila, ob 20.30, v četrtek, 24. aprila, ob 16.00, od četrta, 24., do sobote, 26. aprila, ob 20.30 ter v nedeljo, 27. aprila, ob 16.00.

#### La Contrada

William Arthur Rose: »Indovina chi viene a cena?« / v režiji Particka Rosija Gastaldija, igrata Gianfranco D'Angelo in Ivana Monti. Danes, 19. aprila, ob 20.30 jutri, 20. aprila, ob 16.30.

#### Gledališče Miela

V ponedeljek, 21. aprila, ob 21.21 / »Pupkin Kabarett«.

Paolo Rossi: »Ubu re d'Italia« / v sklopu niza komičnih predstav »Non c'è niente da ridere«. V torek, 22., v sredo, 23., in v četrtek, 24. aprila, ob 21.00.

#### GORICA

##### Kutlruni dom

V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.30 / v okviru niza »Komigo 2008« nastop Borisa Kobala z igro »Kdo vam je to delu?«.

V četrtek, 24. aprila, ob 20.30 / v okviru 13. gledališkega festivala »Un castello di risate!« bo na sporedu predstava gledališke skupine Teatro delle lune iz Montebellune (TV) »L'incidente per un paio di mutandine«.

## SLOVENIJA

#### PIRAN

##### Gledališče Tartini

V petek, 25. aprila, ob 20.00 / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

#### SEŽANA

##### Kosovelov dom

Danes, 19. aprila, ob 20. uri / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

#### KOBJEGLAVA

##### Kulturni dom

Jutri, 20. aprila, ob 19. uri v Domu krajanov / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«.

Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

#### NOVA GORICA

##### Slovensko narodno gledališče

Danes, 19. aprila, ob 20.30 / Radoslav Zlatan Dorič: »Kako smo ljubili tovariša Tita«.

Jutri, 20. aprila, ob 18.00 / Alan Ayckbourn: »Skriti strahovi na javnih krajih«. V četrtek, 24., in v petek, 25. aprila, ob 20.30 / brata Presnjakov: »V vlogi žrtve«.

V soboto, 26. aprila, ob 20.30 / Alan Ayckbourn: »Skriti strahovi na javnih krajih«.

V ponedeljek, 28. aprila, ob 20.00 / Iztok Mlakar: »Duohtar pod mus«. Režija Vito Taufer.

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama Ljubljana

##### Veliki oder

Danes, 19. aprila, ob 19.30 / William Shakespeare: »Tit Andronik«.

V ponedeljek, 21. aprila, ob 19.30 / Henrik Ibsen: »Strahovi«.

V torek, 22. aprila, ob 19.30 / Jean Baptiste Poquelin Moliere: »Tartuffe«.

V sredo, 23. aprila, ob 19.30 / Andrej Nieng: »Osvajalec«.

V četrtek, 24. aprila, ob 17.00 / Henrik Ibsen: »Strahovi«.

V petek, 25. aprila, ob 19.30 / Jean Baptiste Poquelin Moliere: »Scapinove zvijače«.

V soboto, 26. aprila, ob 19.30 / Andrej Nieng: »Osvajalec«.

##### Mala drama

Danes, 19. aprila, ob 20.00 / Julian Barnes: »Prerekanja«.

V četrtek, 24., in v petek, 25. aprila, ob 20.00 / Mare Bulc: »Slovenec Slovenca gori postavi«.

V soboto, 26. aprila, ob 20.00 / Jean Genet: »Služkinji«.

#### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

Danes, 19. aprila, ob 19.30 / Drago Jančar: »Lahka konjenica«.

V ponedeljek, 21. aprila, ob 19.30 / Moliere: »Ljudomrznik«.

V torek, 22. aprila, ob 19.30 / Drago Jančar: »Lahka konjenica«.

V sredo, 23. aprila, ob 15.30 in 19.30 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.

V četrtek, 24. aprila, ob 18.00 / Joe Masteroff, John Kander, Fred Ebb: »Kabaret«.

V petek, 25., in v soboto, 26. aprila, ob 19.30 / Joe Masteroff, John Kander, Fred Ebb: »Kabaret«.

##### Mala scena MGL

Danes, 19. aprila, ob 20.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

Od ponedeljka, 21., do srede, 23. aprila, ob 20.00 / Jana Pavlič: »Tosca«.

V četrtek, 24. aprila, ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

V petek, 25. aprila, ob 20.00 / Jose Sanchez Sinisterra: »Carmela in Paulino, variete na fino«.

V soboto, 26. aprila, ob 20.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

#### Šentjakobsko gledališče

Od četrta, 24., do sobote, 26. aprila, ob 19.30 / L. Prenner / D. Spasič: »Kdo je umoril Anico?«.

#### Mladinsko gledališče

Danes, 19. aprila, ob 17. uri / Kajetan Kovič: »Mucek Muri«. Igra za otroke.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

Kurt Weill: »I sette peccati capitali« in Leonard Bernstein: »Trouble in Tahiti« / danes, 19. aprila, ob 17.00.

##### Gledališče Rossetti

»Hubbart Street Dance Chicago« / umetniški vodja jim Vincent, koreografija: Jiri Kylian, Nacho Duato, Daniel Ezralow, Twyla Tharp. Danes, 19. aprila, ob 20.30 in jutri, 20. aprila, ob 16.00.

V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.30 / v okviru sezone Koncertnega društva nastopa Quadro Janas & Tripla Concordia.

#### GORICA

##### Kulturni dom

Danes, 19. aprila, ob 20.30 / koncert mladinskih godb v organizaciji Banda civica Città di Monfalcone iz Tržiča.

##### Kulturni center Lojze Bratuž

Danes, 19. aprila, ob 20.45 / glasbeno scenski koncert »A come...«, koncert besed in glasbe. Nastopa vokalna skupina Ansibs, režija in tekst Luise Vermiglio.

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

V torek, 29. aprila, ob 20.45 / koncert »Amore e vita di donna«. Nastopajo: Gesa Hoppe, sopran; Franziska Gottwald, mezzosopran in Felicitas Strack, klavir.

#### VIDEM

##### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

Koncert Tria Modigliani / Angelo Picicelli, klavir; Mauro Loguercio, violina; Francesco Picicelli, violončelo. V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.45 Ludwig Van Beethoven; v sredo, 23. aprila, ob 20.45 Johannes Brahms; v četrtek, 24. aprila, ob 20.45 Arnold Schoenberg.

## SLOVENIJA

#### PORTOROŽ

##### Avditorij

V sredo, 23. aprila, ob 20.30 / nastop skupine Dej še'n litro.

V četrtek, 24. aprila, ob 19.00 / koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinka Tomažiča.

#### SEŽANA

##### Kosovelov dom

V ponedeljek, 28. aprila, ob 20.00 / jazz koncert skupine Tim Berne & Science Friction.

#### NOVA GORICA

##### Kulturni dom

V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.15 / koncert Komornega orkestra Talich iz Češke; dirigent Jan Talich, solistka Helena Jirikovska, violina.

#### POSTOJNA

##### Jamski dvorec

V četrtek, 24. aprila, ob 20.30 / v okviru Postojna blues festivala koncert Little Pigeon's ForHill Blues (HR).

#### LJUBLJANA

##### Cankarjev dom

Danes, 19. aprila, ob 19.30 / Gallusova dvorana: Simfonični orkester Akademije za glasbo v Ljubljani, dirigent Rene Gulikers, solista Teo Kovačević, pozavna in Simon Klavžar, marimba.

V torek, 22. aprila, ob 20.30 / v Klubu CD nastopa Badi Assad (Sao Paulo, Brazilija), glas, kitara.

##### Mediapark Cvetličarna

V četrtek, 24. aprila, ob 21.00 / koncert skupine Chris Jagger's Atcha z gostom Mojmom Handom.

V soboto, 26. aprila, ob 20.00 / nastopa skupina Dirty DC (tribute to AC/DC).

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Slovensko stalno gledališče: na ogled je razstava R. Škočirja »Moji srčni kraljici«.

Narodna in študijska knjižnica (Ul. sv. Frančiška 20), na ogled je likovna razstava Emme Malina Marinelli.

V gradu pri sv. Justu: sta na ogled razstavi »Van Leo. Un fotografo armeno al Cairo« in »Armeni a Trieste tra Settecento e Novecento«. Urnik: do 25. maja od 9. do 19. ure. Zaprto ob ponedeljkih.

Galerija Cartesius do 22. aprila bo na ogled razstava o Avgustu Černigoju.

#### ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### OPČINE

V Bambičevi galeriji (Proseška ul. 131) je še danes, 19. aprila, na ogled razstava Manuele Frisone - Poti srca. Odprto od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00 ter v soboto od 17.00 do 19.00.

#### REPEN

Muzej Kraška hiša je odprt ob nedeljah in praznikih, do konca oktobra, z urnikom: od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Z večje skupine je možen ogled v drugačnih terminih s predhodno najavo na tel. št. 040-327240 ali po elektronski pošti na naslovu: info@kraskahisa.com.

#### NABREŽINA

V dvorani Iga Grudna bodo do 18. maja na ogled slike Klavdija Palčiča. Urnik: ob sobotah, od 17. do 19. ure, ob nedeljah, od 10. do 12. in od 17. do 19. ure. V kavarni Gruden so na ogled akvareli Tanje Kralj in Flavie Laurenti. Urnik kavarne, ob sredah zaprto.

#### GORICA

Kulturni center Lojze Bratuž: / do 30. aprila bo na ogled razstava z naslovom »Negovan Nemeč, 20 let pozneje« z urnikom: od ponedeljka do petka od 17. do 19. ure ali po domeni.

V dvorani deželnih stanov goriškega gradu je na ogled razstava dragocenih tiskovin 18. stoletja z naslovom Gorica in Furlanija med Benetkami in Dunajem; do 31. avgusta med 9.30 in 13. ter med 15. in 19.30, razen ponedeljka.

V Fundaciji Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2 je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 27. julija od torška do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

#### TRŽIČ

Palazetto Veneto / do 15. junija bo na ogled razstava »I Cosulich. Una storia per immagini«. Urnik: od torška do petka od 16. do 19. ure, ob sobotah in praznikih od 10. do 13. in od 16. do 19. ure. Palazetto Veneto / do 1. maja bo na ogled razstava »Le cartoline raccontano - Il cantiere 1908-2008«. Urnik: od torška do petka od 16. do 19. ure, ob sobotah in praznikih od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

V ladjedelnici Fincantieri bo do 30. junija na ogled razstava »100 let ladij v Tržiču«.

#### ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi je na ogled stalna razstava »Vojsčaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki; od ponedeljka do petka med 11. in 13. uro, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16. in 18. uro; informacije na tel. 0481-966904.

#### CODROIPO (VIDEM)

V Vili Manin bo do 2. junija na ogled razstava Ericha Hartmanna: »Il Silenzio dei Campi«. Urnik: od torška do petka od 15. do 18. ure, ob sobotah in nedeljah od 11. do 19. ure, v ponedeljkih zaprto.

## SLOVENIJA

#### PIRAN

Galerija Herman Pečarič / do 15. maja bo na ogled razstava ob 100-letnici rojstva slikarja Viktorja Birse.

#### KOPER

Sedež Banke Koper: do konca maja bo razstavljala slike Zvest Apollonio.

#### PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

#### LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen od srede do nedelje od 9.00 do 12.00 in od 14.00 do 18.00, zaprto ob ponedeljkih in torkih, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

#### TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

#### VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

#### BRANIK

Grad odprto ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

#### MIREN

Galerija Oskarja Kogojca: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

#### NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure; Sve-ta Gora od nedeljah od 10. do 16. ure; grad Dobrovo od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure; Kolodvor vsak dan od 10. do 17. ure; najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

V paviljonu poslovnega centra HIT na Delpinovi 7a je do 30. aprila, vsak dan od 10. do 19. ure, na ogled razstava izbranih del grafičnega oblikovalca Miljenka Licula, letošnjega Prešernovega nagrajenca.

V Mestni galeriji Nova Gorica na trgu E. Kardelja 5 v Novi Gorici je na ogled razstava »data collision«. Razstavljajo Hans H. Diebner in Sven Sahle, Florian Grond, Dragan Živadinov, Dunja Zupancič in Miha Turšič, BridA; do 30. aprila od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 15. in 19. uro, ob sobotah med 9. in 12. uro, ob praznikih zaprto.

#### IDRIJA

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprto od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9





ZDRUŽENI NARODI - Papež Benedikt XVI. včeraj nastopil pred Generalno skupščino

# Spoštovanje človekovih pravic ključno za rešitev problemov sveta

Mednarodno sodelovanje ogrožajo odločitve maloštevilnih - V četrtek papež sprejel žrtve spolnih zlorab

NEW YORK - Papež Benedikt XVI. je včeraj v govoru v Generalni skupščini ZN poudaril, da je spoštovanje človekovih pravic ključno za rešitev številnih svetovnih problemov. Opozoril je tudi, da mednarodno sodelovanje ogrožajo "odločitve maloštevilnih". Benedikt XVI. je sicer šele tretji papež, ki je nagovoril ZN.

V nagovoru GS ZN je papež izrazil podporo svetovni organizaciji, katere delo je po njegovih besedah ključnega pomena. Hkrati je izrazil zaskrbljenost, da je moč skoncentrirana v rokah peščice držav. "Multilateralno soglasje je še vedno v krizi, saj je še vedno podrejeno odločitvam maloštevilnih," je dejal papež, ki je v GS ZN govoril francosko. Svetovni problemi zahtevajo kolektivno posredovanje mednarodne skupnosti, je dejal.

"Varnostna vprašanja, razvojni cilji, zmanjševanje neenakosti... zaščita okolja, virov in podnebja zahtevajo, da vsi odgovorni na mednarodni ravni dejavno delujejo in da so pripravljeni v dobri veri in ob spoštovanju prava delati za promocijo solidarnosti na najbolj občutljivih območjih planeta," je dejal papež. Pri tem je še posebej izpostavil "nekatero države Afrike in drugih celin, ki so še vedno na obrobju celovitega razvoja in ki bi tako bile lahko delne le negativnih učinkov globalizacije".

V govoru je papež tudi opomnil države, da je njihova naloga zaščititi prebivalstvo pred kršitvami človekovih pravic, v nasprotnem primeru pa je mednarodna skupnost primorana posredovati. "Prva naloga vsake države je zaščititi svoje prebivalstvo pred hudimi in trajnimi kršitvami človekovih pravic," je pred delegati 192 držav članic ZN poudaril Benedikt XVI.

Če države niso sposobne zagotoviti tovrstne zaščite, pa je naloga mednarodne skupnosti posredovati s pravnimi sredstvi, ki jih predvidevajo Ustanovna listina ZN in drugi mednarodni instrumenti. Tovrstnega ukrepa pa, če spoštuje načela mednarodnega prava, ne bi smeli nikoli razumeti kot neupravičene prisile ali omejitve suverenosti. "Prav nasprotno, neposredovanje in brezbržnost sta tista, ki povzročata pravo škodo," je poudaril papež.

Poudaril je tudi, da promocija človekovih pravic ostaja najbolj učinkovita strategija za izničenje neenakosti med državami in socialnimi skupinami. Ob tem je spomnil na letošnjo 60. obletnico Splošne deklaracije o človekovih pravicah.

Benedikt XVI. je sicer tudi povedal, da katoliška cerkev lahko prispeva svoje izkušnje ZN. Sicer je tudi spomnil na podob-

nosti med misijo Združenih narodov in katoliške cerkve pri odgovornosti za zaščito in pomoč ljudem pri pridobivanju temeljnih svoboščin. Papež je ob tem pozval tudi k polnemu zagotavljanju verskih svoboščin, ki ne bi smela biti omejena na izražanje vere, temveč bi morala imeti polno javno dimenzijo, ki bi lahko vernikom omogočala odigrati vlogo v družbi.

Papež je pred nastopom pred GS ZN v četrtek v Washingtonu po maši na stadionu pred 45.000 verniki na vatikanskem veleposlaništvu nenapovedano sprejel manjšo skupino sedaj že odraslih žrtev spolnih zlorab duhovnikov in z njimi skupaj molil ter poslušal njihove izpovedi.

Srečanje z žrtvami je medijsko zasenčilo ostala dogajanja v četrtek, ko se je papež srečal tudi z voditelji okoli 200 katoliških univerz in kolidžev ter s predstavniki drugih ver. Srečanje z žrtvami spolnih zlorab je potekalo za zaprtimi vrati, pripravil pa ga je bostonski nadškof kardinal Joseph O'Malley, ki je papežu predal knjižico z imeni tisoč žrtev zlorab v nadškofiji. (STA)

Papež Benedikt XVI. in generalni sekretar ZN Ban Ki Moon

ANSA



PODNEBJE - Forum največjih gospodarskih sil sveta (MEM)

## Sarkozy za takojšnje ukrepanje proti podnebnim spremembam



Nicolas Sarkozy govori na forumu

ANSA

PARIZ - Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je včeraj v Parizu razvite države sveta pozval, naj se v boju proti podnebnim spremembam ne zateka "k še tako legitimnemu obrambnemu stališču" in poskušajo preprečiti katastrofo.

"Potrebno je ukrepati zdaj," je na forumu o podnebnih spremembah največjih gospodarskih sil sveta (-MEM) dejal francoski predsednik in dodal, da je uspeh mogoč samo, "če se bomo angažirali za skupno delo in si prizadevali za pravično rešitev".

Podobno velja po besedah francoskega predsednika tudi glede hude krize s hrano, ki je že zajela 37 držav in zahteva "takojšnje delovanje". Ob tem je Sarkozy predlagal vzpostavitev "svetovnega partnerstva za prehrano in kmetijstvo". Hkrati je obljubil, da bo francosko pomoč v hrani letos podvojil in bo tako znašala 60 milijonov evrov.

Na forumu sodelujejo države skupine G-8, pet držav hitro rastočega gospodarstva, Južna Koreja, Indonezija in Avstralija. Konferenca v Parizu je tretje srečanje foruma, ki so ga ustanovili v Washingtonu. Njegov namen je pripraviti sporazum, ki bo leta 2012 nasledil Kjotski protokol. 16 držav, ki sodeluje na forumu, je sicer odgovornih za 80 odstotkov vseh izpustov toplogrednih plinov. (STA)

## AL ZAVAHIRI Irak naj bo trdnjava islama

WASHINGTON - Drugi mož mednarodne teroristične mreže Al Kaida Ajman al Zavahiri je na zvočnem posnetku, ki so ga v četrtek objavili na spletnih forumih islamskih skrajnežev, dejal, da je "najpomembnejša dolžnost" za muslimane, da Irak zgradijo kot "trdnjavo islama". V skoraj 16-minutnem posnetku, posvečen peti obletnici vojaškega posredovanja pod vodstvom ZDA v Iraku, al Zavahiri tudi poziva muslimane, naj ustvarijo veliko muslimansko državo. "Svoje pravice bomo dobili nazaj samo s pomočjo lastnih rok in ne s prosjačenjem ali goljufivimi volitvami," je še dejal al Zavahiri.

To je bil njegov drugi zvočni posnetek v tem mesecu. V prvem, ki so ga objavili 2. aprila, je napadel predvsem Združene narode. "ZN je sovražnik islama in muslimanov. Legaliziral je ustanovitev države Izrael in prevladuje nad muslimanskimi državami," je takrat še dejal. (STA)

TIBET - Nadaljujejo se protikitajski protesti ob mimohodu olimpijske bakle

## Aretacije Tibetancev v Indiji Olimpijski ogenj včeraj na Tajskem



Tibetanski protestni pohod v New Delhiju

ANSA

NEW DELHI/TOKIO/BANGKOK - V Indiji in sosednjem Nepalju so v četrtek aretirali več sto tibetanskih protestnikov. V Indiji, kjer živijo številni tibetanski begunci, so protesti potekali ob prihodu olimpijskega ognja. Več deset tisoč policistov in vojakov je ogenj, ki je včeraj že prispel na Tajsko, varovalo na poti skozi New Delhi, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Središče New Delhija so zaradi poti olimpijskega ognja zaprli, 2,3 kilometra dolga pot pa je brez zapletov trajala dobre pol ure. So pa proteste pripravili drugod po Indiji in Nepalju.

Več tisoč tibetanski protestnikov je tudi pripravilo alternativni pohod bakle, ki so jo simbolično ponesli iz mavzoleja Mahatme Gandija. V Indiji biva okoli 100.000 tibetanskih beguncev, vključno s tibetanskim verskim voditeljem dalajlamo.

Največji japonski budistični tempelj Zenkoji pa je po poročanju

## EU poziva Rusijo glede Abhazije in Južne Osetije

LJUBLJANA/BRUSELJ - Slovensko predsedstvo EU je pozvalo Rusijo, naj ne vzpostavi "uradnih odnosov z institucijami de facto oblasti gruzijskih separatističnih pokrajin Abhazije in Južne Osetije brez privolitve gruzijske vlade". Ruski predsednik Vladimir Putin je namreč v sredo sprejel odločitev o diplomatskem približevanju Rusije z obema pokrajinama.

Slovensko predsedstvo je tako v imenu EU ponovno trdno podprlo suverenost in ozemeljsko celovitost Gruzije znotraj njenih mednarodno priznanih meja. To je po besedah slovenskega predsedstva jasno izrazil tudi Varnostni svet ZN, ki je v torek podaljšal opazovalno misijo ZN v Gruziji.

## Priprave za pogovore o združitvi Cipra

NIKOZIJA - Združeni narodi so včeraj začeli priprave na mirovne pogovore med Grki in ciprskimi Turki, ki naj bi se začeli junija. S ključnimi vprašanji glede združitve otoka se bo ukvarjalo 12 delovnih skupin in tehničnih odborov, da bi tako junijski pogovori imeli vso možnost za uspeh.

Po oceni mnogih diplomatov ima razdeljeni otok zdaj "najboljšo možnost", da po 34 letih preмага spore in razdelitev. "Slišali in govorili smo veliko o sedanjem optimističnem ozračju na Cipru in ponovno se je obudilo upanje na napredek v mirovnem procesu.

"Če pogledate vodje delovnih skupin in tehničnih odborov, lahko vidite razloge za optimizem," je dejala vodja misije ZN Elizabeth Spehar in izrazila upanje, da bodo dosegli konkretne rezultate, ki bodo "solidna podlaga" za oba voditelja, da dosežeta napredek.

## Bush in Brown predvsem potrjevala skupno politiko

WASHINGTON - Ameriški predsednik George Bush je v četrtek v Beli hiši sprejel britanskega premiera Gordona Browna, s katerim sta potrdila posebne odnose med državama in tudi osebne, glede katerih je bilo nekaj dvomov po zadnjem srečanju julija lani v Camp Davidu. Oba voditelja sta bila polna hvale drug drugemu, Brown pa je dejal, da ves svet veliko dolguje Bushu zaradi trdnosti in neomajnosti v vojni proti terorizmu. Brown je Busha hvalil tudi zaradi odnosa do Afrike, še posebej zaradi povečanja pomoči za boj proti nalezljivim boleznim, oba voditelja pa sta soglasno trdila, da v Iraku dosejajo napredek. (STA)



TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

# EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA SVETA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

Edinost je tokrat poročala o 'družinskem večeru', ki ga je priredilo 'Trgovsko izobraževalno društvo': "Večer je uspel zopet jako dobro. Prireditve te vrste so se našemu ljudstvu zelo priljubile, o čemer je pričala ogromna udeležba členov in po njih uvedenih gostov. Videli smo občinstvo, ki prihaja vsakokrat na to res zabavno družinsko prireditve, a med njimi tudi mnogo novih udeležnikov, kar gotovo izpričuje, da je društvo pogodilo s tem, da je pričelo prirediti družinske večere. Tudi ta večer je bil vsprejemljivo dobro izbrana, največ aplavza pa je žel družveni salonski orkester pod vodstvom gospoda Kordimelina, katere mu gre vsa čast in priznanje na tem, da tako spretno vodi svojo mlado, a dobro četo, ki vzbuja veliko nade. Izmed posameznih točk je posebno ugajal govor 'Luiža od mosta'. Ta gospod ima ves dar za to, da pripoveduje prigodbo tako dobro, da se vsaki poslušalec res zabava pri tem.

Kakor vedno sta bila tudi ta večer za nameček

šaljivo srečanje in pa šaljiva pošta. Kar se tega tiče, bi pač svetovali veseljenemu odseku, naj prihodnji prireditvi kakšno drugo zabavo, ker to vedno srečanje in tista šaljiva pošta udeležnikov menda več ne zabava, vsaj rednih obiskovalcev ne.

Ako se že mora prirediti kaj v pokritje stroškov, mislim, da bi bilo umstneje, ako bi se določila z opazko, 'da se preplačila hvaležno sprejemajo'. Dobitki so sicer res jako šaljivi, toda izpremembe je premalo, kar bi ljudem ugajalo.

Sploh pa: Le prirejate družinske večere dokler je vreme nestanovitno, da se malo pozabavamo v krogu znancev in prijateljev?"

Te dni se je v Trstu mudil minister za trgovino dr. Fiedler, ki se je med drugim tudi udeležil konference o novih pristaniščnih napravah v Trstu. Konference se je poleg ministra udeležilo tudi veliko uglednih oseb iz trgovskega sveta. Razpravljali so, kako posodobiti razne naprave in stroje tržaškega pristanišča.

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



# PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA

Na dnevnem redu se je občinskega sveta v Nabrežini je tokrat bilo vprašanje kmetijstva. O tem je izčrpno in obsežno poročal odbornik Antonič, številni svetovalci pa so se udeležili diskusije ter poudarili pomen kmetijskega gospodarstva in nujnost primerne pomoči, da bi se kmetijstvo preusmerilo in napredovalo. Odbornik Markovič je pripomnil, "da se žal podcenjuje važnost kmetijskega gospodarstva na našem področju, čeprav je po industriji največji vir dohodkov prebivalstva." Omenil je vprašanje vode po znižani ceni, da bi se lahko bolj razvila cvetličarstvo in vrtnarstvo. Še posebej pa je poudaril krivico, ki se godi kmetom, ker ni bil še razširjen na naše področje zakon o socialnem zavarovanju. Odbornik Jež je podčrtal važnost strokovne izobrazbe kmetov, zlasti kmečke mladine, za katero bi moralo biti več strokovnih tečajev, ustanovljena bi morala biti kmetijska šola in bi se morale nuditi štipendije za izpopolnjevanje v tujini. Župan je

poudaril, da bi razvoj kmetijstva vplival na splošno izboljšanje gospodarskih razmer v občini.

Ob zaključku diskusije o poročilu odbornika Antoniča je odbornik Legiša predlagal, naj občinski svet ponovno zahteva razširitev zakona o bolniškem zavarovanju kmetov, ki je že nekaj let v veljavi v ostalih italijanskih pokrajinah, tudi na naše področje. Občinski svet je ta predlog soglasno odobril.

Svetovalec Slavec je nato na kratko opisal žrtovanje in prispevek vsega prebivalstva nabrežinske občine v borbi proti nacifašizmu od prvih let fašističnega zatiranja do zadnje vojne. Pri tem je pripomnil, "da so bile nekatere vasi v nabrežinski občini hudo prizadete že med prvo vojno, mnogo bolj pa v zadnji vojni, ko je bilo požganih pet vasi. Nabrežinska občina ima veliko število političnih preganjancev, padlih borcev in internirancev, potrebno pa bi bilo zbrati vse zgodovinsko gradivo in material, ki o tem govorijo."

FILMI PO TV

Sobota, 19. aprila, Italia 1, ob 21.10

## Shrek

Režija: Andrew Adamson in Vicky Jensen  
Igrajo: Mike Myers, Eddie Murphy, Cameron Diaz, John Lithgow

Shrek je svojevrstno bitje, ki živi v močvirju in ne mara ljudi. Najraje je sam, vendar je njegove samote konec, ko k njemu vdrejo pravljčni liki, ki jih je iz njihovega kraljestva spodil zlobni lord Farquaad. Shrek se odloči, da bo rešil njihov dom in s tem seveda tudi svojega. S Farquaadom skleneta kupčijo. Shrek naj bi tako rešil lepo princeso Fiono iz gradu, ki ga varuje strašni zmaj, Farquaad pa bo poskrbel za njegove nepovabljenе goste. Med nevarno nalogo Shreka spremlja jezični osel, ki noče za nič na svetu izgubiti pravice do kakršnega koli jezikavega komentiranja. Shrek in Fiona, ki naj bi postala Farquaadova nevesta, se sredi razburjive pustolovščine zaljubita. Grdi protagonist je zaradi novih čustev presenečen in zmeden. Še bolj pa ga prizadene Fionina temna skrivnost.

Ponedeljek, 21. aprila, Tv Slo 2, ob 22.50

## V mrtvem kotu: Hitlerjeva tajnica (dokumentarec)

Režija: André Heller, Othmar Schmiderer

Igra: Traudl Junge  
Traudl Junge je bila od leta 1942 osebna tajnica Adolfa Hitlerja. Po koncu druge svetovne vojne so jo Američani za nekaj mesecev zaprli, vendar so jo pozneje oprostili. Gospa je o svojem poznavanju s Hitlerjem molčala več kot pol stoletja, nazadnje je privolila v intervju, iz katerega sta avtorja sestavila filmsko pričevanje, v katerem je kamera brez izjeme fiksirana na obraz intervjuvanka. Priča smo neverjetno natančnemu spominu 82-letne Traudl Junge.

Torek, 22. aprila, canale 5, ob 21.10

## Romanzo criminale

Režija: Michele Placido

Igrajo: Stefano Accorsi, Kim Rossi Stuart, Jasmine Trinca in Riccardo Scamarcio  
Michele Placido je pred petimi leti, po neuspehu na beneški Mostri filma Ovunque sei, za

prisegel, da se ne bo več udeleževal festivalov. Škoda, ker bi mu najbrž s filmom Romanzo Criminale, iz leta 2005 uspelo odnesti tudi nagrado. Na filmsko platno je namreč izlil zgodbo o rimski tolpi. Bolje poznani z vzdevkom Banda della Magliana, ki je konec sedemdesetih let divjala po italijanski prestolnici. Zgodbo je povzel po istoimenski De Cataldovi knjižni uspešnici: ob pripovedi o skupini desničarskih skrajnežev in opisovanju njihovega življenja je ovekovela tudi zgodovinski trenutek, ne ravno najbolj zavidljive italijanske sodobne zgodovine.

Sreda, 23. aprila, La 7, ob 21.10

## Notting Hill

Režija: Roger Mitchell

Igrajo: Julia Roberts, Hugh Grant in Rhys Ifans  
Anna Scott je najbolj znana filmska igralka na svetu. časopisi so polni njenih slik in medijska pozornost je v celoti uprta v vse, kar očarljiva igralka počenja.

William je lastnik knjigarne za turiste. Posel mu ne gre, in odkar se je ločil, je tudi njegovo ljubezensko življenje dokaj žalostno. Čeprav na prvi pogled daleč drug od drugega, obema nekaj oziroma nekdo manjka. Ko se njuni poti križata v Notting Hillu, je sentimentalna zveza zadnja stvar, o kateri razmišljata...

Četrtek, 24. aprila, Rai 3, ob 21.05

## Le avventure di Pinocchio

Režija: Luigi Comencini

Igrajo: Nino Manfredi, Gina Lollobrigida, Vittorio De Sica

Comencinijeva priredba Collodijeve povesti iz leta 1972 je film, ki pripoveduje o življenju lažnivega Ostržka in pri tem osvetljuje predvsem socialni trenutek znamenite pravljice o dolgonosem dečku. Comencini je pri tem zapostavil Collodijevo fantazijo ter številne čudeže prikupne vile in uprl svoje tretje oko v socialni položaj pravljčne družine. (Iga)

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIREDITEV



SESTAVIL LAKO					TOČKA V IGRALI TEKMOVANJU	NARODOSLOVEC	ITALIJANSKI PISATELJ (GIUSEPPE)	IZRAELSKI KITARIST BORTNIK	MESTO V BASILICATI	GLASBENI ZNAK ZA TON, GLASKA	POLOŽAJ TELESA V JOGI	NAŠA NIKALNICA	STAROGRSKA UTEZ IN SREBRNI NOVEC	SREDNJEVEŠKI NAZIV ZA ARABCA	BERI PRIMORSKI DNEVNIK	NEKDANJI SLOVENSKI SMUCAR (JURE)	BOLGARSKI JAZZ GLASBENIK POPOV	PISMENO STROKOVNO MNEJJE		
SLOVENSKA JUNASKA PESEM ... IN LAMBERGAR																				
TRAVA DRUGE KOŠNJE																				
BIVANJE, EKZISTENCA ČESA																				
ANGLESKA NIKALNICA																				
PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK																				
ITAL. PEVEC (LELE)																				
SL. PISATELJ (FERDO)																				
FOTO KROMA																				
SKUPEK IZROJENIH MALIGNIH CELIC																				
PERZJSKA SVETA KNJIGA																				
IZRASTEK NA GLAVI																				
LJUDSTVO V MJANMARU																				
VLADO NOVAK																				
MOC SPORTNIKA V TOCKAH																				
AM. PEVKA LJUDSKE GLASBE CARTER																				
VODA, KI PRITEKA IZ ZEMLJE ALDO RUPEL																				
SESTAVINE NASILEN VSTOP V PROSTOR																				
SPANSKI SLIKAR																				
GLASILO ITALIJANSKIH SOCIALISTOV																				
SLOVENSKI LITERARNI ZGODOVINAR (ALOJZI)																				
KIEFER SUTHERLAND																				
DEČEK ALI DEKLICA V PRVIH LETIH ŽIVLJENJA																				
DOMACA ZIVAL, KI LOVI MIŠI																				





# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

**NOGOMET** - Udinesejev napadalec Fabio Quagliarella

## »Proti Sampdorii za nastop v Evropi«

»Večkrat že vnaprej vem, kam bo Di Natale podal« - Rad bi odpotoval na Euro 2008



Udinesejev napadalec Fabio Quagliarella je v letošnji sezoni dosegel doslej 10 zadetkov

ANSA

**VIDEM** - Udinesejev napadalec Fabio Quagliarella bo v nedeljo v Genovi pod drobnogledom. Igral bo namreč proti svoji lanski ekipi, Sampdorii, pri kateri je zbral 35 nastopov in dal 13 zadetkov. 25-letni nogometaš iz Kampanije (Castellammare di Stabia pri Neaplju), ki je krstni nastop v A-ligi opravil pri Torinu (tu je namreč tudi nogometno zrastle), je dobro pripravljen in je zelo motiviran: »Za nas je to zelo pomembna tekma. Če zmagamo, se lahko še potegujemo za uvrstitev v ligo prvakov. Igrati moramo zbrano in si ne smemo dovoliti nerodnih napak.«

**Milan ima mogoče največ možnosti, da prehiti Fiorentino.**

»Milan je res v 'pole positionu', mi pa se ne bomo vnaprej predali. Isto velja najbrž za Sampdorio. Dobro jih poznam in najbrž ne bodo popustili vse do konca. Nastop v ligi prvakov bi bil za nas res fantastičen dosežek.«

**Kako bodo navijači Sampdorije sprejeli Quagliarello?**

»Upam dobro. Na Genova me vežejo lepi spomini. S ligurskim klubom sem ostal v zelo dobrih odnosih.«

**Z Di Natalejem tvorita res solidno napadalno dvojico...**

»Di Natale je odličen igralec. V napadu sva kar uigrana. Večkrat že vnaprej vem, kam bo Di Natale podal.«

**Oba sta tudi člana reprezentance...**

»Res je, čeprav sem jaz bolj 'part time'. Potrudil se bom, saj bi rad junija odpotoval na EP v Avstrijo in Švico. Zadnje besedo bo seveda imel selektor Donadoni. Konkurenca je namreč ostra. V igri je tudi Del Piero, ki je v zadnjem času v najboljši formi.«

**Kdo so glavni favoriti za evropski naslov?**

»Italija, Francija in Nemčija. Mogoče tudi Španija. Vsekakor nas čaka že v prvem delu izredno težka naloga, saj bomo igrali proti Franciji, Nizozemski in Romuniji.« (jng)

**DANES**

### Roma še lovi Inter

**RIM** - V okviru 34. kroga A-lige bosta nocoj na sporedu dve tekmi. Pozno popoldne (ob 18.00) bo Spallettijevo Roma na Olimpiku gostila Livorno, ki je zadnji na lestvici, a ni še odpisan. Ob 20.30 pa bo Fiorentina gostila Palermo.

**NAŠA NAPOVED** - Marko Jarc

## Totti bi si v Vidmu zaslužil rdeči karton

Marko Jarc, Doberdobec po rodu (srcu in duši), živi pa na Opčinah, je velik ljubitelj nogometa. Vestno sledi svojemu sinu Martinu, ki igra pri naraščajnikih Poma. V nedeljo sta si ogledala tudi A-ligaško tekmo Udinese - Roma. In...

»Bila je res lepa tekma. Uživali smo ob hitri igri in lepih akcijah. Martin je navijal za Romo, meni pa je bolj pri srcu Udinese. Tekma v živo je vse nekaj drugega kot na televiziji.«

**Za katero ekipo pa navijaš?**

»V glavnem za Juventus in Udinese. Triestini pa ne sledim. Doma imamo sicer satelitsko povezavo in gledamo tudi tekme ostalih evropskih prvenstev. Največ sledimo Bayernu, pri katerem igra Luca Toni.«

**Kako bi ocenil letošnje sojenje v A-ligi?**

»Nedeljski primer Tottija je eklatanten. Sodnik bi ga bil moral izključiti. Nekateri igralci si res lahko dovolijo nekaj več kot ostali. So žal nedotakljivi. Sodniki morajo biti strogi do vseh, ne glede na to, ali se eden imenuje Totti ali kako drugače. Kljub temu pa sojenje le ni tako slabo. Sodniki se trudijo in letos so napredovali.«

**Kaj pa se ti zdijo Uefina navodila sodnikom za Euro 2008?**

»Dobra. Taka pravila bi morala veljati vselej.«

**Si boš mogoče ogledal kako tekmo evropskega prvenstva?**

»V živo najbrž ne. Po televiziji pa prav gotovo.«

**Za koga pa boš navijal?**

»Za lep nogomet.«



MARKO JARC

KROMA

**Markova napoved:**

Atalanta - Juventus 2 (0:2)  
Cagliari - Empoli 1 (1:0)  
Catania - Lazio 2 (0:2)  
Fiorentina - Palermo X (1:1)  
Milan - Reggina 1 (2:0)  
Parma - Napoli X (2:2)  
Roma - Livorno 1 (2:0)  
Sampdoria - Udinese 2 (0:2)  
Siena - Genoa 2 (0:1)  
Torino - Inter 1 (1:0)  
Triestina - Modena 1 (2:1)

**V prejšnjem krogu:** Igor Scutti je v prejšnjem krogu zbral 4 točke. Pravilno je napovedal štiri tekme (pravilen izid 3 točke, pravična napoved 1 točka).

**Zavadlav:** Gregorju Zavadlavu moramo dodati še eno točko na lestvici, saj je Juventus v sredini zaostali tekmi premagal Parma 3:0. Gregor je pravilno napovedal zmago »stare dame«, zgrešil pa je izid (napovedal je 2:1). Na vrhu lestvice je tako dohitel Blaža Kemperleta.

**Vrstni red:** B. Kemperle in G. Zavadlav 15 točk, D. Centrone, I. Tomasetig, Jaš Grgič 11, E. Bevk 9, N. Bukavec, Z. Kuštrin, M. Kerpan 7, E. Pribac, I. Veljak, L. Švab 6.

**NOGOMET** - Triestina danes doma proti Modeni

## Granoche zbira gole za rekord Godeas napoveduje vrnitev v Trst

Po prestižni zmagi v Grossetu naskakuje danes Triestina (pričetek na Roccu ob 16. uri) nove tri točke. 53. v zgodovini bo Triestina igrala proti Modeni, 26. v Trstu. Doslej so Tržačani na domačem terenu slavili 13-krat proti le štirim zmagam gostov, da gre za ugodnega tekmeca pa je pokazal že prvi del sezone, ko je Triestina Modeno v gosteh premagala z 2:1.

Današnja tekma bo posebno pomembna za kapetana Riccarda Allegrettija. Ob tem, da je nekdanji igralec Modene, bo praznoval 200 nastopov v B ligi (krstni nastop 31. januarja 1999). Na sredini igrišča mu bo tokrat delal družbo Princivalli. Medtem ko je Princi že odslužil enotedensko kazen je med tednom doletela diskvalifikacija Piangerellija, tako da se dva vezista nekako izmenjujeta na igrišču in na seznamu »hudobnih«. V obrambi bo trener Maran potrdil postavbo izpred sedmih dni, to se pravi četverico Kyriazis, Minelli, Petras in Pesaresi, na sredini pa ni še okreval Testini, tako da bosta novo priložnost imela Tabbiani in Rizzi. V napadu sta

kandidata za mesto v enajsterici Della Rocca in Granoche. Za slednjega prejema tržaško društvo vse več in vse bolj mamljive ponudbe, vendar »el Diablo« v tem trenutku razzmišlja le o rešetanju nasprotnikovih mrež. Dino Fava je s svojimi 23 zadetki za vokalom, a dosegljiv je tudi rekord Totoja De Falca, ki je v enem prvenstvu dosegel 25 golov. Treba pa poudariti, da je Toto imel na razpolago veliko manj tekem...

Današnji nasprotnik prihaja v Trst po dokaj napetem obdobju. Prejšnji teden je namreč skupina navijačev udrla v hotel, kjer so spali igralci, in jim grozila. V Modeni namreč niso prav nič zadovoljni z dosedanjimi rezultati ekipe, ki je ciljala na precej višjo uvrstitev. Zlasti v tem trenutku doživlja moštvo iz Emilije dokaj hudo krizo, saj je v zadnjih dvanajstih nastopih zbralo le šest točk (šest neodločenih izidov in prav toliko porazov). Modena ima 38 točk na lestvici, a z obstankom verjetno ne bo imela težav, saj ima sedem točk prednosti nad Trevisom, ki bi v tem trenutku igral dodatne tekme za obsta-

nek. Vsekakor je danes prav Modena ekipa, ki nujno potrebuje točke. V Trst naj bi prišlo tudi kar nekaj navijačev, vendar ni še jasno, če bodo ekipa bodrili ali igralce znova verbalno napadali. Trener Mutti ne bo razpolagal z diskvalificiranim Perno, medtem ko se vrača v vezno vrsto nekdanji igralec Perugia Gatti. V napadu bosta ob polpski Pinaridiju igrala Bruno in Okaka.

Verjetno pa je mnoge navijače Triestine razveselila včerajšnja izjava Denisa Godeasa za športni dnevnik Gazzetta dello Sport. Začasni najboljši strelca B lige igra v Mantovi, a je napovedal, da želi zaključiti nogometno kariero v Trstu. Če bo v rdečem dresu s helebarde nastopal že v prihodnji sezoni, pa se še ne ve.

Verjetna postava Triestine: Dei; Kyriazis, Petras, Minelli, Pesaresi; Tabbiani, Allegretti, Princivalli, Rizzi; Della Rocca, Granoche. Tekmo bo sodil za Tržačane neugodni 33-letni Lops iz Turina. Doslej je namreč 5-krat delil pravico na tekmah Triestine, ki je le enkrat zmagala. (I.F)

**ODBOJKA** - A1

## Prvak bo letos povsem nov

**RIM** - Italija bo letos imela povsem novega državnega odbojkarkega prvaka. Polfinalna para sta Trento - Roma in Cuneo - Piacenza, nobena izmed teh ekip pa ni doslej še nikoli osvojila naslova. Prvi polfinalni tekmi bosta jutri, igra pa se le na dve zmagi (tako bo tudi v finalu), zato, da bi se prvenstvo zaradi olimpijskih kvalifikacij reprezentance končalo čimprej.

Največje presenečenje četrtfinalne faze predstavlja, kajpak, izločitev branitelja naslova Sisleya iz Trevisa, ki šele drugič v zadnjih 20 letih ni prestopil polfinalnega praga. Ali gre za zaton slovitnega moštva in njegovih veteranov (Fei, Cisolla, Papi), bomo še videli, vsekakor se v Trevisu zaključuje cikel, saj moštvo po malem zapuščajo tudi navijači. Dvorana Palaverde je bila v četrtek na tekmi proti Piacenzi (2:3) namreč na pol prazna...

**NBA LIGA**

## Trije Slovenci v končnici

**NEW YORK** - V ligi NBA se je končal redni del, tekmovalje bo od danes nadaljevalo le 16 najboljših ekip, med katerimi ni Sacramento Bena Udriha in New Jerseyja Boštjana Nachbarja. Rašo Nesterovič in Primož Brezec (oba Toronto) bosta v prvem krogu končnice igrala proti Orlandu, Saša Vujačić z Los Angeles Lakers pa proti Denver Nuggets, ki je prvič v 20 letih dosegel 50 zmag v sezoni.

Poslastica prvega kroga na zahodu bo dvoboj med branilci naslova San Antoniom in Phoenixom Shaquilla O'Neala in Steva Nasha. Zadnji par na zahodu je Utah Jazz - Houston Rockets.

Na vzhodu dvoma o prvem startnem položaju ni bilo. Boston je prepričljivo najboljša ekipa lige, saj je zbral 66 zmag in 16 porazov, druga ekipa lige pa je Detroit z 59-23. Toronto kapetana slovenske reprezentance Nesteroviča je v rednem delu z izkupičkom 41-41 osvojil šesto mesto, tako da se bo v končnici srečal z Orlandom.





BAVISELA 2008 - Predstavitev na Opčinah

# Tesno partnerstvo s kriškim ŠD Mladina

Slovensko društvo bo organiziralo tradicionalni šprint in pomagalo pri izvedbi »in-line« polmaratona

Niz tekmovalni popularne tržaške Bavisela se bo tudi letos začel z rolkarsko tekmo v prireditvi Športnega društva Mladina iz Križa. Tekmovanje v KO šprintu, ki bo štelu tudi kot prva letošnja preizkušnja za italijanski pokal, bo namreč na sporedu v petek, 25. aprila, vrhunec Bavisela pa bo v nedeljo, 2. maja, ko bo na vrsti tradicionalni množični maraton.

KO sprint za 4. trofejo Adriaker so ob prisotnosti Mladininih odbornikov in Baviselina štaba predstavili včeraj v prostorih Zadrudne kraške banke na Opčinah. Kot je poudaril predsednik Mladine Boris Bogatec, so progo letošnjega šprinta postavili na vidnejšem mestu kot v preteklih treh izvedbah, saj bo šprint potekal med kanalom na Ponterošu in pomolom Audace. Proga bo tako skoraj dvakrat daljša kot je bila v preteklih letih ob Pomorski postaji. Na prejšnjih izvedbah so tekmovalci merili moči na le 90 metrov dolgi progi, letošnja pa bo merila 150 metrov. Varnejši bo za tekmovalce tudi iztek. To bo pripomoglo k večji spektakularnosti dvobojev, saj bodo rolkarji dosegli večje hitrosti, so povedali na Opčinah. Bogatec se je tudi zahvalil organizatorjem, da so jim prišli na roko pri izbiri ustrežnejše proge, duša Bavisela Franco Bandelli pa mu je odvrnil, da s tako resnimi in požrtvovalnimi odborniki kot so Mladinini radi sodelujejo in bodo še sodelovali. Predsednik Mladine, ki se je za finančno pomoč poleg sponzorjem zahvalil tudi Združenju za Križ, je obžaloval le, da na tekmi ne bo vrhunskih smučarskih tekačev. »Povabili smo Di Cento, Piller Cottrera, Zorzija in tudi Petro Majdič, vendar je to za njih čas regeneracije in počitka, tako da se našemu vabilu niso mogli odzvati,« je dejal Bogatec. Konkurenca naj bi vsekakor bila močna, saj bodo na nabrežju nastopili vsi člani italijanske reprezentance, ki so v samem svetovnem vrhu, na vseh pokalnih nastopih v Italiji pa smejo do letos nastopiti tudi tujci. Lani se je tekme udeležilo 82 tekmovalcev. V različnih starostnih kategorijah bo ŠD Mladina nastopila s približno 15 svojimi člani, največ zanimanja pa velja seveda za Davida in Matejo Bogatec, zmagovalca vseh dotedanjih izvedb. Medtem ko Mateja pravi, da se vsak dan dobro pripravlja na sezono (med zimo je sicer mirovala), je David povedal, da trenira na (ne pa tudi malo), ker se ta čas muči s tezo na univerzi.

Srečanje na Opčinah je bilo tudi priložnost za omembo še enega pomembnega Mladininega tekmovalca. V nedeljo, 1. junija bo namreč kriško društvo organiziralo na Krasu tradicionalni mednarodni grand prix Alpe Adria za pokal ZKB, ta tek-

Lani je Mladinino tekmo oplemenitil nastop vrhunkega tekača Pietra Pillerja Cottrera (levo), letos pa Mladini ni uspelo privabiti tekačev, vendar pa tako in tako na šprinterski tekmi v rolkah redko kdaj zmagujejo

KROMA



ma pa bo štel kot 2. preizkušnja za državni pokal.

Mladinino partnerstvo z Baviselo pa se ne omejuje samo na izvedbo šprinta v Trstu, ampak je slovensko društvo vključeno tudi v organizacijo »1. malega maratona na rolerjih«, ki bo na dan Evropskega maratona s startom v Devinu in ciljem na Velikem trgu. »Gre za izjemno spektakularno zvrst, ki je zelo razširjena na severu Evrope, pri nas pa se težje uveljavlja, ker cestni zakon prepoveduje vključevanje rolk v promet,« je pojasnil predsednik Bavisela Enrico Benedetti. Z rolerji dosegajo tekmovalci hitrost do 55 km na uro, organizator pa mora veliko pozornosti nameniti varnosti. »Morali bomo z blazinami zaščititi čisto vsak steber ob progi, pokriti pa bo treba tudi vse cestne jaške,« je poudaril Benedetti. Start polovičnega maratona z rolerji (21,097 km) bo pol ure pred startom polovičnega maratona Bavisela, potekal pa bo po »obalnih cesti, ki nam jo zavida ves svet«, so povedali na Opčinah. Primerno zaščiteni in opremljeni s celado smejo na tej tekmi nastopiti vsi, so že opozorili in vabili k vpisu, ki je že možen na informacijskem centru Bavisela na Borznem trgu ([www.bavisela.it](http://www.bavisela.it)).

Ob koncu je športni vodja Bavisela Paolo Giberna predstavil še tradicionalno baklado na rolerjih (28. aprila, s startom na 4. pomou ob 20.45) in pa šprintersko tekmo Rolle cup 2008.

Pozdravili so še direktor ZKB Aleksander Podobnik, predsednik ZSSDI Jure Kufersin in predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta Bruno Rupel. (ak)

KOŠARKA - Bor Radenska drevi v državni moški C1-ligi

## Potreben bo podvig

Domača Eraclea je na domačih tleh doživela doslej en sam poraz

Bor Radenska bo moral za doseg predčasnega obstanka že po rednem delu državne C lige poskrbeti za pravi podvig: drevi bo moral skušati presenetiti v gosteh favorizirano Eracleo, v zadnjem krogu pa še na Prvem maju Vicenzo, ki si je že zagotovila končno drugo mesto. Na roko bi sicer lahko borovcem prišel tudi kak rezultat z drugih igrišč, v katerega pa ne gre preveč upati, saj imajo tekme v boju za mesta od sedmega do desetega, ki so ta čas prav tako v dobri formi, na papirju celo lažji razpored kot Murovi varovanci. Treba pa je tudi vedeti, da ima Bor slabše razmerje z vsemi tremi konkurenti (Caorle, Cordenons in San Daniele), tako da mora za direkten obstanek osvojiti eno zmago več kot vsaj eden od treh.

Danes (začetek ob 20.30, sodnika Conti in Cagliostro iz Reggio Calabrie) bodo Samec, Kralj in ostali gostovali na zelo težkem igrišču, na katerem so Benečani v celem prvenstvu izgubili samo enkrat. Seveda bodo tudi tokrat igrane odločilne vlogo zlasti motivacije, in teh morajo imeti belo-zeleni zagotovo več kot nasprotniki. Eraclea se je namreč že zanesljivo uvrstila v play-off, redni del pa bo sklenila na tretjem, četrtem, petem ali šestem

### Moška C1-liga

Za play-off in obstanek	29. krog	30. krog
7. Cordenons (28)	<b>Montebelluna (24)</b>	Spilimbergo (18)
8. Caorle (28)	Virtus PD (32)	<b>Corno (46)</b>
9. S.Daniele (28)	Limena (12)	<b>Roncade (36)</b>
10. Bor Radenska (28)	Eraclea (34)	<b>Vicenza (40)</b>

Legenda: Ekipe do 8. mesta se uvrstijo v play-off; za ekipo na 9. mestu se prvenstvo konča; ekipe od 10. mesta navzdol igrajo play-out za obstanek. Z vsemi navedenimi ekipami ima Bor Radenska negativno koš-razliko. Domače tekme so v mastnem tisku.

mestu. Gre v vsakem primeru za močno in izkušeno ekipo (društvo je dokaj bogato), ki ima veliko alternativ zlasti med zunanjimi igralci (play-makerja Vettori in Basso, branilca Della Venezia in Toffoletto, krila Casonato, Darsie in Fingolo). Šibko točko predstavljata morda povprečna centra Barzan in Facco, kar bodo naši seveda morali izkoristiti. Na prvem srečanju, ko so bili nasprotniki dokaj nerazpoloženi in jim je manjkala glavni režiser Vettori, so jih Svetoivančani potolkli z 69:44. Drevi bo nedvomno pela drugačna pesem, Borovi košarkarji – ki imajo za sabo pet zmag v zadnjih šestih tekmah – pa bodo napeli vse sile, da odnesejo zlata vredni, morda ključni točki.

### Moška C2-liga

## Jadran Mark zadnjič doma v rednem delu proti neugodni ekipi

Po dveh zaporednih nastopih na tujem se košarkarji Jadrana Mark (50 točk) v 13. krogu povratnega dela deželne C2 lige vračajo na domače igrišče, kjer bodo jutri (pri Brišičkih ob 18. uri, sodnika Bevan iz Škocjana ob Soči in Spessot iz Gradišča ob Soči) igrali zadnjo domačo tekmo v rednem delu, saj jih nato čakata še dve gostovanji (San Vito in Ronke). Prav zato si želijo Popovičevi varovanci že z zmago proti Cervignanu matematično zagotoviti končno prvo mesto in torej najboljšo izhodišče pred končnico za napredovanje.

Cervignano je skrajno neugoden nasprotnik: za sabo ima sicer zelo nihajočo sezono, ta čas pa se krčevito bori za uvrstitev na osmo mesto (ki ga ta čas deli pri 26 točkah) in torej v play-off. Furlani so že nekaj let dokaj ambiciozni in tudi letos niso štedili v investicijah. Nekaj pa se jim očitno ni izšlo, med prvenstvom so tudi zamenjali trenerja. Postava Cervignana, vsaj kar se tiče začetne peterke, je namreč za C2 ligo prvovrstna. Najbolj nevarni možje so play-maker Tomat (več let je igral tudi v C1 ligi), branilci Luppino (ravno tako košarkar za višjo ligo), De Cesco in Mian, krilo Cabas ter izkušena in robata centra Signoretti in Paron.

Jadranovci imajo vsekakor v popolni zasedbi vse možnosti, da tekmeča premagajo tudi vdruge (v prvem delu 74:89) in se tako oddolžijo za spodrsljaj iz prejšnjega kroga. V tem obdobju so fanje malce utrujeni, saj veliko trenirajo (med tednom so igrali tudi trening tekmo proti tržaškemu četrtoligašu San Vitu) in se pripravljajo na odločilni del sezone. Ta bi se znal zavleči (v to Jadranovci košarkarji seveda upajo, saj bi pomenilo, da so prišli do dna) vse do 15. junija, ko bi bila na sporedu vsekakor pri Brišičkih, kjer je Popovičeva ekipa nepremagana) morebitna tretja tekma finala play-offa.

SMUČANJE - Nagrajevanje 4. čezmejnega goriškega prvenstva

## SPDG 2. med društvu

Častni gost srečanja na Pokrajini je bila olimpijska prvakinja v smučarskih tekih Gabriella Paruzzi

Čezmejnimi športnim dogodkom in manifestacijam bodo v prihodnje tudi po padcu meja namenjali še vedno pozornost. To je bilo splošno ugotovitev organizatorjev, udeležencev in pokroviteljev letošnjega že 4. Čezmejnega pokrajinskega prvenstva v smučanju na včerajšnjem slavnostnem nagrajevanju v sejni dvorani goriške pokrajine.

Nagrajevanju so prisostvovali predsednik goriške pokrajinske uprave Enrico Gherghetta, njegova odbornica za šport Sara Vito, odbornik za šport pri goriški občini Sergio Cosma, predsednik pokrajinskega FISU Paolo Tavian in predsednik ZSSDI Jure Kufersin. Pokrajinski predsednik CONI-ja Giorgio Brandolin zaradi drugih obveznosti večeru ni mogel prisostvovati.

»Veseli me, da je goriška pokrajina pripomogla k organizaciji dogodka, ki ob zdravem tekmovalnem duhu združuje ljudi vseh starosti,« je povedal predsednik goriške pokrajine Gherghetta in pojasnil, da se je čezmejni smučarski dogodek financiral tudi s sredstvi pro-

Gabriella Paruzzi (v sredini) je pohvalila organizatorje čezmejnega prvenstva

L. PRINČIČ



jekta Eurogo sport.

Čezmejno pokrajinsko prvenstvo v smučanju, ki se je prvega marca odvijalo na smučiščih Kranjske Gore in drugega marca, žal v slabših vremenskih razmerah, na progah smučarskega središča v Žlebeh, je potekalo v režiji goriškega društva Sci & Snowboard Club New

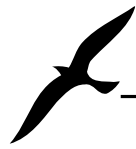
Line. Soorganizatorja sta bila ZSSDI in FISU. Izvedbo tekmovalja so podprli tudi HIT in drugi krajevni pokrovitelji.

Slavnostna gostja četrtkovega večera je bila italijanska olimpijska prvakinja v teku na smučeh Gabriella Paruzzi. Leta 2002 je na olimpijadi v Salt Lake Cityju osvojila zlato medaljo. Furlanka je prisotnim orisala svojo športno kariero

in je pohvalila organizatorje za brežhibno izvedbo odmevnega smučarskega tekmovalja.

Sledilo je nagrajevanje najboljših uvrščenih tekmovalcev po posameznih kategorijah. Pri tem gre omeniti, da se je Slovensko planinsko društvo Gorica uvrstilo na drugo mesto na lestvici najbolj uspešnih društev. (Vas)





NOGOMET - Še tri tekme do konca elitne lige

# Zadnja popravna izpita za Juventino in Vesno

Pri Vesni upajo, da igrišče ne bo blatno - Pri Juventini je zbolel standardni vratar

**Juventina (27 točk) - Sevegliano (38)**

V Juventininem taboru morala ni na višku. »V tem trenutku pa si ne smemo dovoliti spodrsrljavev in padca koncentracije. Tekma proti Seveglianu bo najbrž odločala o naši usodi,« je prepričan športno vodja Gino Vinti. Trener Dante Portelli jutri ne bo imel na razpolago vseh najboljših. Branilec Sannino in »jolly« Kovic sta diskvalificirana. Zbolel pa je tudi vratar Sandrigo, tako da je njegov nastop pod vprašajem. Sevegliano je v zadnjih krogih v dobri formi. V zadnjih krogih so zbrali kar nekaj točk in so si tudi izborili matematični obstanek. Tekmo bo sodil sodnik iz Veneta. V prvem delu: Sevegliano - Juventina 0:0.

**Vesna (26) - Pordenone (58)**

Jutrišnji dvoboj je pomemben za obe ekipi: gostitelji se borijo za obstanek v ligi, gostje pa za prvo mesto in napredovanje v D-ligo. Za ekipo kriškega društva pride v poštev le zmaga, saj do konca prvenstva manjkajo še trije krogi in »plavi« morajo na dnu lestvice prehiteti vsaj tri ekipe (Union 91, Juventino in Palmanova). Trener Marco Della Zotta bo jutri imel na razpolago vse svoje varovance. Športni vodja Paolo Vidoni meni, da bo pomembno vlogo igralo tudi igrišče. »Razmočen in blatni teren bo prav gotovo pisan na kožo gostom, ki so fizično močnejši.« Sodnik: Naccari iz Vidma. V prvem delu: Pordenone - Vesna 5:1.

## PROMOCIJSKA L. Težka naloga za Kras Koimpex v Pertegadi

**Pertegada (31 točk) - Kras Koimpex (46)**

Ker Pertegada še ni rešena, čaka jutri Kras kar težavna naloga. »Igrišče ni najlepše in sem skoraj gotovo, da se bo jutri Pertegada borila vse do zadnje minute,« meni Krasov športni vodja Goran Kocman, ki kot primarni cilj do konca rednega dela prvenstva postavlja osvojitve drugega mesta. »Tako bomo obe tekmo končnice prvenstva igrali na domačih tleh,« je še dodal Kocman. Trener Sergej Alejnikov bo jutri igral brez poškodovanih Botte, Manijaja, Banella in Battija. Zaradi službenih obveznosti ne bo Pohlana. Pod vprašajem pa je nastop Radovinija ter Arturja Alejnikova. Sodnik: Ferracin iz Pordenona. V prvem delu: Kras - Pertegada 4:1.

## 2. AMATERSKA LIGA

### Za Zarjo Gajo je zmaga imperativ

**Mossa (15) - Zarja Gaja (43)**

Proti ekipi iz Moša, ki je dejansko že izpadla v 3. AL (za matematično potrebujejo še eno točko), mora Zarja Gaja nujno odnesti domov vse tri razpoložljive točke. Samo tako se bodo lahko še potegovali za uvrstitev v končnico prvenstva. Jutri bodo odsotni diskvalificirani Goran Krizmančič ter poškodovana Mihelčič in Fratnik. Sodnik: Stanicic iz Vidma. V prvem delu: Zarja Gaja - Mossa 1:0.

**Breg (32) - Audax Sanrocchese (21)**

V prejšnjem krogu je Breg dosegel matematični obstanek. To je bil tudi glavni cilj društva. Audax se bori za obstanek in bo jutri v Dolini najbrž igral »sto na uro«. Pri Bregu bo odsoten Legovich. Trener Davor Vitulič pa bo dal priložnost, da se izkažejo mladi. Sodnik: Giaiotto iz Vidma. V prvem delu: Audax - Breg 0:0.

## 1. AMATERSKA L. Jutri v Trebčah tekma kroga za obstanek

**Primorec (23 točk) - Azzurra (25)**

Za trebenski Primorec bo jutrišnje srečanje proti Azzurri najbrž tekma leta. V primeru zmage bodo rdeče-beli prvič v letošnji sezoni tako visoko na lestvici (prehiteli bi prav Azzurro). V trebenskem taboru so optimisti, saj so tudi ta teden dobro trenirali in morala je na višku. Odsotna bosta kaznovani Peter Emili in poškodovani Matteo Farra. Sodnik: Facchini iz Latisane. V prvem delu: Azzurra - Primorec 2:1.

**Villesse (40) - Primorje Interland (19)**

Primorjaši se bodo jutri odpravili na gostovanje v Vileš. Poraz bi pomenil tudi matematični izpad iz lige. V obrambni vrsti bo tokrat odsoten kapetan Dagri, ki je diskvalificiran. Davide Ravalico in Pugliese pa sta še poškodovana. Sodnik: Godino iz Červinja. V prvem delu: Primorje - Villesse 0:2.

**Medea (35) - Sovodnje (40)**

V teh zadnjih treh krogih so si Sovodnjenci postavili kot simbolični cilj, osvojitve šestega mesta. Jutri bodo gostovali v Medeji. Domača ekipa je že dosegla obstanek v ligi, tako da se obeta sproščena tekma. Sovodnjski trener Claudio Sari ne bo imel na razpolago diskvalificiranega vratarja Pavia in branilca Tomšiča. Sodnik: Chiapolino iz Vidma. V prvem delu: Sovodnje - Medea 2:2.

## 3. AMATERSKA LIGA

### Mladost že danes

**Mladost (31) - Aurisina (27)**

Pri Mladosti bo na današnjem srečanju proti ekipi iz Nabrežine odsoten le Padovan.

## Domači šport

**DANES, sobota, 19. aprila**

### KOŠARKA

MOŠKA C1-LIGA - 20.30 v Eracleii: Heraclia Eraclea - Bor Radenska  
MOŠKA D-LIGA - 20.30 v Foljanu: Fogliano - Kontovel Sokol  
ŽENSKA C-LIGA - 20.30 v Trstu, Ul. Locchi: Idrogas Sistem Scoglietto - Polet  
MOŠKI UNDER 15 - 17.30 v Lignan: Lignano Basket - Jadran  
ZACETNIKI - 16.30 v Lonjerju: Bor - Rossetti B

### NOGOMET

3. AMATERSKA LIGA - 16.00 v Doberdobu: Mladost - Aurisina  
DEŽELNI MLADINCI - 16.30 v Miljah: Muggia - Juventina; 17.00 v Trstu, Ul. Felluga: San Luigi - Vesna  
ZACETNIKI 7:7 - 16.30 pri Domju: Pomlad B - Domio; 17.00 v Štandrežu: Juventina - Isonzo

### HOKEJ NA ROLERJIH

MOŠKA A1-LIGA - 21.00 na Pikelcu na Opčinah: Polet ZKB Kwins - Fondiaria Modena

### ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 20.30 v Štandrežu: Val Imsa - Sloga Tabor Televita; 20.30 v San Vitu al Tagliamento: San Vito - Soča Zadrudna banka Doberdob Sovodnje  
ŽENSKA C-LIGA - 18.00 na Opčinah: Sloga List - Lucinico Farra  
MOŠKA D-LIGA - 18.00 v Porcii: Porcia - Sloga; 20.30 v Ogleju: Megic - Olympia TMedia  
ŽENSKA D-LIGA - 20.00 pri Brišičkih: Kontovel - Buia; 20.30 v Gorici, Slovenski športni center: Golley Kmečka banka - Roveredo; 21.00 v Trstu, 1. maj: Bor Breg Kmečka banka - Tarcenito

### NAMIZNI TENIS

MOŠKA C1-LIGA - 18.00 v Zgoniku: Kras - Q4 Padova

MOŠKA C2-LIGA - 18.00 v Vidmu: CUS Udine - Libertas Latisana

**JUTRI, nedelja, 20. aprila**

### KOŠARKA

MOŠKA C2-LIGA - 18.00 pri Brišičkih, Ervatti: Jadran Mark - Cervignano  
TURNIR ALPE ADRIA - 9.30 pri Brišičkih: nastopajo Koš Koper Jadran, Pordenone, Libertas TS in Slovan LJ; za 1. mesto ob 15.15

### NOGOMET

ELITNA LIGA - 16.00 v Križu: Vesna - Pordenone; 16.00 v Štandrežu: Juventina - Sevegliano  
PROMOCIJSKA LIGA - 16.00 v Pertegadi: Pertegada - Kras Koimpex  
1. AMATERSKA LIGA - 16.00 v Trebčah: Primorec - Azzurra; 16.00 v Vilešu: Villesse - Primorje Interland; 16.00 v Medeji: Medea - Sovodnje  
2. AMATERSKA LIGA - 16.00 v Mošu: Mossa - Zarja Gaja; 16.00 v Dolini: Breg - Audax Sanrocchese  
DEŽELNI NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Tolmeču: Tolmezzo - Pomlad  
DEŽELNI NAJMLAJŠI - 10.30 v Vidmu, Ul. Don Bosco: Bearzi - Pomlad  
NAJMLAJŠI 1994 - 10.30 na Opčinah, Ul. Alpini: San Giovanni - Pomlad

### TENIS

ŽENSKA C-LIGA - 9.00 na Padričah: Gaja - TC Campagnuzza  
ODBOJKA  
2. ŽENSKA DIVIZIJA - 11.00 na Proseku: Kontovel - S. Andrea; 18.30 v Trstu, Ul. Veronese: OMA - Sloga Dvigala Barich  
UNDER 18 MOŠKI - 10.00 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia Terpin - Rigutti; 17.00 v Sovodnjah: Soča Gostilna Devetak - Prata; 18.00 na Opčinah: Sloga Multinvest - Codroipo  
UNDER 16 MOŠKI - 11.00 v Trziču: Fincantieri - Sloga (tretja faza)  
UNDER 16 ŽENSKA - 11.00 v Trstu, Ul. Macelli: Volley 3000 - Kontovel (polfinale)  
UNDER 14 MOŠKI - 10.30 v Prati: Prata - Soča; 11.00 na Opčinah: Sloga - S. Andrea; 16.00 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia Ferstyle - VB Gemona

## Elitna liga

za obstanek	28. krog	29. krog	30. krog
Casarsa 32 točk	<b>Union 91 (27)</b>	Pordenone (58)	<b>Manzanese (54)</b>
Gonars 31 točk	Palmanova (28)	<b>Azzanese (33)</b>	Vesna (26)
Palmanova 28 točk	<b>Gonars (31)</b>	Fincantieri (33)	<b>Tricesimo (37)</b>
Juventina 27 točk	<b>Sevegliano (38)</b>	Muggia (37)	<b>Union 91 (27)</b>
Union 91 27 točk	Casarsa (32)	<b>Torviscosa (40)</b>	Juventina (27)
Vesna 26 točk	<b>Pordenone (58)</b>	Manzanese (54)	<b>Gonars (31)</b>

ODBOJKA - Under 16 na Goriškem

## Govolleyu tudi vdrugeč ni uspelo



Sinoči igralkam Govolleya ni šlo od rok

BUMBACA

**Govolley Kinemax - Fincantieri 1:3 (13:25, 13:25, 26:24, 14:25)**

GOVOLLEY: Antonič, Bressan, Černic, Giuntoli, Komjanc, Petejan, Pozzo, Valentinsig, G. in M. Zavadlav, Turus (L).

Igralka Govolleya na finalu pokrajinskega faze odbojarskega prvenstva za dekleta do 16. leta starosti proti Fincantieriju ni uspelo izsiliti igranja tretje tekme. Nasprotnice, ki so na prvi tekmi preteklo nedeljo v Trziču zmagale s 3:0, so bile boljše tudi sinoči v Slovanskem športnem centru. Govolleyu so tokrat sicer oddale set, njihova zmaga pa nikoli ni bila resno pod vprašajem. Fincantieri je potrdil vse svoje vrline: dobro brani, ostro servira, na mreži pa na splošno dela zelo malo napak, čeprav njegov napad ni kdove kako prodoren. Goričanke so upravičeno pričakovale, da bodo Trzičankam nudile močnejši odpor, saj so v rednem delu prvenstva proti njim dvakrat izgubile šele po petih setih. Žal pa so na finalu psihično povsem odpovedale. Tako kot znajo so igrale samo v 3. setu, ki so ga tudi tesno osvojile, v vseh ostalih setih pa so naredile preveč napak in bile odločno premalo samozavestne, kar morda ne velja edino za Giulio Bressan, ki je tudi najstarejša igralka v ekipi, medtem ko bodo vse ostale v tej kategoriji lahko igrale tudi prihodnje leto. Za kar so pokazale v rednem delu in na polfinalni tekmi pa je treba varovanke Rajka Petejana vsekakor zelo pohvaliti.

ODBOJKA - Zadnji krog v moških deželni ligah

## V Štandrežu »sproščeni« derbi med Valom Imsa - Sloga Tabor Televita

Danes bo na sporedu zadnji krog v moških in 24. v ženskih deželnih ligah. Za večino naših ekip bodo današnje tekme le prestižnega značaja, kljub temu pa bo na sporedu nekaj zanimivih srečanj.

Največje zanimanje bo verjetno vladalo za povratni derbi moške C lige med Valom Imsa, ki si je prejšnji teden zagotovil obstanek v ligi, in našim najboj uspešnim predstavnikom v tem prvenstvu Slogo Tabor Televita, ki ji je za las spodletela uvrstitev v play-off. V prvem delu prvenstva so bili boljši slogaši, današnji derbi pa bo verjetno bolj izenačen, saj je Val Imsa z Loiaconom bolj učinkovit. Obe ekipi bosta gotovo dali vse od sebe, saj so igralci na derbijih ponavadi še posebno motivirani. V isti ligi bo Soča Zadrudna banka Doberdob Sovodnje prvenstveno pot zaključila v San Vitu in bo skušala prekiniti serijo zaporednih porazov (šest), čeprav bodo verjetno spet več priložnosti dobili mlajši igralci. Prvenstveni cilj, to je obstanek, pa

so Sočani vsekakor že pred časom dosegli, tako da je bila zanje sezona kljub slabšem koncu uspešna.

V ženski C ligi bodo odbojkarice Sloge List gostile združeno ekipo Lucinico/Farro, ki si je že zagotovila nastop v končnici. Nasprotnice sodijo med boljše ekipe v ligi in bodo zato za Maverjeve varovanke zelo trd oreh, morebitne osvojene točke pa bi imele v boju za neposreden obstanek v ligi dvojno vrednost.

V moški D ligi bo Olympia Tmedia redni del prvenstva zaključila z gostovanjem pri pepelki v ligi Aquileii, tako da bi morala zanesljivo osvojiti vse tri točke, precej težja naloga pa čaka mlade slogaše v Porcii. Domačini, ki so trenutno prvi na lestvici, morajo nujno osvojiti vse tri točke, če ne čujejo tvegati, da bi jih Rigutti prehitel prav v zadnjem krogu in si tako zagotovil neposredno napredovanje v C ligo. Zato bodo igrali zelo odločno, Sloga pa mora osvojiti vse tri točke, če hoče še upati na uvrstitev v končnico (is-

časno pa bi moral gladko izgubiti tudi San Quirino). Strainovi varovanci so se bolj izkušenim domačinom odlično upirali že v prvem delu, tako da smo prepričani, da bodo tudi tokrat do konca grenili nasprotnikom pot do zmage.

V ženski D ligi bodo vse tri naše ekipe igrale na domačih tleh. Govolley Kmečka banka bo gostil Roveredo, ki si je že zagotovil mesto v play-offu in sodi med boljše ekipe v ligi, Goričanke pa bodo lahko igrale povsem neobremenjeno, tako da smo prepričani, da bodo tako kot prejšnji teden postregle z zelo dobrim nastopom. Združena ekipa Bora in Brega Kmečka banka pa bo gostila prvouvršeni Tarcenito, ki je tudi po matematičnem napredovanju v C ligo nadaljeval z zmaganmi. Odbojkarice iz Čente so zelo homogena ekipa, ki malo greši, tako da so povsem zasluženo napredovale v višjo ligo, plave pa morajo skušati tudi proti njim priti do točk. Na papirju najlažjo nalogo pa ima Kontovel, ki

bo gostil Buio, ki se še vedno poteguje za obstanek v ligi. Prav Buio pa mora Kontovel dohiteti, če si hoče zagotoviti repesajo. Obe ekipi sta zelo dobri v polju, na mreži pa je Kontovel z Bukavčevom na čelu rahlo boljši. (T.G.)

## 3. ŽENSKA DIVIZIJA Na Tržaškem

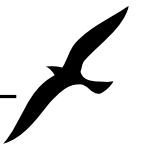
**Breg - Oma 3:0**

BREG: S. in M. Sancin, Preprost, Mauro, Berzan, Slavec, Zeriali, Pettirrosso (L), Cociancich, Colsani. Trener: Breda Berzan

Brežanke so v povratnem delu prepričljivo premagale Omo, tako še utrdile prvo mesto na lestvici in so zdaj še bližje napredovanju v višjo ligo (napredujeta dve ekipi). Zbrano in odločno so igrale od začetka do konca in tako zatrle vsak poskus reakcije mlajših nasprotnic.

**Vrstni red po 8. krogu: Breg 24, Altura 20, Poggi 2000 A 16, Oma A 13, Poggi 2000 B 11, Libertas 6, S. Andrea in Oma B 3. (T.G.)**

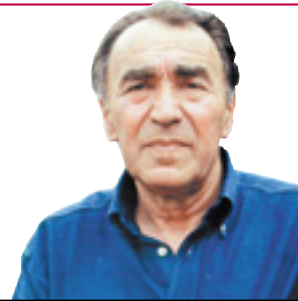




TOMIZZOV DUH

## El Popolo della libertà e le libertà

MILAN RAKOVAC



Biti Slovenec v Italiji bi moralo pomeniti varno in zagotovljeno pozicijo, odkar je Slovenija, v družbi z Italijo, članica EU. Tako kot biti Italijan v Sloveniji. Pa je tako? O tem bi pravzaprav moral povprašati vas, pripadnike teh skupin, etnosov, entitet. Vprašanje je še kako na mestu v trenutku, ko je Ljudstvo svobode premočno zmagalo na volitvah. Bojim se, da bosta Illyjev poraz in Tondova zmaga občutno zaznamovali stanje duha ob »meji-ki-je-ni«, še posebej pa bosta vplivala na položaj Slovencev nasploh.

E digo mi, ma, el Popolo della Liberta' ghe andara' so i canti alla Liberta' nostrani-domači, e la fratelanza antifascista? E come sara' la liberta' del Popolo della Liberta' per le minoranse in Italia, particolarmente quella slovena?

Bi se moglo reči da je Vibuada 2008. došla u Trst, Tržič, Slodim i Goricu de novo prvi bot potle Slobuode 1945.? Šperati valja, da to ne bo Osvobojenje od Svobode.

Mi je ža, ma hude asocijacije i spomini dohažaru sami od sebe; mi drugi Slavi smo čakali, potle ča je Nicolo' Tommaseo prova 18148. rekonstruirati Serenissimu, sto i pedesiet lit čovika kako ča je Riccardo Illy, i sad ča, se tornivamo u vrime Risorgimenta? I zato priporučan, rabi još štiti libar ča ga je 1912. napisal Angelo Vivante. »L'irredentismo adriatico«, e anche Lei, sior Renzo Tondo, mi raccomando, lo podessi sfioiarlo...

Slovenci in Italiji, kao i Talijani u Sloveniji i Hrvatskoj, kao povijesno-politički entiteti, baš i nemaju najbolje preporuke za Narod Slobode. Jer oslobodenje od naci-fašizma i antifašizam i danas su kolektivno nasljeđe u ovim ambijentima.

Isto to nasljeđe, međutim, izloženo je žestokoj kritici i historijskoj reviziji, kao idejni i medijski cavallo di battaglia ne samo Naroda Slobode, (Forza Italia, Aleanza nazionale,

Lega Nord), osobito u odnosu na pogranični antifašizam.

To, doduše, i nije neka osobita novost, revizija historije i orkestrirana amnezija su već godinama zaštitni znak, Trade Mark, The Brand, stranaka koje su danas okupljenu u Narodu Slobode. To, međutim, može postati osobitija novost zato što se danas slična »post«-ideologija, žestoka antikomunistička retorika, i susjedno tome anti-antifašistička, jednako dobro ugnijezdila ne više samo u Rimu i Zagrebu, nego i u Ljubljani.

Doduše, može se reći da je većinsko stanje duha u većem dijelu pogrančja, bez obzira na nacionalne trendove i brendove, također i dalje tvrdokorno na antifašističkim pozicijama, što, dakako, nacionalne političke i medijske strukture triju nacija »toleriraju«, kao neku vrst dekorativnog anakronizma.

U Kućibregu blizu Bu svako lito se zakanta i Bandiera rossa i Hej brigade i Za slobodu se borimo; u Boljuncu i Dolini anke Comandante Che Guevara. E va ben, se kapi da smo jeno malo drio con le carte, noi altri ča se držimo trdo i sentimentalno kako da je el U.A.I.S. još živ, a ni ga još tamo od kad je Tito reka Staljinu Njet! Ter vero niedan drugo ne zna ča ga je bija ta bejati Uais?! Unione Antifascista Italo-Slava; te ga voia, crio!

Trebali bismo se osjećati bolje, i agirati modernije, a ne, mi, manjšinci. Ter vero se svi vi tamo priko Dragonje, cioe! Zamejci svih boja nel paradiso-Schengen, maksimalna zaštićeni politički korektnom Europskom unijom. I to van piše jedan većinac, ča se pero' čuti Talijan u Hrvatskoj i Sloveniji, i Slovienac u Italiji, ed in piu' – un extracomunitario, che vol dir - qualificatissimo minoritario, anche se no'l volessi esser considerato come tale.

Posljednjih godina, međutim, Talijani izvan Italije, na ovim strana-

ma, i Slovenci izvan Slovenije, silom prilika primorani su pokušati se organizirati ponajprije etnički, manjinski, a ne i stranački, partijski. Talijanima u Hrvatskoj i Sloveniji čini se da to bolje polazi za rukom nego Slovincima u Italiji, koliko to mogu prosuditi. To ponajprije zato što su Hrvatska i Slovenija naprosto morale zadržati određenu »jugo-socijalističku« inerciju koja formalno garantira maksimalna prava manjinama, pojačana agilnijim držanjem Italije prema tom problemu, još otkada je mudri Cossiga požurio kao prvi strani državnik doći u Ljubljani i Zagreb početkom 1992., netom nakon prvih službenih priznanja samostalnosti dviju država.

Tako da se položaj Talijana ovdje poboljšava, gotovo sustavnim i nasljednim djelovanjem, kako njihovih predstavnika u Ljubljani i Zagrebu, tako i sve tješnijim njihovim vezama sa Rimom. Ne znam podrobnosti odnosa Ljubljane prema Slovincima u Italiji, ali dobro pamtim aferu Tržaška banka, sve manja sredstva iz Slovenije, utapanje u široku lepezu dijaspore, kao i neznatan napor da Italija već jednom u cijelosti primijeni davno prihvaćen Zaštitni zakon za slovensku manjinu u Italiji.

Italijanska levica, edina zgodovinska strankarska baza Slovencev, je sama sebe defenestrirala iz parlamenta. Zasuk v desno, pa ne le Italije, vzbujaju strahove in dvome. Kaj še preostane, naj zapojemo »Le vkup, le vkup uboga gmajna...?« Berlusconi prepričuje, kako drugačen človek je postal, o tem so se tudi mediji na veliko razpisali. Vederemo... Manjšinam ob vseh teh naših mejah ne preostaja drugoga, kot da se prav po evropske organizirajo in predvsem povezujejo. Obnovljena delitev na irendentiste in narodnjake, ki vibrira pod tanko plastjo politično korektnih fraz, bi bila zanje in za većince – pogubna. Tej retoriki ne smemo nasesiti ne eni ne drugi.

REVIJA KRAS - Jubilejna številka

## V celoti posvečena 190. obletnici Postojnske jame

O aprilski številki revije Kras je težko zapisati vse, kar vsebinsko prinaša svojim bralcem, še težje pa je v nekaj besedah povedati vse, kar lahko ljubitelji Krasa preberejo v njej. To je namreč tematska številka, v celoti posvečena 190-letnici odkritja notranjih delov Postojnske jame, enega največjih podzemeljskih biserov na svetu. Uredništvo si je za to priložnost zagotovilo same priznane sodelavce, strokovnjake, ki se ukvarjajo s karstistiko, pa tudi druge vidnejše osebnosti, ki so tako ali drugače povezane s Krasom in njegovimi pojavi ter značilnostmi.

Ob jubilejnih zapisih namreč revija tokrat posega v celoti samo na področja, ki se nekako dotikajo Postojnske jame. Kar sedem člankov razkriva razne zgodovinske zanimivosti in iz katerih ni težko razbrati, kako si je ta kraški pojav pridobil svetovno slavo.

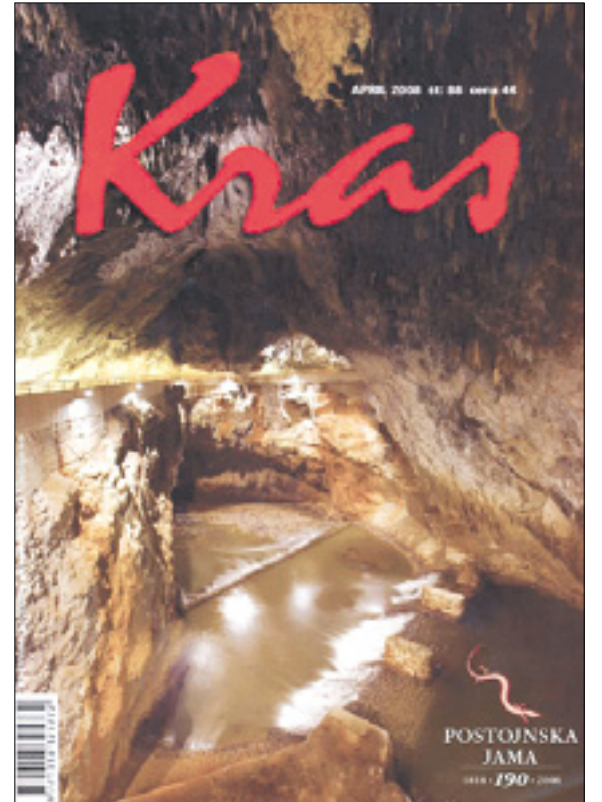
Sledijo članki, ki se dotikajo organiziranosti tega objekta, s katero uspešno upravljajo jamo in kar je z njo povezano.

Šest prispevkov opisuje raziskovanje podzemeljskega sveta, ki odkrivajo za marsikoga neznane speleološke podrobnosti. V tem vsebinskem sklopu bodo za bralca gotovo koristni priložni zemljevidi (pa tudi grafikon) Postojnske jame, saj si je sicer težko predstavljati, kako je narava izdoblja svoje podzemeljske poti in prehode.

Končno je tu priobčen še članek z arheološko vsebino, iz katerega med drugim tudi izvem, da potekajo arheološke raziskave v Postojnski jami tudi v novejših časih. Pokazale so, da je bila jama že v davni zavetistični najrazličnejših živalski h vrst.

Bogato ilustrirana 88. številka revije Kras je v celoti skorajda nekaj priročnik o Postojnski jami, saj posega v njene značilnosti in skrivnosti iz najrazličnejših zornih kotov, iz katerih je mogoče razbrati marsikaj zanimivega in poučnega, o čemer povprečni poznavalci kraškega sveta običajno niso poučeni in seznanjeni. Vredno jo je ne le prebrati, ampak tudi spraviti v družinski knjižnici.

Bojan Pavletič



NEAPELJ - Pogovor z vodjo opernega zbora v gledališču San Carlo Markom Ozbičem

## »Glasbenikov se ne omejuje z definicijami«

Ozbič ima za seboj že bogat umetniški življenjepis, kot zrelega profesionalnega glasbenika pa mu dvorijo prestižna evropska gledališča in glasbene ustanove

Marko Ozbič je od leta 2005 vodja zbora gledališča San Carlo v Neaplju, kamor se je preselil z že bogatim umetniškim življenjepisom po dosežkih z uglednimi evropskimi glasbenimi ustanovami, zbori in orkestri. V svojem stanovanju z razgledom na neapeljski zaliv občasno bere tudi Primorski dnevnik in s tem ohranja stik z domačim krajem, sogovorniku pa daje vtis, da je njegov dom kraj, kjer lahko ustvarja. Ozbič je danes zrel profesionalni glasbenik, kateremu dvorijo prestižna evropska gledališča in glasbene ustanove. Njegovi odgovori odražajo širok pogled na umetnost in na življenje razgledanega glasbenika in svetovljana, ki samozavestno trdi, da je bistvo umetniškega poklica učinkovita usmeritev emotivne energije, oz. doseganje nujnega ravnovesja med iracionalnostjo ljubezni in racionalnostjo poglubljenega strokovnega znanja. V pogovoru z njim smo spoznali ozadje spodbudne zgodbe o nadarjenosti, ki je skoraj slučajno našla svojo pot do uspešne glasbene kariere: »Po diplomu iz klavirja nisem točno vedel, kako naj bi nadaljeval. Zanimali so me na primer pravo, matematika, fizika. K sreči pa sem imel dobrega profesorja kompozicije, Alda Kumara, ki me je znal motivirati za drugačno izbiro. Obenem sem na Glasbeni matici srečal kolega, ki mi je ponudil v razmišljanje sprva skoraj nepojmljivo možnost, da bi poskusil narediti sprejemni izpit za dirigiranje in kompozicijo na dunajski akademiji. Takrat sploh nisem govoril nemščine. Ko sem zapustil Trst, sem vedel samo, da mi je všeč glasba in predvsem tisti analitični pogled na umetnost, v katerega me je us-

meril Ravel Kodrič. Visoko šolanje na Dunaju je izpolnilo moja pričakovanja.«

**V Avstriji si med drugimi delovnimi izkušnjami postal kapellmeister znamenitega deškega zbora Wiener Sängerknaben in si bil več sezon zaposlen kot namestnik zborovskega vodje pri Dunajski državni operi, kot zborovski dirigent si sodeloval tudi na Salzburškem festivalu. Od kod izhaja posebno zanimanje za zborovsko petje in literaturo?**

Do prevlade nekega področja nad drugim je prišlo čisto slučajno. V glasbi večkrat ne izbira svojih izraznih sredstev. Predvsem pa je treba najprej razumeti, da so posamezni instrument, glas, zbor ali orkester samo sredstvo, glasba pa je cilj. Absurdno je omejevati glasbenika z definicijami. Prav tako nima smisla govoriti o najljubši glasbi; glasbeniku je všeč to, kar bere in pogloblja v partituri, kar je bistvo njegovega umetniškega udejstvovanja.

**Vsekakor verjetno obstaja področje, ki ti daje večja zadoščenja.**

Zanima me predvsem zborovskosimfonična glasba, ki je sinteza vsega. Govorim o skladbah, kot sta na primer Bachova Pasijona po Mateju ali Janezu. Žal pa je prav na tem področju šibka točka glasbenega tržišča, skupaj s pomanjkanjem usposobljenih, specializiranih dirigentov, ki imajo pravo osnovno za razčlenjevanje te literature.

**Kako se je spremenilo tvoje življenje in način dela po selitvi z Dunaja na sončni jug Italije?**

Izven gledališča sem spoznal mesto, ki je polno kontrastov in je zaradi tega po-



Marko Ozbič je od leta 2005 vodja zbora gledališča San Carlo v Neaplju, kamor se je preselil z Dunaja

sebnost zanimivo. Kar zadeva delovno okolje, moram priznati, da je bilo na začetku precej zahtevno, predvsem zaradi drugačne strukture, potreb, organizacije dela. V petih letih na Dunaju sem pripravil 78 oper, tukaj v eni sezoni pripravimo 4 ali 5 produkcij. Po drugi strani pa imamo tudi simfonično sezono, ki je dunajska operna hiša ne predvideva. Treba je pripraviti tudi koncerte in jih občasno dirigirati, se ukvarjati s posebno pedagoško ponudbo za šole. Lani sem na primer lahko vodil izvedbo sklad-

be za zbor, dva klavirja in tolkala »Sicilske muze« Hansa Wernera Henzeja, pri kateri sta sodelovala tudi znamenita pianista Pietro De Maria in Andrea Lucchesini. Take izkušnje so mi zelo všeč, ker je moja stroka. Ne bi se potoegoval na primer za dirigiranje Tosce.

**Pevci zbora neapeljskega gledališča so v prejšnjem vikendu prestali dve tehni preizkušnji, najprej z delikatnim ravnovesjem zborov Gluckove opere Orfej in Evridika, nato z zahtevno moj-**

**strovino nemške literature kot je Deutsches Requiem Johannesa Brahmsa.**

Pevci zbora so se razvili v zadnjih dvajsetih letih v okolju, ki je bilo vezano predvsem na italijanski operni repertoar. Zdaj se stvari spreminjajo, zato pevci z velikim zanimanjem sprejemajo literaturo, ki je doslej niso izvajali, oz. so jo izvajali brez primerne zavesti stilnih značilnosti. Moja vloga je prav ta, da jim skušam ponuditi stilni vzor in ideal. Mislim, da je moje poznavanje nemške literature in načina izvajanja bistveni razlog, da me je vodstvo gledališča povabilo pred nekaj leti k sodelovanju.

**Zdaj, ko si se udomačil v novem delovnem in življenjskem okolju, kakšni so tvoji spomini na dolgo avstrijsko delovno obdobje?**

Nimam spominov, ker ga še doživljam. Na Dunaju imam še svoje stanovanje, prijatelje, ki jih redno z veseljem obiskujem.

**Na domače kraje pa te veže tudi tisk, saj si vedno na tekočem z dogajanjem pri nas v Trstu...**

Seveda berem Primorski, ki mi ga pošiljajo od doma. Saj vem, da bi ga lahko prebral tudi po internetu, a je lepše tako, da košček domačega kraja pride do tebe po pošti, kot v starih časih. Zanimajo me tudi mala, lokalna »ribanja«, ki iz zunanje perspektive pridobijo čisto drugačno vrednost. Ko spoznaš širša obzorja, razumeš, da je moč v enotnosti in bi vsi lahko dosegli večjo kvaliteto in boljše rezultate, ko ne bi bilo take medsebojne zavisti.

Rossana Paliaga



**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Pesem mladih 2008: Opz Zgonik  
20.30 TV Dnevnik, sledi Utrip evangelija  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija

**Rai Uno**

- 6.10 Nan.: Baldini e Simoni  
6.30 Aktualno: Sabato & Domenica - La tv che fa bene alla salute  
10.20 Variete: ApriRai  
10.40 Aktualno: Tuttobenessere  
11.30 Aktualno: Occhio alla spesa - L'inchiesta  
12.00 Variete: La prova del cuoco  
13.30 Dnevnik  
14.00 Aktualno: Easy Driver  
14.30 Variete: Effetto sabato  
17.00 Dnevnik  
17.15 Aktualno: A Sua immagine  
17.45 Dok.: Passaggio a Nord-Ovest  
18.50 Kviz: L'eredità (vodi Carlo Conti)  
20.00 Dnevnik in športne vesti  
20.35 Kviz: Affari tuoi  
21.15 Variete: Ti lascio una canzone  
23.50 Nočni dnevnik  
23.55 Glasba: Music 2008  
0.20 Aktualno: Applausi  
0.50 Nočni dnevnik

**Rai Due**

- 6.10 Aktualno: Dnevnik Si Viaggiare  
6.20 Aktualno: L'avvocato risponde  
6.30 Aktualno: Il mare di notte  
6.45 Variete: Mattina in famiglia  
10.15 Aktualno: Sulla via di Damasco  
11.15 Variete: Aprirai  
11.25 Variete: Mezzogiorno in famiglia  
13.00 Dnevnik  
13.25 Šport: Dribbling  
14.00 Variete: Scalo 76  
17.10 Aktualno: Sereno variabile  
18.00 Dnevnik in vremenska napoved  
18.10 Nan.: Alias  
19.50 Resničnostni šov: X Factor - La settimana  
20.25 Žrebanje lota  
20.30 Dnevnik  
21.05 Nan.: Senza traccia  
22.40 Nan.: E-ring  
23.30 Šport: Sabato sprint

**Rai Tre**

- 7.00 8.45 Risanke  
8.00 Variete: Il videogiornale del Fantabosco  
9.00 Aktualno: Tv Talk  
10.30 Aktualno: Art news  
11.00 Dnevnik in rubrike  
12.00 Dnevnik, šport in vremenska napoved  
13.20 Dnevnik: Mediterraneo  
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved in rubrike  
14.50 Aktualno: Tg Ambiente Italia  
15.50 Šport: Sabato sport  
17.35 Nogomet: Magazine Champions League  
18.10 90. minuto: B liga  
19.00 Deželne vesti in vremenska napoved  
20.00 Variete: Blob  
20.10 Variete: Che tempo che fa  
21.30 Dok.: Ulisse - il piacere della scoperta  
23.20 Dnevnik  
23.40 Dok.: Amore criminale

**Rete 4**

- 6.35 Dnevnik - Pregled tiska  
6.50 Nan.: Vita da strega  
7.45 Nan.: Amico mio  
9.50 Aktualno: Vivere meglio  
11.40 Nan.: Le ali della vita (i. S. Ferilli, 2. del)  
13.30 Dnevnik in vremenska napoved  
14.00 Aktualno: Sipario del Tg4  
15.00 Nan.: Wolf - Un poliziotto a Berlino  
16.00 Nan.: Detective Monk  
17.50 Aktualno: Pianeta mare  
18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
19.35 Nan.: Walker Texas Ranger (i. C. Norris)

- 21.30 Film: Colpi proibiti (akc., Kanada '90, i. J.-C. Van Damme)  
22.25 Dnevnik in vremenska napoved  
23.30 Nan.: Bones

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
8.00 Jutranji dnevnik  
8.50 Glasbena odd.: Loggione  
9.20 Variete: Maurizio Costanzo Show  
11.00 Film: Una vita per la libertà (biog., ZDA '00, i. J. Seymour)  
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
14.10 Resničnostni šov: Amici  
16.00 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca  
18.15 Resničnostni šov: Grande fratello  
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza  
21.10 Variete: La Corrida - dilettanti allo sbaraglio (vodi G. Scotti in M. Coppa)

**Italia 1**

- 6.55 13.00 Risanke  
10.45 Nan.: Hannah Montana  
11.15 Nan.: Più forte ragazzi  
12.25 18.30, 20.00, 22.05 Dnevnik in vremenska napoved  
13.00 Risanke  
13.55 Film: Beast - Abissi di paura (dram., ZDA '95, i. W. Petersen)  
16.45 Film: Un poliziotto a 4 zampe (akc., ZDA '99, i. J. Belushi)  
19.00 Nan.: La vita secondo Jim  
19.25 Nan.: Scooby-Doo  
21.10 Film: Shrek (anim., ZDA, '01, i. A. Adamson)  
22.45 Športna odd.: Guida al campionato

**Tele 4**

- 7.00 8.30, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00, 1.30 Dnevnik  
7.15 17.00 Risanke  
7.55 8.25, 10.40 Buongiorno con Telegiornale 2008: horoskop, svetnik dneva, vreme, pogovor  
8.05 Storie tra le righe  
8.45 Aktualno: A tu per tu (pisma Don Mazziju)  
8.55 15.35 Dokumentarec o naravi  
9.25 Udinesismi, il blog in tv  
9.50 Talk show: Formato famiglia  
10.45 Nan.: The flying doctors  
11.15 Koncert klasične glasbe  
12.05 Aktualno: Speciali - Fondazione Crup per il territorio  
12.30 Rotocalco ADN Kronos  
12.45 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali  
13.30 Musa Tv, sledi Italia Economia  
13.55 **Košarka Sneidero passione basket**



- 14.40 Alla scoperta dell'Università di Trieste  
19.00 Aktualno: Musica, che passione!  
19.20 Aktualno: Speciale Parco del mare  
19.55 Dnevnik, športne vesti  
20.05 Aktualno: Campagna amica  
20.55 Film: Dolci bugie (kom., '87)  
22.35 Eventi in Provincia  
22.55 Qui Tolmezzo  
23.30 Aktualno: Questa settimana vi parlo di...  
23.40 Glasba: Voci dal ghetto: La controtora

**La 7**

- 7.00 Aktualno: Omnibus Weekend  
9.20 Aktualno: L'intervista  
9.50 Nan.: Get Smart  
10.30 Film: Passaporto per l'Oriente (kom., It, '513, i. B. Colleano)  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: F/X  
14.00 Film: Ciao nemico (kom., It., '81, i. J. Dorelli, G. Giuliano)  
16.00 Film: La quarta guerra (dram., ZDA, '90, i. R. Scheider)  
18.00 Film: Mezzogiorno e mezzo di fuoco (kom., ZDA, '74, i. C. Little)  
20.00 Dnevnik  
20.30 Nan.: Otto e mezzo  
21.10 Nan.: L'ispettore Barnaby  
23.05 Dok.: Storia proibita  
23.55 Variete: Markette Doppio Brodo  
0.55 Nočni dnevnik

**Slovenija 1**

- 6.05 Kultura, sledi Odmevi  
6.40 Evropa.si  
7.00 Zgodbe iz školjke (pon.)  
7.30 Pod klobukom (pon.)  
8.05 Kratki igrani film: Hezarfen  
8.20 Otr. nan.: Sejalci besed (pon.)  
8.40 Nad.: Harmonije Evrope: Slovenija, zadnji del (pon.)  
9.00 Kino Kekec: Kraljičin nos (3. del)  
10.40 Polnočni klub: Ne slišim (pon.)  
11.55 Tednik (pon.)  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.15 Debatna odd. za mlade: Tekma  
13.50 Oddaja: Po sledeh gorskih levov  
14.05 Odpeti pesniki  
14.15 Film: Italijan  
15.55 17.20 Sobotno popoldne  
16.00 O zivalih in ljudeh  
16.15 Labirint  
17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
17.15 Ozare  
17.25 Kraji in ljudje  
17.35 Na vrtu  
17.55 Popolna družina  
18.05 Z Damijanom  
18.40 Risanke  
19.00 Dnevnik in vremenska napoved  
19.20 Utrip  
19.35 Vremenska napoved in športne vesti  
19.55 Hum. nan.: Pravi biznis (50 let televizije)  
20.50 50 let televizije - **Tone Partljič**



- 21.45 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
22.15 Hri-bar  
23.20 Nad.: Rim  
0.15 Film: Carlitov zakon

**Slovenija 2**

- 8.00 Skozi čas  
8.10 50 let televizije: Tv dnevnik 19.4.1990  
8.30 Vroči stol (pon.)  
9.30 Primorski mozaik (pon.)  
10.00 Študentska (pon.)  
10.20 Z glavo na zabavo (pon.)  
11.50 Nan.: Absalonova skrivnost  
11.45 Dok. serija: Krakatau  
12.35 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.)  
13.30 Aleksander Gelman: Klopca; Tv priredba predstave MGL (pon.)  
15.20 Olimpijski magazin - Pozdravljeni Peking  
15.55 Radovljica: DP v odbojki (M), 3. tekma finala končnice, Ach Volley-Salonit Anhovo  
18.10 Blackburn: nogomet, tekma angl. lige: Blackburn-Manchester United  
20.00 Film: Šola za življenje

- 21.30 Moda: Bleščica  
22.10 Alpe-Donava-Jadran, podobe iz srednje Evrope  
22.30 Sobotno popoldne  
0.45 Nad.: Strelice nasprotno usode (pon.)

**Koper**

- 13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti  
14.20 Euronews  
14.30 Pogovorimo se o...  
15.10 Sredozemlje  
15.40 Ciak Junior: mladinska oddaja  
16.10 Vsedanes aktualnost  
16.40 Arhivski posnetki  
17.30 Globus  
18.00 Brez meje (program v slovenskem jeziku)  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 Primorska kronika  
19.00 Vsedanes - TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti  
19.30 Verska oddaja: Jutri je nedelja  
19.45 Vzhod - Zahod  
20.00 Drama: Nozze istriane  
21.55 Alter eco  
22.25 0.10 Vsedanes - TV dnevnik  
22.40 Glasb. odd.: In orbita  
23.10 United strongman 2004  
23.40 Vsedanes - Aktualnost

**Tv Primorka**

- 10.30 Dnevnik in vremenska napoved  
11.00 23.40 Video strani  
16.30 Naj izbor vašega kanala (pon.)  
18.00 Mladi @ - a + e (pon.)  
18.45 Med Sočo in Nadižo (pon.)  
19.10 Settimana Friuli  
19.40 22.00 Ne prezrite  
19.50 Kulturni utrinek  
20.00 Duhovna misel  
20.15 Tedenski pregled  
20.30 Kultura (pon.)  
21.00 Brez strehe na glavo z Rebeko Dremelj  
22.10 Odbojka: Salonit ACH Voley

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro, vmes koledar in napovednik; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Vse najboljše iz Radioaktivnega vala; 10.00 Poročila; 10.10 Koncert: Črtomir Šiškovi; 11.10 '70-'80-'90; 12.00 Ta razjanski glas; 12.30 Sobotni mix; sledi Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvjalci; 18.00 Mala scena: Dvoboj - režija M. Uršič; 19.20 Napovednik, sledi Večerni list; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Sobota in pol; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Popoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Du jes?!; 16.15-19.00 Sms; 17.30 Primorski dnevnik; 20.00 Legende; 21.00 Indie ni Indija: Aljoša Mislej; 22.30 Podzemlje: metal, underground, hardcore, punk... zvoki.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Vip manie; 9.33 Sobota z vami; 10.00 Beatles for ever; 10.35 Prosa; 11.00 Smash, svet mladih; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne informacije, dnevnik; 13.00 Doma pri...; 13.33 Pesem tedna; 14.00 Slot parade - New entry; 14.35 Glasbena oddaja; 15.00 Sigla single; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London Calling; 18.45 Extra extra extra; 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 20.00 Smash; 21.00 Radio Capodistria večer; 22.00 Sobota z vami; 22.30 Italo heroes; 23.00 In orbita; 0.00 Prenos RS.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Pogovor je odgovor; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 8.05 Ringaraja; 9.05 Sobotna raglja; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 11.30 Vonj po...; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski mozaik;

18.15 Zvezdosled; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni večer; 21.30 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Radijska igra.

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 6.45, 8.20 Vremenska napoved; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Na val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Sobotna akcija; 11.15 Zapisi iz močvirja; 12.00 Moja soseska; 13.00 Do 13-ih; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.40 Športna oddaja; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba svetov.

**SLOVENIJA 3**

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Operni koncert; 18.00 Izbrana proza; 18.30 V podvečer; 19.30 P. Glass: Satyagraha; 23.00 Slovenski koncert.

**RADIO KOROŠKA**

18.00-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca; Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,  
fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: [trst@primorski.it](mailto:trst@primorski.it)

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: [gorica@primorski.it](mailto:gorica@primorski.it)**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.it/>**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)

Letna naročnina za Slovenijo 170 €

plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska

75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,

financi in legalni 92,00 €,

ob praznikih povisek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €

na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice,

sožalja, cestitke in zahvale

po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je

bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,

ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje

uredništva oziroma založnika za objavo ali

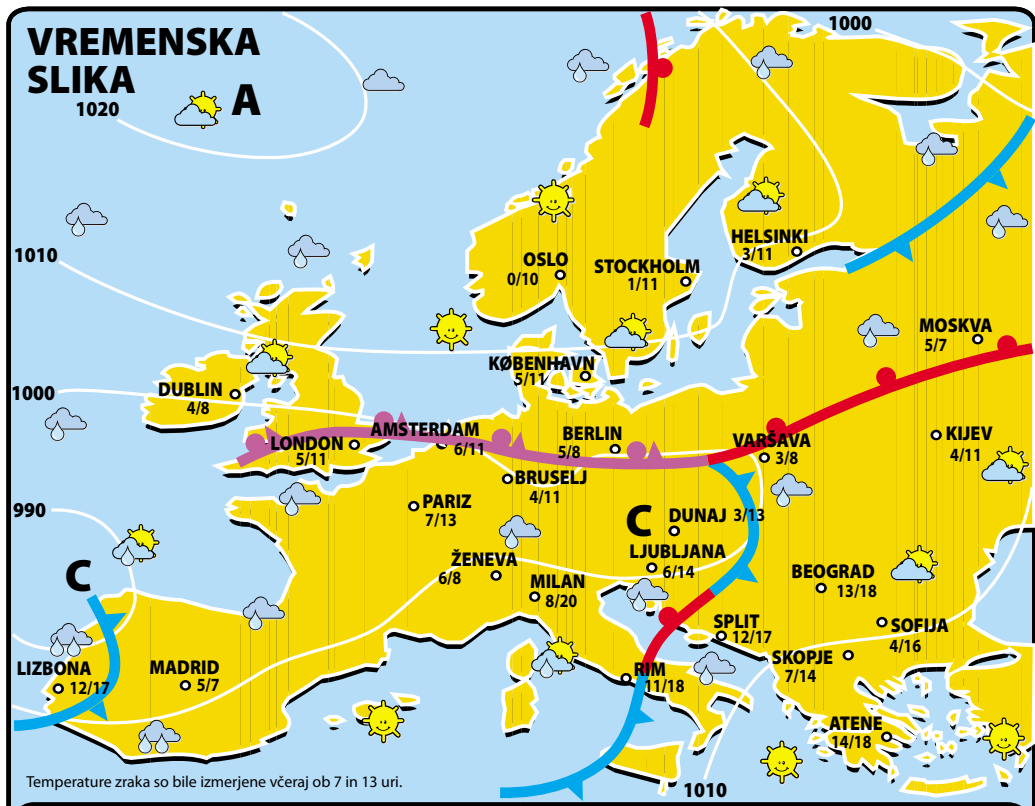
drug način uporabe; za objavo člankov, ki jih

posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico

do morebitnega honorarja samo po predhodnem

dogovoru z založnikom.





Naše kraje bo dopoldne hitro prešla atlantska vremenska fronta, jutri se bo prehodno okrepljen anticiklon in bo vreme bolj stanovito. Nad jugozahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem je ciklonsko območje. Nad osrednji Balkan se je pomaknil frontalni val. Za njim z jugozahodnimi vetrovi priteka nad naše kraje tople in postopno bolj suh zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 6.12 in zatone ob 19.57.  
Dolžina dneva 13.45.

**BIOPROGNOZA**  
Danes bo vremenski vpliv obremenjen, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost. Proti večeru bo obremenitev postopoma slabela.

**MORJE**  
Morje mirno, temperatura morja 12,4 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....10	2000 m	.....1
1000 m	.....9	2500 m	.....-2
1500 m	.....4	2864 m	.....-3

**UV INDEKS**  
Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah 7,5; po nižinah 6,5; ob oblačnem vremenu ne bo presegel 3.

**LUNINE MENE**  
Luna vzide ob 19.20 in zatone ob 5.24.

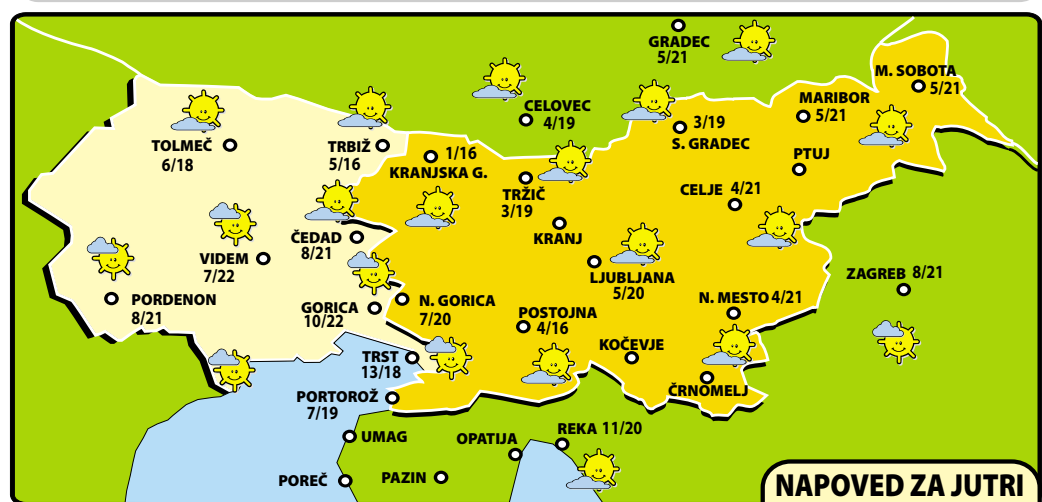
**PLIMOVANJE**  
Danes: ob 4.22 najnižje -52 cm, ob 10.23 najvišje 32 cm, ob 15.59 najnižje -33 cm, ob 22.15 najvišje 53 cm.  
Jutri: ob 4.50 najnižje -55 cm, ob 10.54 najvišje 30 cm, ob 16.21 najnižje -27 cm, ob 22.36 najvišje 51 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Ponoči in zjutraj bo pretežno oblačno z močnimi do obilnimi padavinami, deloma nevihtami. Meja sneženja bo na okrog 1600 m. Čez dan bo spremenljivo oblačno, predvsem v vzhodnih predelih bodo lahko še nastajale plohe. Ob morju bo pihal zmeren jugozahodnik, ki bo v popoldanskih urah oslabil.

Danes bo pretežno oblačno, pojavljale se bodo padavine, deloma plohe in nevihte, le na severovzhodu bo lahko povečini suho. Popoldne bodo padavine ponehale, počasi se bo zjasnilo. Pihal bo okrepljen jugozahodni veter, ob morju jugo. Najnižje jutranje temperature bodo od 3 do 9, na Primorskem okoli 12, najvišje dnevne od 11 do 16, na Primorskem in v vzhodni Sloveniji do okoli 19 stopinj C.



Ob morju in v nižinah bo delno jasno, v predalpah in v Alpah bo spremenljivo. Nekoliko topleje bo. Ob morju bodo pihali šibki krajevni vetrovi.

Jutri bo povečini jasno in še nekoliko topleje. Zjutraj bo ponekod po nižinah megla. V ponedeljek pa se bo vreme spet poslabšalo.

## JERUZALEM - Ostanek drugega templja Zaradi krušenja kamena popravilo Zidu objokovanja



JERUZALEM - Del jeruzalemskega Zahodnega zidu, imenovanega tudi Zid objokovanja, se je začel krušiti. Zaradi zaščite častilcev, ki klečijo in molijo pred mogočnimi kamni, je zato potrebno popravilo. Vsako leto okoli šest milijonov ljudi obišče Zid objokovanja, ki ga judje častijo kot ostanek svojega drugega templja in ki je hkrati največja turistična zanimi-

vost Izraela. Ironično so kamni, ki segajo pred uničenje templja leta 70, v dobrem stanju, medtem ko manjši kamni na vrhu zidu, dodani pred manj kot sto leti, kažejo znake dotrajanosti. Popravila se bodo začela kmalu po judovskem prazniku osvoboditve izpod egiptovskega suženjstva konec tega tedna in se bodo nadaljevala čez poletje. Trg

pred Zahodnim zidom bo kljub temu ostal odprt, strah obiskovalcev, da jih bo zadel padajoč kamen, pa je odveč, je povedal tamkajšnji rabin Šmuel Rabinovič. Izgradnja zidu sega v leto 37 pr. n. št., ko se je kralj Herod odločil razširiti prostor okrog drugega templja, takrat centra judovskega čaščenja, ter je okrog njega zgradil štiri stene. (STA)

## ZDA - Znani igralec Bill Cosby posnel hip hop album

LOS ANGELES - Ameriški igralec Bill Cosby (70), znan po humoristični nanizanki Cosby Show, je posnel hip hop album, ki bo pod naslovom "Cosby Narratives Vol. 1: State of Emergency" izšel v maju. Cosby je na album s pomočjo številnih raperjev ironične koncepte in komične zgodbe prelil v glasbeni preplet hip hopa, popa in jazza.



Cosby pravi, da je sodobna hip hop glasba profana in ponižujoča. Album je po njegovih besedah pravo nasprotje vsega tistega, kar sta profanost in sovraštvo do žensk brez posebnega razloga. "Album se resnično spogleduje s frustracijami in jezo, ki pestijo mlade," je dejal Cosby. Na albumu, ki ga je produciral Cosbyjev dolgoletni sodelavec Bill "Spaceman" Patterson, so gostovali številni raperji, ki so prispevali besedila. In pomen albuma? "Izobraziti, spoštovati druge in ponuditi poslušalcem možnost, da okrepijo svojo samozavest," je dejal Cosby.

Patterson je bil presenečen, ko mu je Cosby povedal, da namerava posneti hip hop album, vse dokler mu ni pojasnil, da ne bo on tisti, ki bo na njem rapal. Dodal je, da je Cosby v rapu vselej videl možnost, a ga je odvrčal način izraza v skladbah, ter kako ljudje uporabljajo medij, ki bi lahko ljudi povzdignil ter jih pripeljal do tega, da odprejo oči.

Cosbyjev album spremlja njegovo knjižno uspešnico iz leta 2007 z naslovom "Come on, People: On the Path from Victims to Victors".

## V Gradcu je župan prepovedal uporabo mobilnih telefonov na javnih prevozih

DUNAJ - Mestna uprava Gradca je v sredo izdala prepoved uporabe mobilnih telefonov na javnem prevozu. Tovrstne odločitve, ki je v Avstriji zelo sporna, niso doslej sprejeli še nikjer na svetu.

Uredbo, ki zahteva, da se mobilne telefone na sredstvih javnega prevoza utiša, je izdal župan mesta Siegfried Nagel (ÖVP). Moteči naj bi namreč bili nenehno mrmranje ter potniki, ki na avtobusih ter tramvajih v tem južno avstrijskem mestu delijo svoje življenjske skrivnosti. Uredba prav tako prepoveduje glasno glasbo. Kljub temu ne bo nikakršnih kazni za kršitelje, ki ob vstopu na avtobus ne bodo hoteli utišati svojih najljubših mobilnih melodij.

Prepoved so pozdravili pri avstrijski stranki Zelenih ter pri nekaterih ostalih mestnih upravah. Strokovnjaki pa so opozorili na možnost nasprotnega učinka, saj bi uredba lahko odvrnila mlade in poslovneže od uporabe javnega prevoza. Avstrijski socialni demokrati so medtem izrazili ostro kritiko uredbe ter jo označili kot nesodobno.

Namesto uporabe prepovedi bi bilo potnike boljše spominjati na oliko, je povedal strokovnjak za javni prevoz na Dunaju.

Številna druga avstrijska mesta razmišljajo o podobnih ukrepih. Glede na javnomnenjsko raziskavo, ki jo je izvedel časopis Kleine Zeitung, je 68 odstotkov prebivalcev Gradca pozdravilo idejo. (STA)